



BERNINA 780



made to create **BERNINA**

Bästa BERNINA kund



Hjärtliga gratulationer! Du har valt BERNINA, och därmed en produkt, som i många år framåt kommer att ge dig stor glädje. Sedan mer än 100 år lägger vårt familjeföretag största värde på nöjda kunder. Det är min personliga önskan, att erbjuda er schweizisk utveckling och precision, framtidsorienterad syteknologi och en omfattande kundservice.

BERNINA 7 serien består av tre toppmoderna modeller, under deras utveckling prioriterades förutom högsta krav på teknologin och användarvänlighet också produktens design. För att vi säljer våra produkter till kreativa människor som dig, som inte bara lägger stort värde på bästa kvalitet utan även på formspråk och design.

Njut av kreativ sömnad, kviltning och brodering med din nya BERNINA 780 och informera dig om det stora utbudet av tillbehör under www.bernina.com På vår hemsida hittar du dessutom många inspirerande syinstruktioner för gratis nedladdning.

Om ytterligare tjänster och serviceerbjudande informerar dig gärna din auktoriserade BERNINA-återförsäljare.

Jag önskar dig mycket glädje och kreativa timmar med din nya BERNINA.

H.P. Ueltschi
Innehavare
BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn
www.bernina.com

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VIKTIG INFORMATION

Vid användandet av elektriska maskiner måste alltid medföljande säkerhetsinformation följas, inklusive nedanstående:

Läs igenom alla instruktioner innan du använder denna sy-/broderidator.

När sydatorn inte används bör man alltid dra ur kontakten så att strömmen är bruten.

FARA!

För att undvika risken för elektriska stötar:

1. Lämna aldrig sy-/broderidatorn utan uppsikt, när kontakten är isatt.
2. Dra alltid ur kontakten efter användning och före rengöring.
3. LED-ljus - titta aldrig rakt in i ljuset. Klass 1M LED produkt.

VARNING!

För att undvika risken för brännskador, eld, elektriska stötar och personskada:

1. Använd denna sy-/broderidator endast för dess avsedda ändamål enligt instruktionsboken. Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
2. Tillåt inte att sy-/broderidatorn används som leksak. Noggrann uppmärksamhet påkallas när sy-/broderidatorn används av barn eller i närheten av barn. Sy-/broderidatorn får inte användas av personer (inklusive barn) med kroppsliga, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller som saknar kunskap om sy-/broderidatorn utan en instruktör som ansvarar för personens säkerhet. För säkerhets skull ska barnen alltid vara under uppsikt vid sy-/broderidatorn.
3. Använd aldrig sy-/broderidatorn om:
 - sladd eller kontakt är skadad
 - sydatorn inte fungerar riktigt
 - sydatorn tappats eller skadats
 - sydatorn utsatts för vattenskada

Lämna in din sydator och broderimodulen till auktoriserad BERNINA återförsäljare för genomgång, reparation eller mekanisk justering.

4. Använd aldrig sy-/broderidatorn med blockerade luftöppningar och håll de rena från ansamling av damm, ludd och tygrester.
5. Var försiktig med fingrarna runt rörliga delar på sydatorn. Var särskilt försiktig kring nålen.
6. Se till att inga smådelar kommer in i någon av sydatorns öppningar.
7. Använd inte sy-/broderidatorn utomhus.
8. Använd inte sy-/broderidatorn i närheten av sprayer eller där syrgas används eller hanteras.
9. Drag inte i eller skjut på arbetet under sömnaden. Det kan medföra att nålen böjs och går av.
10. Använd inte en böjd nål.
11. Använd alltid en BERNINA originalstygnplåt. Fel stygnplåt kan orsaka nålbrott.
12. När man stänger av sydatorn skall alla kontroller ställas på AV «0» läge, dra sedan ur kontakten. När du drar ur den så håll i själva kontakten, dra inte i sladden.
13. Alla kontroller skall stå på AV «0» läge när man gör någon justering t.ex. byter nålen, syfot osv.
14. Se alltid till att sydatorn är avstängd och att stickkontakten är utdragen ur väggkontakten om du smörjer sy-/broderidatorn eller gör några andra serviceåtgärder som nämns i denna manual.
15. Denna sydator är dubbelisolerad. Använd bara originala reservdelar. Se instruktioner för dubbelisolerade produkter.

Innehållsförteckning Sömnad

Säkerhetsinstruktioner	2	Säkerhetsprogram	27
Miljöskydd	3	• Indikator	27
Symbolförklaring	8	• Välja nål	27
Ordförklaring	8	• Välja stygnplåt	27
Dynamisk navigering	8	• Spara	27
Tillbehör	9	Nålval	27
Standardtillbehör	9	• Välja nål	27
Syfötter	10	Välja syfot	28
Fristående tillbehörsskåp	11	• Indikator	28
Spole	11	• Optionala syfötter	28
Översikt sydator	12	• Spara	28
Framsida	12	• Återgå till grundinställningen	28
Detaljerad bild	12	Justera syfotstrycket	29
Viktig syinformation	14	• Vid arbete med tjocka material t.ex. vid kviltning	29
Tråd	14	• Spara syfotstrycket	29
Nål, tråd och tyg	14	• Återgå till grundinställningen	29
Nål, tråd	15	Matare och tygmatning	30
• Rätt nål/tråd kombination	15	Mataren sömnad/urkopplad	30
• Tråden är för tunn eller nålen för tjock	15		
• Tråden är för tjock eller nålen för tunn	15	Funktioner	32
Översikt nålar	16	Översikt «Funktions»-knappar	32
Förbereda sömnad	17	• «Start/Stop»-knapp	32
Av/På knapp/Kabelanslutningar	17	• «Syfotsläge»-knapp	32
Magnetiskt fäste för pekpena	17	• «Automatisk trådavskärare»-knapp	32
Fotpedal	17	• «Back»-knapp	32
Förlängningsbord	18	• «Mönsterstart»-knapp	32
• Sömguide	18	• «Nålstop»-knapp	32
Knäspak (FHS)	18	• Programmerbar «Mönsterslut/Fästning»-knapp	32
Trådrullshållare lodrät	19	• Hastighetsreglering	32
Spola undertråd	20	• «Automatiskt fästprogram»-knapp	33
• Spolning under sömnaden	20	• Stygnbredds- och stygnlängdsknappen	(multifunktion)
Sätta i spolen/Trå undertråden	21	• «Nålposition»-knappar	33
• Ta ur spolen ur spolkapseln	21	• Nålstoppositionen uppe och «Back»-knappen	33
Byta spolkapsel	21	• Nålstopposition nere och «Back»-knappen	33
Trädning av övertråden	22	Display	34
Byta nål	22	Översikt huvuddisplay	34
Trädning av tvillingnål	23	• Systeminställningar	34
Trädning av trillingnål	23	• Externa funktioner/indikatorer	34
Trå nålen	24	• Menyval	34
Byte av syfot	24	• Välja	35
Stygnplåt	25	• Sömöversikt	35
• Stygnplåtmarkeringar	25	• Sömindikator	35
• Ta bort stygnplåten	25	Funktioner - Display	36
• Sätta i stygnplåten	25	Översikt funktioner sömnad	36
Trådspänning	26	Allmänna funktioner	36
• Justera övertrådsspänningen	26	Översikt funktioner knapphål	38
• Spara övertrådsspänningen	26	Översikt funktioner alfabet	39
• Återgå till grundinställningen	26	Översikt funktioner kombiläget	40
		Setup-program	44
		Översikt «Setup»-display	44
		Syinställningar	45
		• Justera övertrådsspänningen	45
		• Reglera syhastigheten	45
		• Fäststygn vid mönsterstart	45

• Programmera «Funktions»-knappen/ «Funktions»-fältet	46	eco beskrivning	62
• «Svävarläge» för syfoten	46	• Aktivera eco	62
• Fästprogram automatiskt	46	• Inaktivera eco	62
• Trådavskärare automatisk	46	Nyttosömmar	64
• Höja syfoten	46	Översikt nyttosömmar	64
• Trådavskärare automatisk och fäststygn	46	Välja söm	66
• Syfotsläge vid nålstopp nere	47	• Direkt, alternativ 1	66
• Programmera «Back»-knappen	47	• Direkt, alternativ 2	66
• Programmera «Fästning»-knappen	47	• Med sömnummer	66
Broderiinställningar	48	• Annullera	66
• Justera broderiramen	48	Justera/Ändra sömmen individuellt	67
• Tygtjocklek	49	Personligt minne tillfällig	67
• Aktivera eller inaktivera fäststygn	49	Personligt minne permanent	68
• Trådklipp	49	Justera stygnbredd och stygnlängd	69
Personliga inställningar	50	Användningsexempel nyttosömmar	70
• Välkomsttexten	50	Raksöm	70
• Radera välkomsttext	50	Förstärkt raksöm	70
• Korrekturen	50	Förstärkt sick-sacksöm	71
Kontrollinställningar	50	Blixtlås	72
• Överträds-/Underträdsindikator	50	Stoppning manuell	73
Ändra signaltoninställningar	51	Stoppning automatisk	74
• Välja söm/funktion/BSR	51	Stoppning förstärkt, automatisk	75
Sydatorns inställningar	51	Förstärkt stoppningsprogram	75
• Språkval	51	Överkasta tygkanter	76
• Displayinställningar	52	Dubbel overlock	76
• Kalibrera displayen	52	Kantstickning	77
• Grundinställning	53	Osynlig fäll	78
Rengöring/Uppdatering	54	Synlig söm	78
• Kalibrera knapphålsfot med släde nr. 3A	54	Fästprogram	79
• Uppdatering	54	Träckelsöm	79
• Rengöra tråduppfångaren	55	Flat omlottsöm	80
• Smörja sy-/broderidatorn	55	Utjämnade tyglager/Sömnad med nivåplattor	81
• Position för nedpackning	55	Sy hörn	81
Information	56	Knapphål	82
• Version	56	Översikt knapphål	82
• Återförsäljarinformation	56	Viktig information	83
• Servicedata	56	• Markera manuella knapphål	83
Vägledning	57	• Markera automatiska knapphål	83
• Översikt vägledning	57	• Markera nyckelknapphål	83
Syguide	58	• Syprov	83
• Översikt syguide	58	• Justera stolpens bredd	83
• Översikt sytekniker/Rekommendationer	58	• Justera stygnlängden	83
• Lämna syguiden	58	Mellanlägg	84
Hjälpprogram	59	Iläggstråd	85
• Sömmar	59	• Rekommenderad iläggstråd	85
• Funktioner	59	• Iläggstråd med knapphålsfot med släde nr. 3A	85
• Lämna hjälpprogrammet	59	• Iläggstråd med knapphålsfot nr. 3C (extratillbehör)	85
Balans	60	• Fästa iläggstråden	85
Nytto- och dekorsömmar	60	• Öppna knapphålet med en sprättare	85
• Korrigering	60	• Öppna knapphålet med knapphålsstansen (extratillbehör)	85
• Tvärmatningssöm	60		
• Vertikala korrigeringar	61		
• Horisontella korrigeringar	61		
• Återgå till grundinställningen	61		

Justera balansen	86		
• Balans för längdmätt knapphål	86		
• Balans för längdmätt nyckelknapphål eller avrundat knapphål	86		
• Balans för manuellt nyckelknapphål eller avrundat knapphål	86		
• Balans för manuellt standardknapphål	86		
• Balans för stygnräknat knapphål	86		
• Radering av balans	86		
Programmera knapphål	87		
Automatiskt standard- och stretchknapphål med längdmätning (auto-längd)	87		
Automatiskt med direkt längdinmatning	88		
Automatisk med knappmätning	88		
Automatiskt nyckelknapphål och avrundat knapphål	89		
Knapphål med spetsträns och knapphål med fluga	90		
Handsytt knapphål (Heirloom)	91		
Stygnräknat knapphål	91		
Knapphål i långtidsminnet	92		
7- eller 5-steps knapphål, manuellt	94		
Knappisygningsprogram	95		
Öljettprogram	96		
Dekorsömmar	97		
• Översikt dekorsömmar	97		
• Användning	97		
• Avsmalning	98		
• Ändra vinkeln	98		
• Programmera längden av sektion 2	99		
• Programmera längden av sektionen 2 genom inmatning i mm	99		
• Manuell inställning av sektionslängden 2	99		
• Tillbaka	99		
• Användningsexempel dekorsömmar	100		
• Korsstygn	100		
• Biesen	101		
• Undertrådsdekorer	102		
Kviltsömmar	103		
• Översikt kviltsömmar	103		
• Användningsexempel kviltsömmar	104		
• Handkviltsöm	104		
• Frihandskviltning	105		
BSR (BERNINA-Stygnregulator)	106		
• Kviltning med BSR	106		
• BSR-funktion	106		
• BSR-funktion med raksöm nr. 1	106		
• BSR-funktion med sick-sack nr. 2	106		
• Två olika BSR-lägen	106		
• Förberedelse	107		
• Ta bort syfotsulan	107		
• Sätt på syfotssulan	107		
Funktioner i BSR-läget	108		
• Nålstopp nere (Standard)	108		
• Nålstopp uppe	108		
• Höja/Sänka nålen	108		
• Fästa med «Start/Stopp»-knappen (endast BSR läge 1)	108		
• Fästfunktion (endast läge 2)	108		
• Frihandskviltning (endast läge 2)	108		
• Frihandskviltning med inaktiverat BSR-läge	108		
• Aktivera/Inaktivera beepern (akustisk signal)	109		
• Välja signalton för BSR i Setup-programmet	109		
• Signaltonsval för BSR i «BSR»-displayen	109		
• Aktivera BSR-funktionen	110		
• Inaktivera BSR-funktionen vid användning av «Start/Stopp»-knappen	110		
• Lämna BSR-funktionen	110		
BERNINA Övermatningsfunktion	111		
• Syfotsval	111		
• Aktivera BERNINA Övermatningsfunktion	111		
• Inaktivera BERNINA Övermatningsfunktion	111		
Tyger	112		
Alfabet	113		
• Översikt alfabet	113		
• Tecken/Bokstäver	113		
• Perfekt stygnbildning	113		
• Kombinera bokstäver/tecken	114		
• Välj nästa bokstav	114		
• Stor displayindikator	114		
• Korrektur	114		
• Korrigerera kombinationen	115		
• Infoga bokstäver/tecken	115		
• Radera bokstäver/tecken	115		
• Alfabet i kombination med funktioner	115		
• Välja små bokstäver	115		
• Ändra storlek	115		
• Monogram	116		
• Monogramstorlekar	117		
• Balans	117		
Personligt program	118		
• Skapa en personlig display	118		
• Förbereda sömmar	118		
• Programmera/Spara första sömnen	118		
• Programmera/Spara den andra sömnen	119		
• Sömval i personliga programmet	119		
• Personlig display	119		
• Ändra/Skriva över sömmar	120		
• Radera sömmar	121		
Kombiläge	122		
• Skapa sömkombinationer	122		
• Programmera och spara	122		
• Tömma sömindikator-fältet	123		
• Radera söm efter söm	123		
• Radera en kombination	123		

Översikt kombination	123
Öppna sparad kombination	124
Korrigera sömkombinationen	125
• Infoga sömmar	125
• Ändra sömmen	125
• Anpassa längden inom kombinationen	125
• Anpassa bredden inom kombinationen	126
• Spegelvända hela kombinationen	126
• Kombiination indelning	126
• Kombiination avbrott	126
• Flytta kombinationens individuella sömmar	127
• Flytta delar av en kombination	127
• Riktningssömnad av kombinationens individuella sömmar	127
• Riktningssömnad av hela kombinationen	127
Sömkombination	128
• Skriva över	128
• Radera	128
Historik	128
Innehållsförteckning Broderi	129-130
Skötsel	181-182
Åtgärda fel	183-187
Sömmar	188-198
Broderimotiv	199-209
Alfabet	210
Index	211

Symbolförklaring



FARA!

Observera!
Risk för skada!

VARNING!

Observera!
Risk för maskinskada!

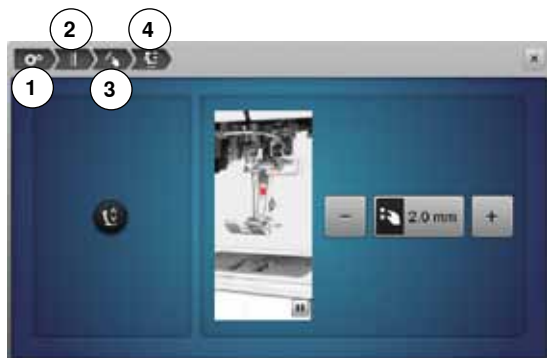


Tips!

Ordförklaring

BERNINA USB-minne	Flyttbart lagringsmedium
Balans	Utjämning av avvikelser i syresultatet
Tygvikning	Vikt tygkant
BSR	BERNINA-Stygnregulator. Frihandskviltning med oförändrad stygnlängd inom en bestämd hastighet
clr	Clear. Radera inställningar eller data
Gripare	Fångar öglan av övertråden och bildar med undertråden själva stygnet
LMS	Längdmätningssystem vid knapphålet
Minne	Långtidsminne
Stolpe	Tät sick-sack
Träns	Tvärförbindelse vid knapphål

Dynamisk navigering



- 1 Setup-programmet är valt
 - 2 Syinställningar är valt
 - 3 «Funktions»-knappar/«Funktions»-fält är valt
 - 4 Programmera svävarläge för syfoten är valt
- önskad display visas vid val av motsvarande fält

Alla rättigheter förbehålles

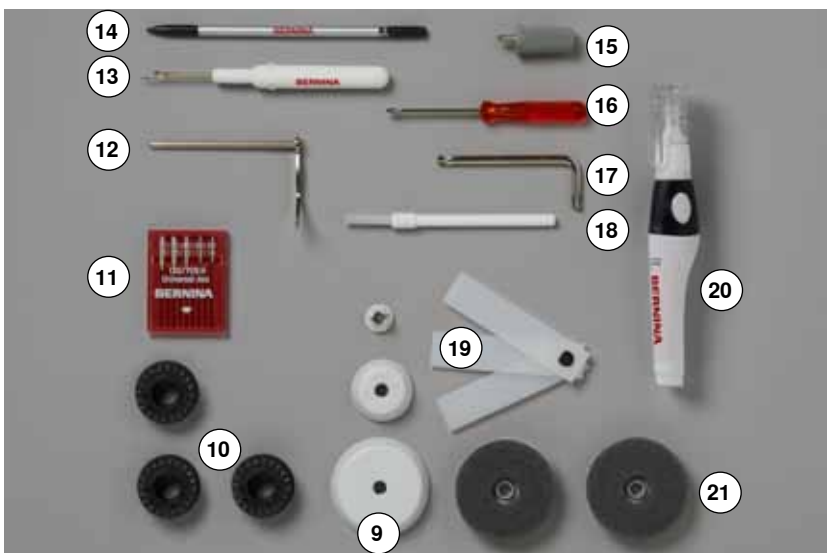
Av tekniska skäl kan produktförbättringar av sydatorns egenskaper, tillbehör eller delar ske när som helst utan avisering. Tillbehören kan variera från land till land.

Tillbehör

Standardtillbehör



- 1 Knäspak (FHS)
- 2 Fotpedal
- 3 Dammhuva
- 4 Tillbehörsskåp
- 5 Nätsladd
- 6 Sömguide (Kantlinjal till förlängningsbord)
- 7 Raksöms-/CutWork stygnplåt
- 8 Förlängningsbord



- 9 3 Spolbrickor
- 10 4 Spolar (därav en i spolkapseln)
- 11 Nålpaket
- 12 Kantlinjal höger
- 13 Sprättare
- 14 Pekpenna
- 15 Skruvmejsel grå Torx
- 16 Skruvmejsel röd
- 17 Vinkelskruvmejsel Torx
- 18 Borste
- 19 Nivåplattor
- 20 Olja
- 21 2 Skumplastdynor

Syfötter



- 1 Nr. 1C Syfot för matarstyrda sömmar
- 2 Nr. 1D Syfot för matarstyrda sömmar
- 3 Nr. 2A Overlockfot
- 4 Nr. 3A Automatisk knappålsfot med släde
- 5 Nr. 4D Blixtlåsfot
- 6 Nr. 5 Uppfällningsfot för osynlig fällsöm
- 7 Nr. 8D Jeansfot
- 8 Nr. 20C Öppen broderifot
- 9 Nr. 40C Syfot för tvärmatning
- 10 Nr. 42 BSR-syfot



Fler tillbehör hittar du under
www.bernina.com

Fristående tillbehörsskåp



- drag ut de båda stödbenen baktill på skåpet tills de klickar på plats



Innehåll

Skåpet är standard utrustat med en stor **1** och en liten låda **2** och hållare för både spolar **5** och syfötter **7**.

- ta ut spolen = tryck lätt på spolhållaren **6**
- knapphålsfot med släde nr. 3A kan förvaras i vänster fack **4**
- de medföljande nålarna förvaras i specialfacket **3**

Inredningsexempel

Spole



WARNING!

Hantera spolarna med omsorg. Sensorytorna av silver får inte skadas eller vara smutsiga för undertrådsindikatorns funktion kan då ej garanteras.

WARNING!

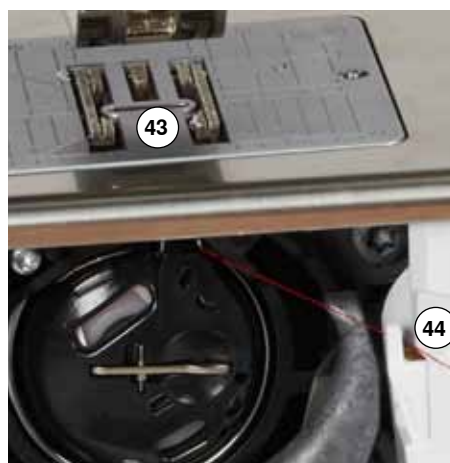
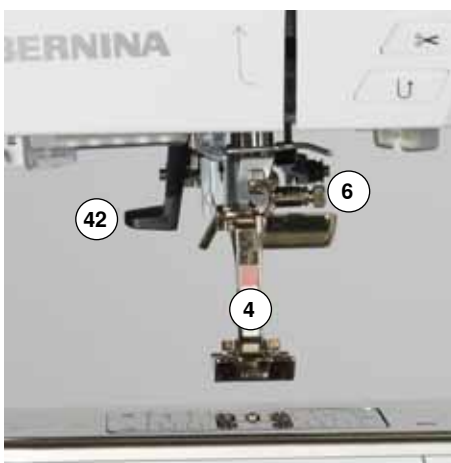
Placera spolerna i motsvarande fack i tillbehörsskåpet så att sensorytan av silver är på höger sida. Annars kan spolerna komma i kläm i facket för att de båda spolsidorna har olika diameter.

Översikt sydator

Framsida



Detaljerad bild





- 1 Lucka
- 2 Stygnplåt
- 3 Extratillbehörsanslutning
- 4 Syfot
- 5 LED syljus
- 6 Nålfäste
- 7 «Back»-knapp
- 8 Automatisk trådavskärare
- 9 «Syfot»-knapp
- 10 «Start/Stopp»-knapp
- 11 Trådledare
- 12 Hastighetsreglering
- 13 «Fästning»-knapp
- 14 Programmerbar «Mönsterslut/Fästning»-knapp
- 15 «Mönsterstart»-knapp
- 16 «Nålstopp ner/upp»-knapp
- 17 Trådtilldragarskydd
- 18 Trådtilldragare
- 19 Förspänning för spolning
- 20 Bärhandtag
- 21 Spolanordning
- 22 Trådavskärare vid spolanordningen
- 23 Display
- 24 Stygnbreddsknapp
- 25 «Syhjälp»-knappar
 - «Home»-knapp
 - «Setup»-knapp
 - «Vägledning»-knapp
 - «Syguide»-knapp
 - «Hjälp»-knapp
 - «eco»-knapp
 - «clr»-knapp
- 26 Stygnlängdsknapp
- 27 «Nålposition»-knappar
- 28 Knäspak (FHS)-anslutning
- 29 Trådledare bak
- 30 Trådrullshållare liggande
- 31 Trådrullshållare lodrät
- 32 Öljett för trådledning
- 33 Handhjul
- 34 Huvudströmbrytare På «I»/Av «0»
- 35 Urtag för nätsladd
- 36 Luftöppningar
- 37 Magnetiskt fäste för pekpena
- 38 USB-anslutning
- 39 PC-anslutning för broderi mjukvara
- 40 Urtag för pedalsladd
- 41 Matarurkoppling
- 42 Nålpåträdare
- 43 Matare
- 44 Undertrådsavskärare
- 45 Skruv till fäste av frontkåpan
- 46 Trådavskäraren på frontkåpan
- 47 Anslutning för förlängningsbord
- 48 Hål för stoppningsring
- 49 Extratillbehörsanslutning
- 50 BSR-Anslutning
- 51 BERNINA Övermatningsfunktion



Viktig syinformation

Tråd

Välj tråden för det den ska användas till. För ett perfekt syresultat spelar kvaliteten av nål, tråd och material en stor roll. Att använda kvalitetsmärken rekommenderas.

Bomullstråd

- bomullstrådar har naturfibrernas fördelar och passar därför speciellt bra till att sy i bomullstyg
- om bomullstrådar är merceriserad blir den lite blank och bibehåller sina egenskaper vid tvättning

Polyestertråd

- polyestertrådar är mycket slitstark och färgbäständig
- polyestertrådar är mera töjbar än bomullstråd och rekommenderas för sömmar som skall vara starka och elastiska

Rayon-/Viskostråd

- rayon-/viskostrådar har naturfibrernas fördelar och visar upp en hög glans
- rayon-/viskostrådar passar speciellt bra till dekorsömmar då en snyggare effekt uppnås

Nål, tråd och tyg

VARNING!

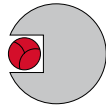
Kontrollera att nålen är oskadd.

Rekommendation: Byt nål vid början av ett nytt syprojekt. En skadad nål skadar inte bara tyget utan även sydatorn.

Var noggrann när du väljer nål och tråd så att de passar ihop.

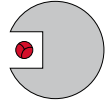
Rätt nålstorlek beror inte endast på vald tråd utan även på vilket tyg den skall användas till. Tygtjockleken och tygmaterialet bestämmer vilken tråd, nålstorlek och nålspetstyp som skall användas.

Nål, tråd



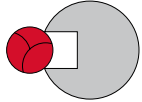
Rätt nål/tråd kombination

För att kunna sy optimalt skall tråden löpa friktionsfritt i skåran på nålens framsida.



Tråden är för tunn eller nålen för tjock

Tråden har för stort utrymme i nålskåran vilket kan orsaka hoppstyggn och skada på tråden.



Tråden är för tjock eller nålen för tunn

Tråden gnids mot skårans kanter och kan komma i kläm. Tråden kan slitas av.



Riktlinjer

Material och tråd

Nålstorlek

lätta tyger:

tunn tråd (stopptråd, broderitråd)

70-75

mellantjocka tyger:

sytråd

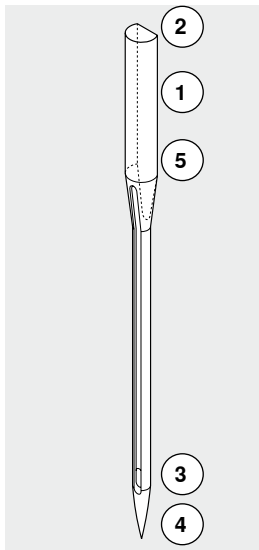
80-90

tjocka tyger:

sytråd (kvilttråd, stickningstråd)

100, 110, 120

130/705 H-S/70



1 130 Skaftlängd

2 705 Platt kolv

3 H Nålhals

4 S Nålspetsstyp (här t.ex. mellanstor kulspets)

5 70 Nålstorlek (skaftgrovlek)

Översikt nålar

Universal

130/705 H/60-100

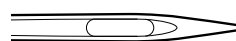


normal spets, lätt rundad

för nästan alla natur- och syntetmaterial
(vävda och stickade)

Metafil

130/705 H-MET/75-80 eller
H-SUK/90-100



stort öga

sömnad med metalltråd

Jersey/Trikå

130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90

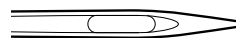


kulspets

jersey, trikåtyger, stretchmaterial

Cordonnet (stickning)

130/705 H-N/80-100



liten kulspets, långt öga

stickningar med tjock tråd

Läder

130/705 H-LL, H-LR/90-100



med skärande spets

alla typer av läder, vinyl, läderimitationer,
plast, vaxade tyger

Vingnål (hålsömsnål)

130/705 HO/100-120

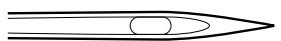


bred nål (vingnål)

hålsöm

Jeans

130/705 H-J/80-110



mycket tunn spets

tjocka material t.ex. jeans, canvas,
blåställ

Dubbel vingnål

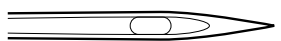
130/705 H-ZWI-HO/100



för specialeffekter vid hålsömsbroderi

Microtex

130/705 H-M/60-90

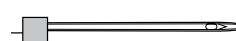


extra tunn spets

mikrofibermaterial och silke

Tvillingnål

130/705 H-ZWI/70-100



nålavstånd:
1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0/6.0/8.0

synliga fällor i stretchmaterial; biesen,
dekorsömnad

Kvilt

130/705 H-Q/75-90



tunn spets

raksöm och laskning/kantstickning

Trillingnål

130/705 H-DRI/80

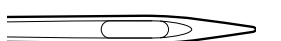


nålavstånd: 3.0

synliga fällor i stretchmaterial;
dekorsömnad

Broderi

130/705 H-SUK/70-90

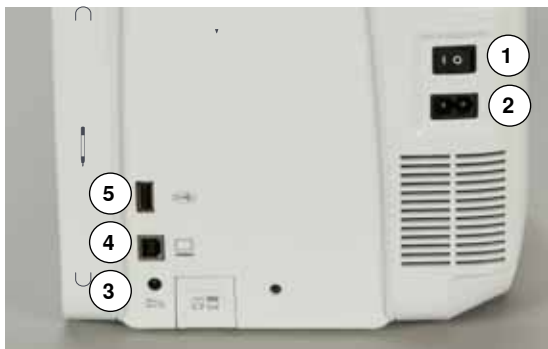


stort öga, något rundad spets

broderi på alla natur- och
syntetmaterial

Förbereda sömnad

Av/På knapp/Kabelanslutningar



1 Av/På knapp (huvudströmbrytare)
Med av/på knappen sätts sydatorn och syljuset på och stängs av.

1 Sydatorn är påslagen
0 Sydatorn är avstängd

2 Urtag för nätsladd
3 Urtag för pedalsladd
4 PC-anlutning
5 USB-anlutning

Magnetiskt fäste för pekpena



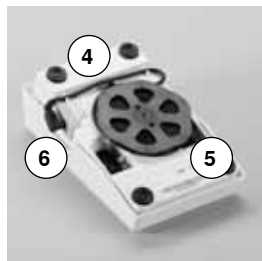
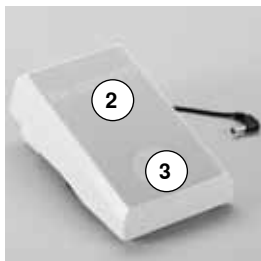
Pekpennan kan förvaras enkelt och säkert på de två magneterna **1**.

Fotpedal



Ansluta fotpedal

- rulla ut sladden
- sätt in kontakten i avsett uttag **1**
- dra ut sladden till önskad längd och haka i den vid **4** eller **5**



Justera syhastigheten

Genom att trycka mer eller mindre **2** på pedalen regleras syhastigheten.

Höja/Sänka nålen

- tryck baktill **3** på fotpedalen
- ▶ nålen höjs eller sänks

Ta bort fotpedalen

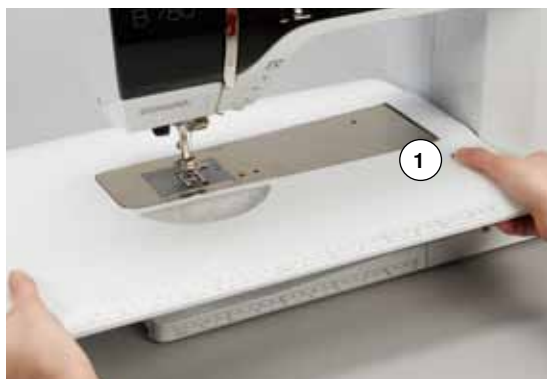
- linda upp sladden på baksidan
- sätt in kontakten vid **6**

Förlängningsbord

Förlängningsbordet förstorar arbetsytan.

Montera förlängningsbordet

- vrid handhjulet eller tryck på «Nålstopp ner/upp»-knappen (se sidan 13)
- ▶ nålen höjs
- tryck på «Syfotsläge»-knappen
- ▶ syfoten höjs
- skjut bordet åt höger rakt över friarmen tills det snäpper in



Ta bort förlängningsbordet

- höj nål och syfot
- tryck knappen 1 nedåt
- dra förlängningsbordet åt vänster

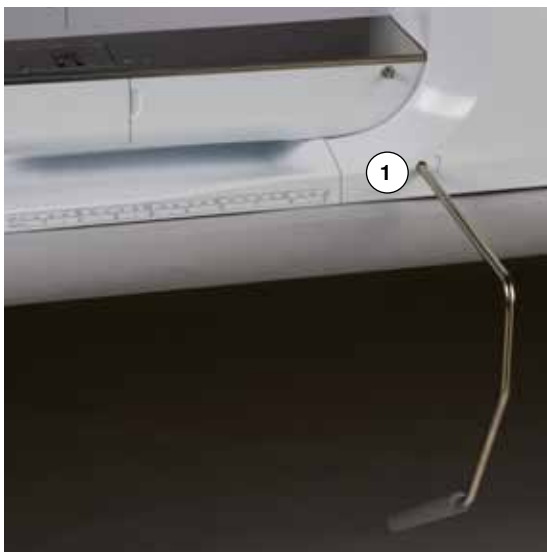


Sömguide

- tryck på frigöringsknappen och skjut in den från höger eller vänster i skåran av förlängningsbordet

Kan förflyttas längs med hela förlängningsbordet.

Knäspak (FHS)



Syfoten höjs eller sänks med knäspaken.

Montering av knäspaken

- sätt in knäspaken i avsett urtag 1

Höja/Sänka syfot

- tryck knäspaken åt höger med knäet
- man skall bekvämt kunna använda knäspaken i normal arbetsställning
- ▶ syfoten höjs och mataren sänks på samma gång. Trådspänningen är lossad
- ▶ mataren höjs så fort första stygnet sys



En auktoriserad BERNINA återförsäljare kan justera knäspakens position i sidled om det behövs.

Trådrollshållare lodrät



Den lodräta trådrollshållaren finns på sidan bakom handhjulet. Den behövs om man ska sy med flera trådar, t.ex. vid användning av tvillingnål och kan även användas för spolning under sömnaden.

- vrid trådrollshållaren **1** uppåt tills det tar stopp

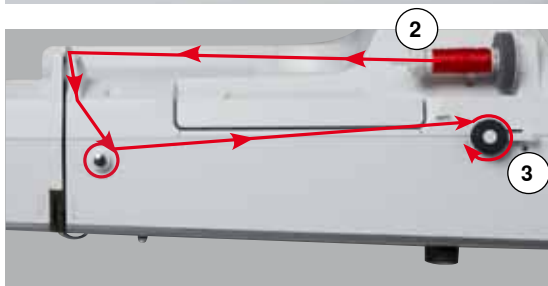


- montera skumplastdynan **2** på alla trådrollshållare så att trådrollen har tillräckligt fäste

Spola undertråd



- sätt på sydatorn «I»
- placera en tom spole på spoltappen 1

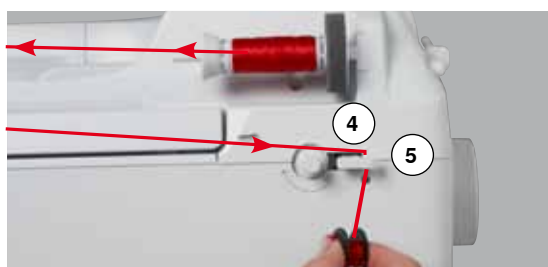


- montera skumplastdynan på trådrollshållaren
- placera trådrollen på trådrollshållaren
- sätt på en passande spolbricka 2
- trä tråden i pilriktningen från trådrollen in i den bakre trådledaren och sedan runt förspänningen för spolning
- snurra tråden två eller tre gånger runt den tomma spolen
- dra trådresten över trådavskäraren 3 och skär av den

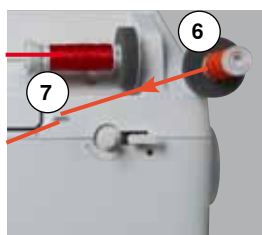


Passande spolbricka

Trådrollens diameter ska vara lika med brickans storlek. Det ska inte finnas något mellanrum mellan spolbrickan och trådrollen.

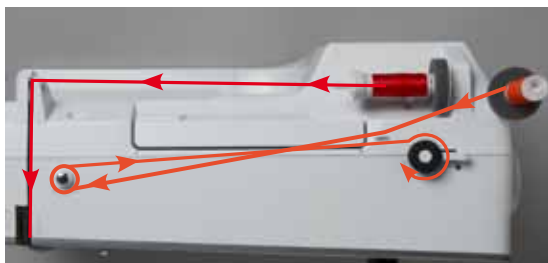


- tryck spolspaken 4 mot spolen
- ▶ spolningen startar automatiskt
- ▶ display för spolningen visas
- flytta med fingret eller pekspetsen den runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- vrid styngbreddsknappen (se sidan 12)
- ▶ spolhastigheten ändras
- ▶ när spolen är full, upphör spolningen automatiskt
- ▶ displayen stängs
- ta bort spolen och dra tråden över trådavskäraren 5 och skär av den



Spolning under sömnaden

- montera skumplastdynan på den lodräta trådrollshållaren 6
- placera trådrollen på den lodräta trådrollshållaren
- trä tråden i pilriktningen genom öljetten 7 och



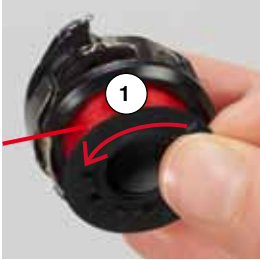
- led den runt förspänningen för spolning

Nästa steg för spolning följ instruktionen ovan.



Vid spolning ifrån den lodräta trådrollshållaren rekommenderas att sänka spolningshastigheten.

Sätta i spolen/Trä undertråden



Ta ur spolen ur spolkapseln

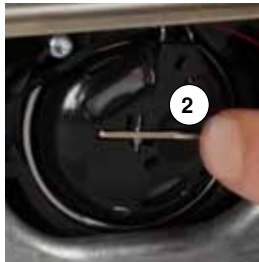
- tryck på haken vid spolkapseln (se bild vid «Byta spolkapsel» på denna sida)

- ta bort spolkapseln enligt beskrivningen nedan
- sätt i spolen så att tråden är uppspölad motsols 1
- dra tråden från vänster in i jacket

- dra tråden åt höger under fjädern 2
- för igenom tråden under trådledaren och dra den upp
- ▶ tråden är träd i trådledaren

- dra i tråden
- ▶ spolen ska snurra motsols

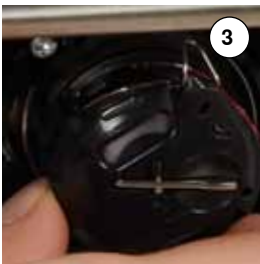
Byta spolkapsel



Ta ur spolkapseln

- höj nålen
- stäng av sydatorn «0»
- öppna luckan 1

- tryck på haken 2 för att lossa
- ta ur spolkapseln



Sätta i spolkapseln

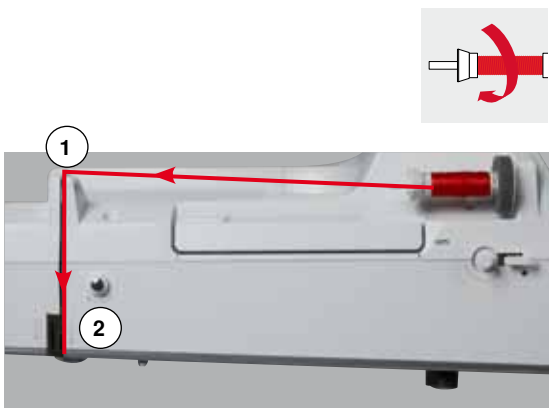
- håll i spolkapseln så att trådledaren 3 visar uppåt
- lägg trådledaren i griparslockets ursparning 4
- sätt i spolkapseln och tryck i mitten tills den hakar i

Undertrådsavskärare

- dra tråden över trådavskäraren 5 och skär av den
- stäng griparluckan



Trädning av övertråden

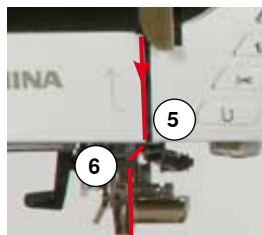


- höj nål och syfot
- stäng av sydatorn «0»
- montera skumplastdynan på trådrollshållaren
- placera den andra trådrollen på trådrollshållaren så att tråden lindas av medsols
- sätt på en passande spolbricka

- håll i tråden och trä den i pilriktningen från trådrollen in i den bakre trådledaren 1
- för tråden framåt in i skåran vid övertrådsspänningen 2



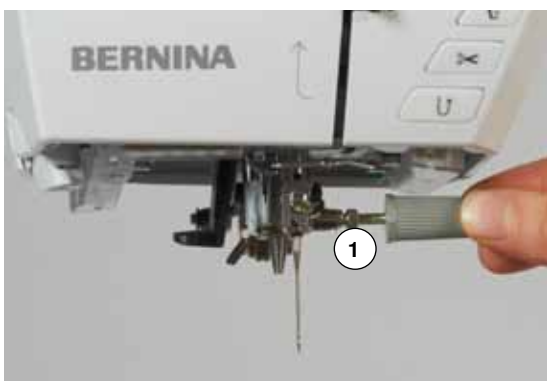
- led tråden nedåt längs högersidan av trådtilldragarskyddet runt punkt 3
- led tråden uppåt vid vänstersidan av trådtilldragarskyddet runt punkt 4 (trådtilldragare)
- led tråden nedåt genom trådledarna 5 och 6
- trä nålen (se sidan 24)



Passande spolbricka

Trådrollens diameter ska vara lika med brickans storlek. Det ska inte finnas något mellanrum mellan spolbrickan och trådrollen.

Byta nål



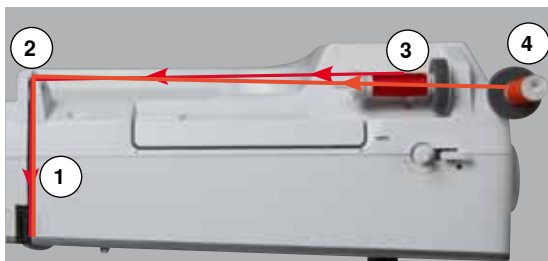
Ta bort nålen

- höj nålen
- ta bort eller sänk syfoten (se sidan 24, 32)
- stäng av sydatorn «0»
- lossa nålskruven 1 med den gråa skruvmejseln
- dra nålen nedåt och ta bort den

Sätta i nålen

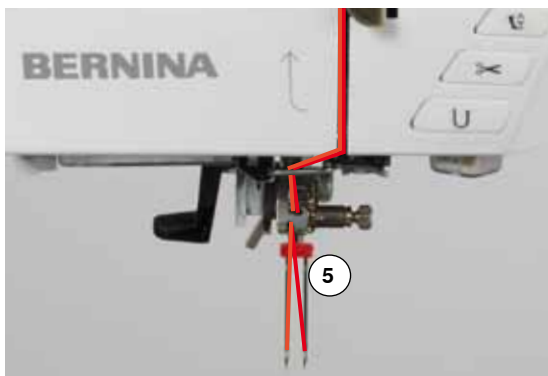
- håll nålen med flata sidan bakåt
- för upp den så högt det går i nålfästet
- dra åt nålskruven 1 med den gråa skruvmejseln

Trädning av tvillingnål



Trä första tråden/nålen

- höj nål och syfot och ta evt. bort syfoten
- stäng av sydatorn «0»
- sätt i tvillingnålen
- montera skumplastdynan på trådrollshållaren
- placera trådrollen **3** på den liggande trådrollshållaren
- sätt på en passande spolbricka
- håll i tråden och för den genom den bakre trådledaren **2**
- för tråden framåt in i skåran och förbi spännbrickans **1 högra** sida
- led tråden som vanligt fram till nålen och
- trä **högra** nålen för hand



Trä andra tråden/nålen

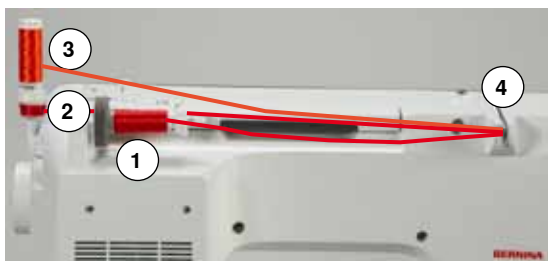
- montera skumplastdynan på den lodräta trådrollshållaren
- placera trådrollen **4** på den lodräta trådrollshållaren
- håll i tråden och för den genom den bakre trådledaren **2**
- för tråden framåt in i skåran och förbi spännbrickans **1 vänstra** sida
- led tråden som vanligt fram till nålen och
- trä **vänstra** nålen för hand

Trådarna **5** får inte sno ihop sig.



Montera alltid en skumplastdyna vid användning av den lodräta trådrollshållaren. Den förhindrar att tråden fastnar vid trådrollshållaren.

Trädning av trillingnål



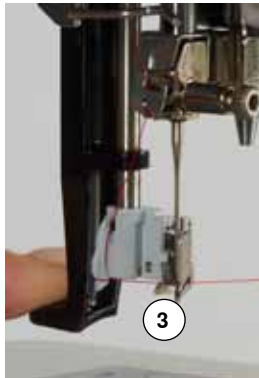
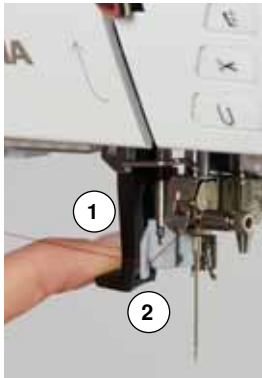
Det behövs två trådullar och en uppspolad undertrådsspole.

- sätt i trillingnålen
- placera en trådulle **1** på den liggande trådrollshållaren
- placera undertrådsspolen **2** och den andra trådullen **3**, separerade genom en spolbricka, på den lodräta trådrollshållaren (både spolen och trådullen ska snurra åt samma håll)
- trä som vanligt och
- för **två** trådar förbi på spännbrickans **4 vänstra** sida och **den tredje** förbi på dess **högra** sida
- led trådarna som vanligt fram till nålen
- trä varje nål för hand



Med den extra metall- och sidentrådsöljetten (extratillbehör) förbättras trådvindningen hos spolen och den däröver liggande trådullen.

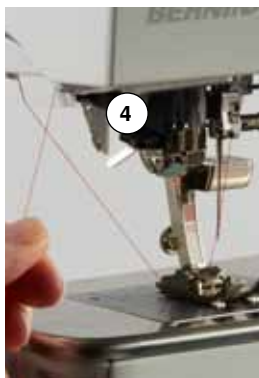
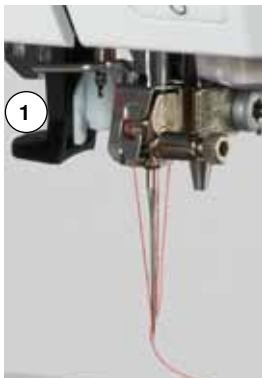
Trä nålen



Höj nålen genom att trycka en gång på fotpedalen (1 stygn).

- höj nålen
- sänk syfoten
- stäng av sydatorn «0»
- led tråden vänster bakåt

- tryck spaken 1 nedåt och håll i den
- led tråden runt kroken 2 åt höger framför nålen
- dra in tråden framifrån i trådledaren 3 tills den fastnar i den lilla metallkroken



- släpp spaken 1 och tråden
- ▶ nålen är trådd
- dra tråden bakåt och

- dra tråden under syfoten och bakifrån fram över trådavskäraren på front kåpan 4, skär av den

Tråden lossnar automatiskt vid början av sömnaden.

Byte av syfot



Ta bort syfoten

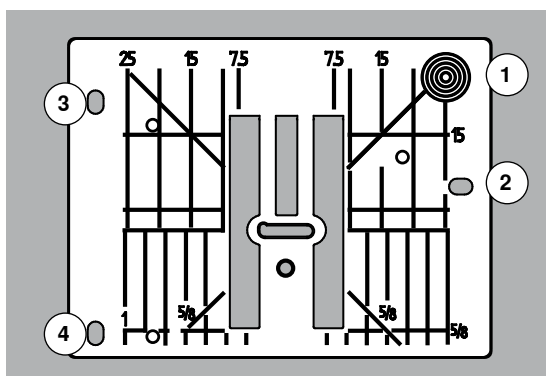
- höj nål och syfot
- stäng av sydatorn «0»
- lyft syfotsspaken 1
- dra syfoten nedåt och ta bort den



Fastsättning av syfoten

- för syfoten uppåt på konen
- tryck ner syfotsspaken 1

Stygnplåt



Stygnplåtsmarkeringar

- stygnplåten är märkt med vertikala, horisontala och diagonala streck i **mm** och **tum**
- markeringarna är till hjälp vid sömnad, t.ex. exakt kantstickning
- horisontella markeringar är till hjälp när man syr hörn, knapphål osv.
- diagonala markeringar är till hjälp vid kviltning
- nålpenetreringspunkten är vid position «0» (= nålposition i mitten)
- de vertikala markeringarna anger avståndet från nålen till markeringen
- mm/tum-måtten är markerade på höger och vänster sida, syftande på nålpositionen i mitten



Ta bort stygnplåten

- tryck «Matar»-knappen **5**
- ▶ mataren sänks ner
- stäng av sydatorn «0»
- ta bort syfot och nål
- tryck stygnplåten neråt i det bakre högra hörnet **1**, tills den lossnar
- ta bort stygnplåten

Sätta i stygnplåten

- placera stygnplåtens öppningar **2, 3** och **4** över motsvarande styrtstift
- tryck ner den tills den klickar på plats
- tryck «Matar»-knappen
- ▶ mataren höjs så fort första stygnet sys

Trådspänning



Högre övertrådsspänning = övertråden stramas åt och undertråden dras in mer i tyget.
 Lägre övertrådsspänning = övertråden lossas och dras in mer i tyget.

Grundinställningen av övertrådsspänningen ställs automatiskt in när man väljer en söm.

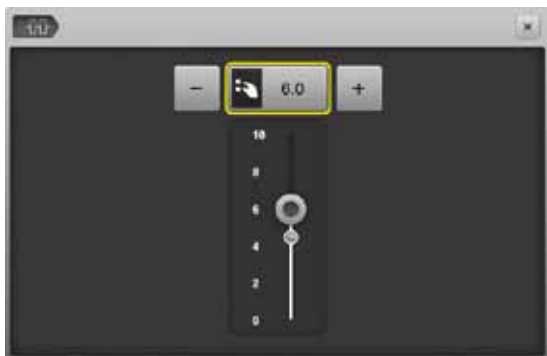
Optimal övertrådsspänning ställs in på BERNINA-fabriken och sydatorn provsys. Till detta används Metrosene-/Seralon tråd styrka 100/2 (Mettler, Switzerland) till både över- och undertråd.

Används annan sy- eller broderitråd, kan det uppträda avvikelser från den optimala övertrådsspänningen. Justera då trådspänningen beroende på tyg och vald söm.



Justera övertrådsspänningen

- tryck på «Övertrådsspänning»-fältet
- ▶ vita stapeln vid skalan och siffran i fältet visar grundinställningen
- tryck på «+»/«-» fälten eller
- vrid stygnbredds- eller stygnlängdsknappen till vänster/höger eller
- flytta med pekpenan eller fingret den runda knappen i displayen
- ▶ övertrådsspänningen ökas eller minskas
- ▶ övertrådsspänningens justering visas i det gult inramade fältet och i «Övertrådsspänning»-fältet
- ▶ grundinställningen förblir synlig (vit markerad punkt)
- ▶ övertrådsspänningens justering berör endast vald söm



Spara övertrådsspänningen

- tryck på «Stänga»- eller «Övertrådsspänning»-fältet
- ▶ inställningen sparas och displayen stängs

Återgå till grundinställningen

- tryck på det gult inramade fältet
- ▶ grundinställningen återställs/hämtas tillbaka
- stäng av sydatorn
- ▶ alla justeringar raderas

Säkerhetsprogram



- tryck på «Nål»- eller «Stygnplåt»-fältet
- ▶ «Nål-/Stygnplåtöversikt»-display visas

Indikator

- ▶ gul banderoll = rekommenderat, optimalt val
- ▶ grön banderoll = optimalt element är valt

Om till vald söm en felaktig nål/stygnplåt väljs, visas det genom en animation och sydatorn kan ej startas.

Funktionen förblir aktiv även när sydatorn stängs av och på.



Välja nål

- tryck på önskat «Nål»-fält
- ▶ stygnbredden begränsas automatiskt
- ▶ den isatta specialnålen (tvillingnål osv.) vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott
- ▶ siffror i nålfälten visar nålavståndet i mm
- tryck på «Standardnål»-fältet
- ▶ standardnålen är aktiverad igen
- ▶ stygnbredds begränsningen är inaktiverad

Välja stygnplåt

- tryck på önskat «Stygnplåt»-fält
- ▶ stygnbredden begränsas automatiskt
- ▶ den isatta nålen vidrör varken syfoten eller stygnplåten = inget nålbrott



Spara

- tryck på «Stänga»-fältet eller «Nål»- eller «Stygnplåt»-fältet
- ▶ inställningen sparas och displayen stängs

Nålval



- tryck på «Nålinformation»-fältet
- ▶ «Nålval»-displayen visas



Välja nål

- välj isatt nål och nålstorlek

Välja syfot

Till varje vald söm visas den optimala syfoten i «Syfotsval»-fältet.

Indikator

- ▶ gul banderoll = optionalt val till vald söm
- ▶ grön banderoll = optimalt element är valt



- montera den rekommenderade syfoten
- tryck på «Syfotsval»-fältet
- ▶ «Syfotsval»-displayen visas
- välj den monterade syfoten i «Syfotsval»-displayen eller montera en i översikten visad och speciell markerad optional syfot och välj motsvarande fält
- rulla med pilfälten nedanför syfotsfälten genom översikten eller tryck på «0-9»-fältet för att mata in numret direkt
- ▶ om det finns risk att nålen vidrör syfoten eller stygnplåten, så kan sydatorn inte starta, det visas ett felmeddelande
- ▶ den monterade syfoten visas nu i «Syfotsval»-fältet



Optionala syfötter

- tryck på fältet
- ▶ optionala syfötter till vald söm visas direkt

Spara

- tryck på «Syfotsval»- eller «Stänga»-fältet
- ▶ inställningen sparas och displayen stängs

Återgå till grundinställningen

- tryck på fältet med den valda syfoten eller «clr»-knappen
- ▶ ingen syfot är vald

WARNING!

Det är VIKTIGT att man väljer monterad syfot i syfotsvalet. Bara då kan sydatorn känna igen den monterade syfoten och de motsvarande säkerhetsinställningarna är aktiverade.

Justera syfotstrycket



- tryck på «Syfotstryck»-fältet



- ▶ skalan för syfotstrycket visas
- vrid stygnbredds- eller stygnlängdsknappen till vänster eller höger eller
- tryck på «->»- eller «+>»-fältet
- ▶ syfotstrycket sänks eller höjs
- ▶ syfotstryckets justering visas på skalan och i det gult inramade fältet
- ▶ grundinställningen förblir synlig (vit markerad punkt)



Vid arbete med tjocka material t.ex. vid kviltning

- vrid stygnbredds- eller stygnlängdsknappen till vänster eller
- tryck på «->»-fältet
- ▶ syfotstrycket minskas (minusvärde)
- ▶ syfoten höjs en aning och att föra tyget underlättas



Spara syfotstrycket

- tryck på «Stänga»-fältet eller «Syfotstryck»-fältet
- ▶ inställningen sparas och displayen stängs

Återgå till grundinställningen

- tryck på det gult inramade fältet
- ▶ grundinställningen återställs/hämtas tillbaka



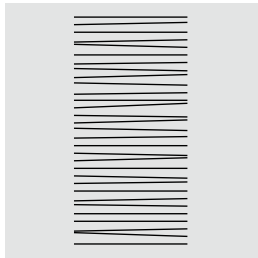
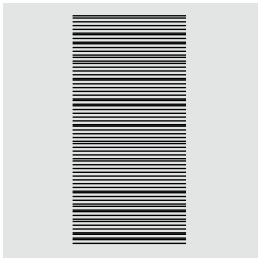
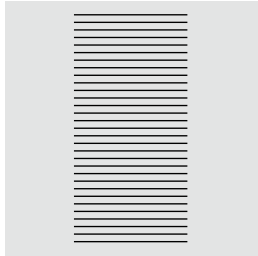
Återställ syfotstrycket efter användningen till grundvärdet.

Matare och tygmatning

För varje stygn förflyttar sig mataren ett steg framåt. Steglängden beror på vilken stygnlängd som valts.

Vid mycket kort stygnlängd är stegen mycket små. Tyget under syfoten matas relativt sakta bort, även vid högsta syhastighet. Knapphål, satinsöm och andra dekorsömmar sys alltid med väldigt kort stygnlängd.

Låt tyget matas jämnt!



VARNING!

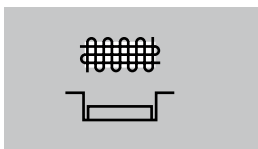
Vid dragning, skjutning eller tillbakahållning av tyget kan nålen och stygnplåten skadas.

Dragning, skjutning eller tillbakahållning av tyget resulterar i ojämna sömmar.

Mataren sömnad/urkopplad



«Matar»-knappen **1** i höjd med kåpan.
▶ mataren är i sömnadsläge



«Matar»-knappen **1** nertryckt.
▶ mataren är urkopplad
Används vid frihandssömnad (stoppning, broderi, kviltning mm).

Funktioner

Översikt «Funktions»-knappar



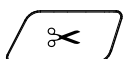
«Start/Stop»-knapp

- starta och stanna sydatorn vid drift **med** eller **utan** fotpedal
- starta och stanna BSR-funktionen om BSR-syfoten är monterad och ansluten



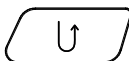
«Syfotsläge»-knapp

- tryck knappen
- ▶ syfoten sänks och höjs igen lite grann, så att man lätt kan placera tyget i rätt position
- ▶ när man börjar sy sänks syfoten ner på tyget
- tryck knappen igen
- ▶ syfoten höjs



«Automatisk trådvskärare»-knapp

- över- och undertråden klipps automatiskt
- i setup-programmet kan 2-6 fäststygn programmeras. De sys innan tråden klipps av



«Back»-knapp

- fästa sömmen manuellt i början och slutet: sy baklänges så länge knappen är intryckt
- programmera knapphållslängd
- programmera längden vid automatisk stoppning
- växla i raksöm fästprogrammet (stygn nr. 5)
- fästa i kvilterns fästprogram nr. 1324



«Mönsterstart»-knapp

- nålen flyttar sig till början av den valda sömmen eller programmet



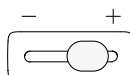
«Nålstopp»-knapp

- tryck knappen
- ▶ nålen höjs eller sänks som vid tryck med hälen baktill på fotpedalen



Programmerbar «Mönsterslut/Fästning»-knapp

- tryck knappen innan eller under sömnaden
- ▶ individuell söm fästs i slutet med det antal stygn som är programmerat
- tryck knappen innan eller under sömnaden av en kombination
- ▶ den aktiva sömmen av kombinationen fästs i slutet med det antal stygn som är programmerat
- antal och typ av fäststygn kan programmeras i setup-programmet
- ▶ en stopp-symbol som visas under sömnaden visar på att funktionen är aktiv



Hastighetsreglering

- reglera sy-/broderihastigheten steglöst



«Automatiskt fästprogram»-knapp

- ▶ tryck knappen innan du börjar sy = individuell söm/kombination fästs i början med det antal stygn som är programmerat
- ▶ tryck knappen under sömnaden = sydatorn stannar omedelbart och fäster med det antal stygn som är programmerat
- ▶ antal och typ av fäststygn kan programmeras i setup-programmet



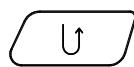
Stygnbredds- och stygnlängdsknappen (multifunktion)

- justera stygnlängden eller stygnbredden
- justera trådspänningen
- ställa in knappålsbreddsöppning eller knappstorlek
- justera balansen
- diverse justeringar i setup-programmet
- diverse justeringar vid brodering



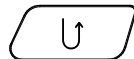
«Nålposition»-knappar

- tryck vänstra knappen
- ▶ nålen flyttas åt vänster
- tryck högra knappen
- ▶ nålen flyttas åt höger
- håll knappen inne
- ▶ snabb förflyttning
- totalt 11 nålpositioner (5 vänster, 5 höger, 1 mitten = 0)



Nålstoppspositionen uppe och «Back»-knappen

Om «Back»-knappen trycks under sömnad eller efter det att du har stannat, vid programmerad nålstoppsposition **uppe** (t.ex. sick-sack), syr sydatorn ytterligare 1 stygn framåt innan den ställer om till bakåtsömnad.



Nålstoppsposition nere och «Back»-knappen

Om «Back»-knappen trycks efter det att du har stannat, vid programmerad nålstoppsposition **nere** (t.ex. sick-sack), ställer sydatorn direkt om till bakåtsömnad.

Display

Översikt huvuddisplay



Systeminställningar

- 1 Home
- 2 Setup-program
- 3 Vägledning
- 4 Syguide
- 5 Hjälp
- 6 eco
- 7 Radera inställningar



Externa funktioner/indikatorer

- 8 Överträdsspänning
- 9 Säkerhetsprogram - Nål
- 10 Syfotsindikator/Syfotsval
- 11 Syfotstryck
- 12 Säkerhetsprogram - Stygnplåt
- 13 Matarläge uppe/nera
- 14 Fylla spolen



Menyval

- 15 Sömval med nummer
- 16 Nyttosömmar
- 17 Dekorsömmar
- 18 Alfabet
- 19 Knapphål
- 20 Kviltsömmar
- 21 Personligt program/Minne
- 22 Historik



Välja

- 23 Anpassa sömstorleken till displayen
- 24 Enkel-/Kombiläge
- 25 Rulla höger/vänster



Sömöversikt

- 26 Sömval



Sömindikator

- 27 Display med vald söm
- 28 Information

Funktioner - Display

Översikt funktioner sömnad



- tryck på «i»-fältet
- ▶ «Funktions»-Display visas

Funktioner

- 1 Nålstopp upp/ner
- 2 Mönsterupprepning
- 3 Långa stygn
- 4 Spegelvända vänster/höger
- 5 Spegelvända ner/upp
- 6 Justera mönsterlängden/Justera stygntätheten
- 7 Stygnräknare
- 8 Balans
- 9 Riktningssömnad
- 10 Permanent bakåtsömnad
- 11 Bakåtsömnad steg-för-steg
- 12 Personligt minne permanent
- 13 Grundvärdet sömmar

Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ▶ ytterligare en display öppnas



Tillbaka

- tryck på fältet
- ▶ tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- ▶ alla ändringarna tas med



Bekräfta inställning/val

- tryck på fältet
- ▶ ändringen/valet aktiveras eller bekräftas



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- ▶ displayen stängs
- ▶ den senast aktiva displayen visas



Nålstopp upp/ner (permanent)

- tryck på fältet
- ▶ nålsymbolen växlar neråt
- ▶ sydatorn stannar med nålen nere
- tryck på fältet igen
- ▶ nålsymbolen växlar uppåt
- ▶ sydatorn stannar med nålen uppe



Mönsterupprepning

- tryck på fältet 1x
- ▶ siffran 1 visas: sydatorn stannar i slutet av en individuell söm eller sömkombination
- tryck på fältet 2-9x
- ▶ siffrorna 2-9 visas: sydatorn stannar när sömmen eller sömkombinationen sytts det valda antalet gånger



Långa stygn

- sydatorn syr **vartannat** stygn (max. stygnlängd 12 mm)

– kan användas vid nytto- och dekorsömmar

Undantag: knapphål, alfabet



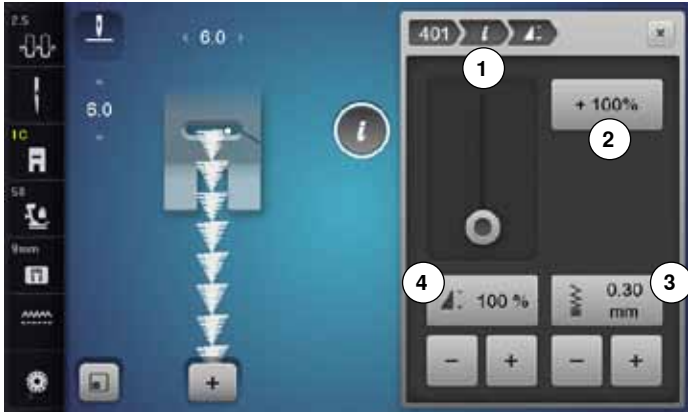
Spegelvända vänster/höger

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Spegelvända ner/upp

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, ner/upp i förhållande till syriktningen.



Justera stygntätheten 3

Vid vissa dekorsömmar (t.ex. nr. 401) kan stygntätheten justeras. Den inställda mönsterlängden förändras inte.

- tryck på «+»-fältet
 - ▶ stygntätheten minskas med 0.05 mm steg
 - ▶ därigenom ökar stygnavståndet
- tryck på «-»-fältet
 - ▶ stygntätheten ökar med 0.05 mm steg
 - ▶ därigenom minskar stygnavståndet
- tryck på «Tillbaka»-fältet 1
 - ▶ funktionsöversikten visas igen



Justera mönsterlängd 4

- flytta med fingret eller pekpenan den runda knappen i displayen
 - ▶ mönsterlängden (standard = 100%) justeras steglöst
 - förläng/korta med «+»/«-»-fälten med 1%-steg eller
 - tryck på «+100%»-fältet 2
 - ▶ mönsterlängden förlängs med 100%-steg
- Max. längden är 1000%, den kortaste längden 10%.
Vissa sömmar har en begränsad förlängningsmöjlighet och kan inte förlängas till 1000%.



Personligt minne permanent

- justera t.ex. stygnbredd och stygnlängd vid vald söm
- tryck på fältet
 - ▶ den ändrade sömmen är sparad



Grundvärdet sömmar

- tryck på fältet
 - ▶ alla förändringar av den valda sömmen är återställda till grundvärdet



Stygnräknare

- när önskad längd uppnåtts, tryck «Back»-knappen
 - ▶ indikatorn ändras till «auto»
 - ▶ vald söm är tillfälligt programmerad



Balans

Utjämna framåt- och bakåtsydda sömmar.



Riktningssömnad

- ▶ med stygnbreddsknappen kan sömmen eller kombinationen vridas i 0,5°-, med stygnlängdsknappen i 1°- eller med direktvals-knapparna i 45°-steg
- ▶ syriktningen visas på skärmens vänstra del
- ▶ början markeras med en vit punkt och slutet med ett rött kors
- ▶ inte alla sömmar kan sys i olika riktningar



Permanent bakåtsömnad

Sydatorn syr den valda sömmen baklänges.



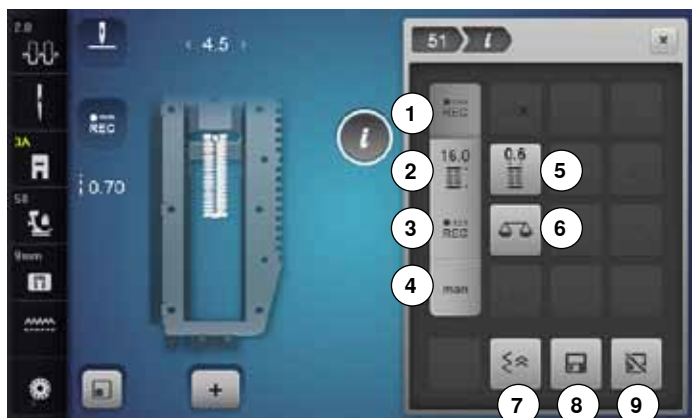
Bakåtsömnad steg-för-steg

- ▶ de sista 200 stygnen av en söm sys exakt baklänges stygn för stygn

Översikt funktioner knapphål



- tryck «Knapphål»-knappen
- välj knapphål
- tryck på «i»-fältet



Justera knapphål

- 1 Programmera knapphållslängd
- 2 Inställning av knapphållslängd
- 3 Stygnräknat knapphål
- 4 Manuellt knapphål
- 5 Knapphålsbreddsöppning
- 6 Balans
- 7 Bakåtsömnad steg-för-steg
- 8 Personligt minne permanent
- 9 Grundvärdet sömmar



Programmera knapphållslängd

- ▶ fältet är automatiskt aktiverat när ett knapphål har valts
- bestäm knapphållslängden med «Back»-knappen eller
- programmera den visade längden direkt genom att trycka på fältet nedanför
- ▶ fältet inaktiveras
- ska man programmera en ny längd, välj fältet igen



Bakåtsömnad steg-för-steg

- ▶ de sista 200 stygn av en söm sys exakt baklänges stygn för stygn



Inställning av knapphållslängd

Ställ in knapphållslängden med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen. Angiven i mm.



Personligt minne permanent

- justera t.ex. stygnbredd och stygnlängd vid vald söm
- tryck på fältet
- ▶ den ändrade sömmen är sparad



Stygnräknat knapphål

När önskad längd av 1. stolpen uppnåtts

- tryck «Back»-knappen
- När längden av 2. stolpen uppnåtts
- tryck «Back»-knappen
 - ▶ indikatorn ändras till «auto»
 - ▶ knapphålet är programmerat



Grundvärdet sömmar

- tryck på fältet
- ▶ alla förändringar av den valda sömmen är återställda till grundvärdet



Manuellt knapphål

- sy manuella knapphålet i 5 eller 7 steg (beroende på knapphålstyp)
- välj varje steg med pilfälten «upp»/«ner» eller genom direktval



Knapphålsbreddsöppning

- ställ in knapphålsbreddsöppningen med stygnbredds- eller stygnlängdsknappen från 0,1 mm till 2,0 mm



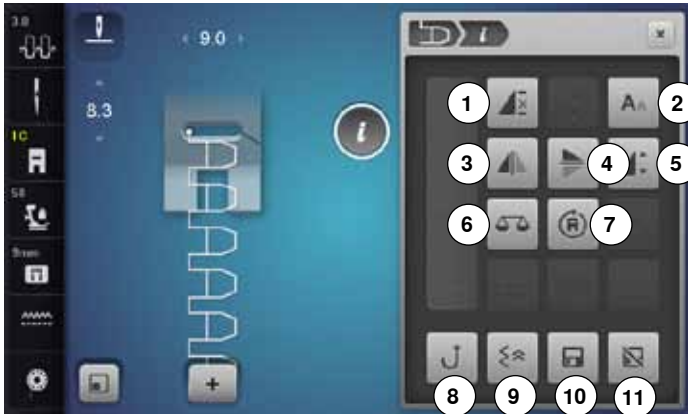
Balans

Utjämna framåt- och bakåtsydda sömmar.

Översikt funktioner alfabet



- tryck «Alfabet»-knappen
- välj alfabet
- tryck på «i»-fältet



Ändra alfabet

- 1 Mönsterupprepning
- 2 Teckenstorlek i alfabet
- 3 Spegelvända vänster/höger
- 4 Spegelvända ner/upp
- 5 Justera mönsterlängd
- 6 Balans
- 7 Riktningssömmand
- 8 Permanent bakåtsömmand
- 9 Bakåtsömmand steg-för-steg
- 10 Personligt minne permanent
- 11 Grundvärdet sömmand



Mönsterupprepning

- tryck på fältet 1x
- ▶ siffran 1 visas: sydatorn stannar i slutet av en individuell söm eller sömkombination
- tryck på fältet 2-9x
- ▶ siffrorna 2-9 visas: sydatorn stannar när sömmen eller sömkombinationen sytts det valda antalet gånger



Teckenstorlek i alfabet

- välj alfabet
- ▶ teckenstorleken är 9 mm
- tryck på fältet
- ▶ litet «A» är aktiverat
- ▶ bokstavsstorleken minskas



Spegelvända vänster/höger

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Spegelvända ner/upp

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, ner/upp i förhållande till syriktningen.



Justera mönsterlängd

- flytta med fingret eller pekspetsen den runda knappen i displayen
 - ▶ mönsterlängden (standard = 100%) justeras steglöst
 - förläng/korta med «+»/«-»-fälten med 1%-steg eller
 - tryck på «+100%»-fältet
 - ▶ mönsterlängden förlängs med 100%-steg
- Max. längd är 200%, kortaste längd är 10%.



Balans

Utjämna framåt- och bakåtsydda sömmand.



Riktningssömmand

- ▶ med stygnbreddsknappen kan sömmen eller kombinationen vridas i 0,5°-, med stygnlängdsknappen i 1°- eller med direktvals-knapparna i 45°-steg
- ▶ syriktningen visas på skärmens vänstra del
- ▶ början markeras med en vit punkt och slutet med ett rött kors
- ▶ inte alla sömmand kan sys i olika riktningar



Permanent bakåtsömmand

Sydatorn syr den valda sömmen baklänges.



Bakåtsömmand steg-för-steg

- ▶ de sista 200 stygn av en söm sys exakt baklänges stygn för stygn



Personligt minne permanent

- justera t.ex. stygnbredd och stygnlängd vid vald söm
- tryck på fältet
- ▶ den ändrade sömmen är sparad



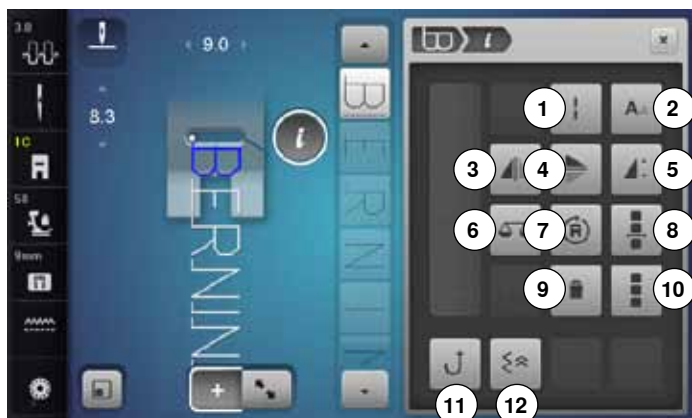
Grundvärdet sömmand

- tryck på fältet
- ▶ alla förändringar av den valda sömmen är återställda till grundvärdet

Översikt funktioner kombiläget



- tryck på «Kombiläge»-fältet
- välj söm
- tryck på «i»-fältet



Kombiläge

- 1 Långa stygn (utan alfabet)
- 2 Teckenstorlek i alfabet
- 3 Spegelvända vänster/höger
- 4 Spegelvända ner/upp
- 5 Justera mönsterlängd
- 6 Balans
- 7 Riktningssöm
- 8 Redigera kombinationen vid cursor positionen
- 9 Radera
- 10 Redigera hela kombinationen
- 11 Permanent bakåtsöm
- 12 Bakåtsöm steg-för-steg



Långa stygn (utan alfabet)

- sydatorn syr **varannat** stygn (max. stygnlängd 12 mm)
- kan användas vid nytto- och dekorsömmar

Undantag: Alfabet



Teckenstorlek i alfabet

- välj alfabet
- ▶ teckenstorleken är 9 mm
- tryck på fältet
- ▶ litet «A» är aktiverat
- ▶ bokstavsstorleken minskas



Spegelvända vänster/höger

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Spegelvända ner/upp

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, ner/upp i förhållande till syriktningen.



Justera mönsterlängd

- flytta med fingret eller pekspetsen den runda knappen i displayen
 - ▶ mönsterlängden (standard = 100%) justeras steglöst
 - förläng/korta med «+»/«-»-fälten med 1%-steg eller
 - tryck på «+100%»-fältet
 - ▶ mönsterlängden förlängs med 100%-steg
- Max. längden är 1000%, den kortaste längden 10%.
Vissa sömmar har en begränsad förlängningsmöjlighet och kan inte förlängas till 1000%.



Balans

Utgjämna framåt- och bakåtsydda sömmar.



Riktningssöm

- ▶ med stygnbreddsknappen kan sömmen eller kombinationen vridas i 0,5°-, med stygnlängdsknappen i 1°- eller med direktvals-knapparna i 45°-steg
- ▶ syriktningen visas på skärmens vänstra del
- ▶ början markeras med en vit punkt och slutet med ett rött kors
- ▶ inte alla sömmar kan sys i olika riktningar



Redigera kombinationen vid cursor positionen

- tryck på fältet
- ▶ displayen visas



Radera

Enstaka söm raderas.



Redigera hela kombinationen

- tryck på fältet
- ▶ displayen visas



Permanent bakåtsöm

Sydatorn syr den valda sömmen baklänges.

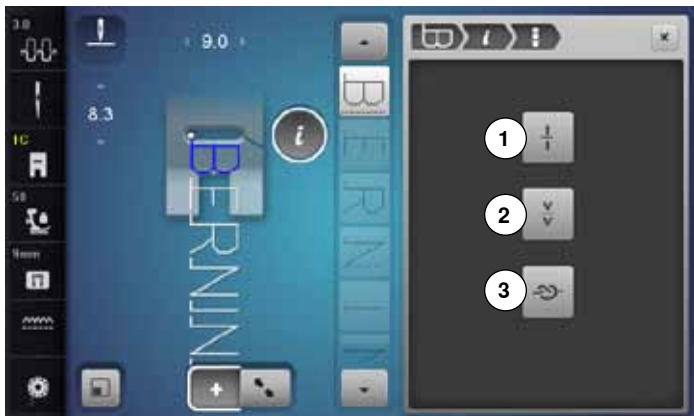


Bakåtsöm steg-för-steg

- ▶ de sista 200 stygn av en söm sys exakt baklänges stygn för stygn



- tryck på «Kombiläge»-fältet
- välj söm
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Cursorposition»-fältet



Funktioner

- 1 Kombinations-indelning
- 2 Kombinations-avbrott
- 3 Fästa



Kombinations-indelning

- varje kombination kan delas upp i flera underavdelningar
- endast kombinationsdelen, där cursorn är, kan ses
- för att se en annan del, måste cursorn flyttas dit



Kombinations-avbrott

- varje kombination kan avbrytas om så önskas
- efter stoppet ses nästa delen

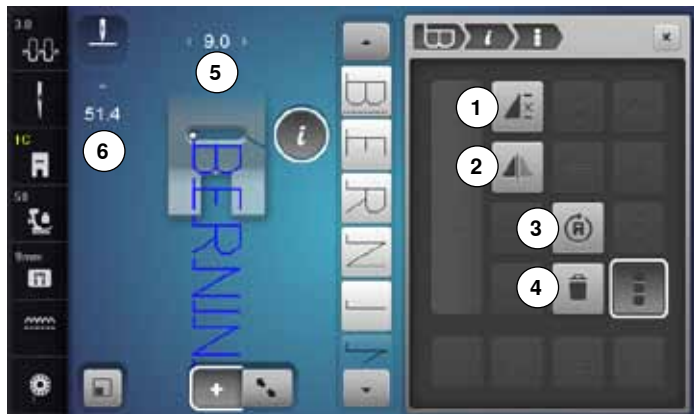


Fästa

- programmera funktionen i en sömkombination
- varje individuell söm i kombinationen kan fästas i början eller i slutet



- tryck på «Kombiläge»-fältet
- välj söm
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera hela kombinationen»-fältet



Funktioner

- 1 Uppreping av kombinationer
- 2 Spegelvända vänster/höger
- 3 Riktningssömnad
- 4 Radera



Uppreping av kombinationer

- tryck på fältet 1x
 - ▶ siffran 1 visas: sydatorn stannar i slutet av sömkombinationen
- tryck på fältet 2-9x
 - ▶ siffrorna 2-9 visas: sydatorn stannar när sömmen eller sömkombinationen sytts det valda antalet gånger



Anpassa längden i kombinationen

- tryck på «Stygnlängdsindikator»-fältet 6
 - ▶ «Stygnlängd»-displayen visas
- tryck på «Anpassa längden i kombinationen»-fältet
 - ▶ längden av alla sömmarna anpassas till den bredaste sömmen inom kombinationen



Spegelvända vänster/höger

Sydatorn syr hela sömkombinationen spegelvänd, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Riktningssömnad

- ▶ med stygnbreddsknappen kan sömmen eller kombinationen vridas i 0,5°-, med stygnlängdsknappen i 1°- eller med direktvals-knapparna i 45°-steg
- ▶ syriktningen visas på skärmens vänstra del
- ▶ början markeras med en vit punkt och slutet med ett rött kors
- ▶ inte alla sömmar kan sys i olika riktningar



Radera

Hela kombinationen raderas.

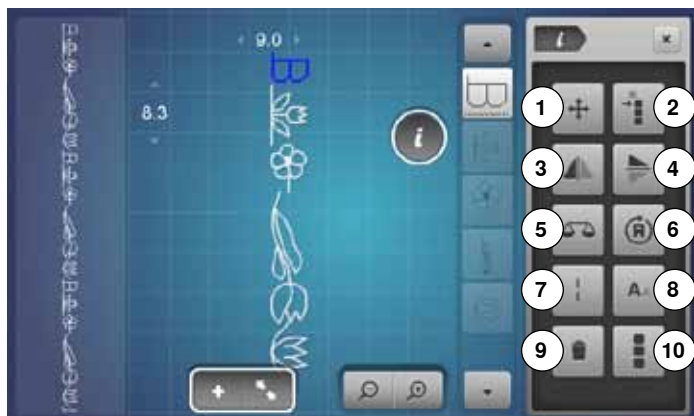


Anpassa bredden i kombinationen

- tryck på «Stygnbreddsindikator»-fältet 5
 - ▶ «Stygnbredd»-displayen visas
- tryck på «Anpassa bredden i kombinationen»-fältet
 - ▶ bredden av alla sömmarna anpassas till den längsta sömmen inom kombinationen



- tryck på «Kombiläge»-fältet
- skapa kombinationer
- tryck på «Redigeringsläge»-fältet
- tryck på «i»-fältet



Funktioner

- 1 Hoppstygn
- 2 Flytta individuella sömmar eller delar av en kombination
- 3 Spegelvända vänster/höger
- 4 Spegelvända ner/upp
- 5 Balans
- 6 Riktningssömnad
- 7 Långa stygn
- 8 Teckenstorlek i alfabet
- 9 Radera
- 10 Redigera hela kombinationen



Hoppstygn

Öppnar displayen för att infoga hoppstygn.



Flytta kombinationens individuella sömmar

Flytta kombinationens individuella sömmar horisontellt, vertikalt eller diagonalt.



Flytta delar av en kombination

Flytta kombinationens delar horisontellt, vertikalt eller diagonalt.



Spegelvända vänster/höger

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, vänster/höger i förhållande till syriktningen.



Spegelvända ner/upp

Sydatorn syr sömmen spegelvänd, ner/upp i förhållande till syriktningen.



Balans

Utjämna framåt- och bakåtsydda sömmar.



Riktningssömnad

- ▶ med stygnbreddsknappen kan sömmen eller kombinationen vridas i 0,5°-, med stygnlängdsknappen i 1°- eller med direktvals-knapparna i 45°-steg
- ▶ syriktningen visas på skärmens vänstra del
- ▶ inte alla sömmar kan sys i olika riktningar



Långa stygn

- sydatorn syr **vartannat** stygn (max. stygnlängd 12 mm)
- kan användas vid nytto- och dekorsömmar

Undantag: Alfabet



Teckenstorlek i alfabet

- välja alfabet
- ▶ teckenstorleken är 9 mm
- tryck på fältet
- ▶ litet «A» är aktiverat
- ▶ bokstavsstorleken minskas



Radera

Individuell söm raderas.



Redigera hela kombinationen

- tryck på fältet
- ▶ funktioner aktiveras

Setup-program

Översikt «Setup»-display

I Setup-programmet kan du anpassa displayens utseende och inställningar efter dina personliga behov.

När sydatorn anpassats efter personligt behov, sparas alla ändringar, även när sydatorn har varit avstängd.

Undantag förklaras direkt vid respektive Funktion.



- tryck «Setup»-knappen
- ▶ «Setup-Program»-displayen visas



- 1 Syinställningar
- 2 Broderiinställningar
- 3 Personliga inställningar
- 4 Kontrollinställningar
- 5 Signaltoninställningar
- 6 Inställningar sydatorn

Syinställningar



- tryck på «Syinställning»-fältet



- 1 Justera övertrådsspänningen
- 2 Reglera syhastigheten
- 3 Fäststygns vid mönsterstart
- 4 Programmera «Funktions»-knappen/«Funktions»-fältet



Justera övertrådsspänningen

- tryck på «Trådsspänning»-fältet



- flytta med fingret eller pekpenan den runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- vrid stygnbredds- eller stygnlängdsknappen eller
- tryck på «+»/«-»-fältet
- ▶ ändra övertrådsspänningens grundvärde 1 med plus eller minus två basvärden
- ▶ 0.0 = Grundinställning



Reglera syhastigheten

- tryck på «Syhastighet»-fältet



- flytta med fingret eller pekpenan den runda knappen i displayen till vänster/höger eller
- vrid stygnbredds- eller stygnlängdsknappen eller
- tryck på «+»/«-»-fältet
- ▶ den maximala syhastigheten 2 ändras
- ▶ siffran i det gula inramade fältet visar motorvarv per minut; grundvärdet visas med en vit markerad punkt



Fäststygns vid mönsterstart

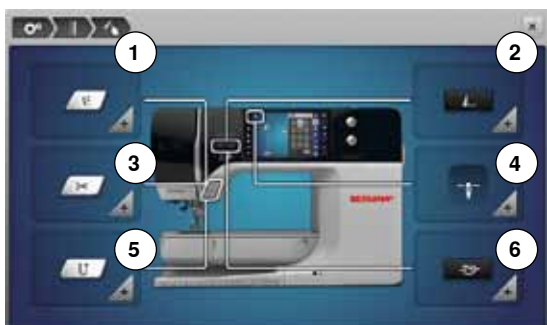
- ▶ funktionen är aktiv som standard
- ▶ i början av en söm sys först 4 fäststygns
- tryck på det gråa fältet
- ▶ funktionen är inaktiv = inga fäststygns sys

Setup-program



Programmera «Funktions»-knappen/«Funktions»-fältet

- tryck på «Funktions»-fältet

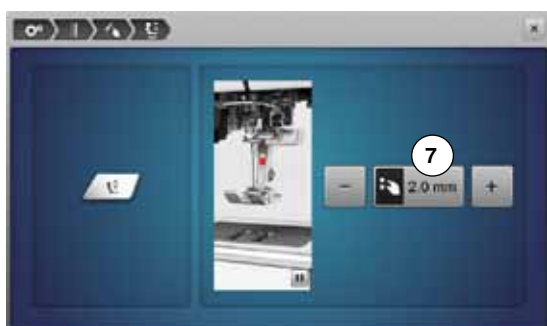


- 1 «Svävarläge» för syfoten
 - 2 Fästprogram automatiskt
 - 3 Trådavskärare automatisk och fäststyg
 - 4 Syfotsläge vid nålstopp nere
 - 5 Programmera «Back»-knappen
 - 6 Programmera «Fästning»-knappen
- välj önskat fält



«Svävarläge» för syfoten

- tryck på «Svävarläge»-fältet



- vrid stygnbredds- eller stygnlängdsknappen eller
- trycka på «+»/«-»-fältet
- höjden av läget kan ställas in från 0 mm till 7 mm
- ▶ standard = 2 mm
- ▶ inställt värde, dvs mellanrummet mellan tyg och syfot visas i fältet 7

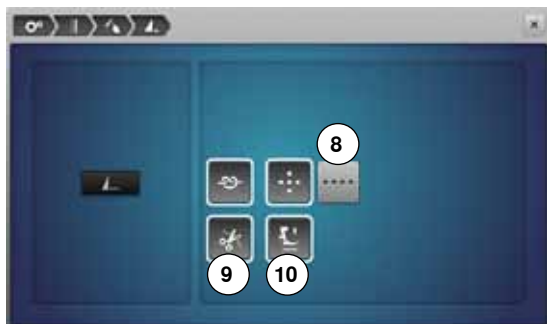
Återgå till grundinställningen

- tryck på det gult inramade fältet
- ▶ grundinställningen återställs/hämtas tillbaka



Fästprogram automatiskt

- tryck «Fästprogram»-fältet



Antal och typ av fäststyg för den externa «Mönsterslut/Fästning»-knappen kan programmeras.

- ▶ standard = fyra fäststyg på samma ställe
- tryck på fältet 8 för fäststyg framåt
- med «+»/«-»-fälten kan tre till sex fäststyg programmeras

Trådavskärare automatisk

- ▶ vid aktiverat fält 9 klipps över- och undertråden automatiskt av när fästningen är klar

Höja syfoten

- ▶ vid aktiverat fält 10 höjs syfoten efter fäststygnen
- ▶ vid inaktivt fält stannas syfoten nere



Trådavskärare automatisk och fäststyg

- tryck på «Trådavskärare»-fältet



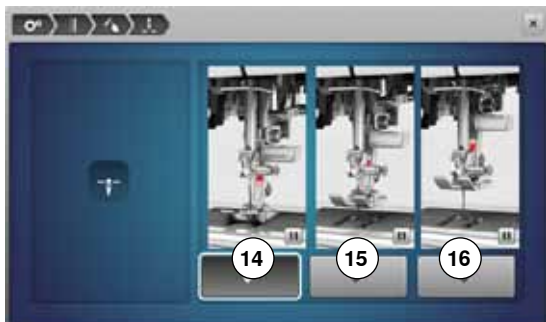
Antal och typ av fäststyg innan tråden klipps av kan programmeras.

- ▶ standard = inga fäststyg är programmerade
- tryck på fält 11
- ▶ fält 12 är aktiverat
- ▶ fyra fäststyg sys på stället
- tryck på fält 13 för att fäststyg ska sys framåt
- med «+»/«-»-fälten kan två till sex fäststyg programmeras



Syfotsläge vid nålstopp nere

- tryck på «Syfotsläge»-fältet
- ▶ vid aktiverat fält 14 stannar syfoten kvar nere, när sydatorn stannar
- ▶ vid aktiverat fält 15 höjs syfoten tillräckligt så att man kan vrida tyget («svävarläge»)
- ▶ vid aktiverat fält 16 höjs syfoten till högsta läget



Programmera «Back»-knappen

- tryck på «Backknapp»-fältet
- ▶ vid aktiverat fält 17 syr sydatorn bakåt hela tiden vid tryckt «Back»-knapp
- ▶ vid aktiverat fält 18 syr sydatorn exakt baklänges stygn för stygn vid tryckt «Back»-knapp

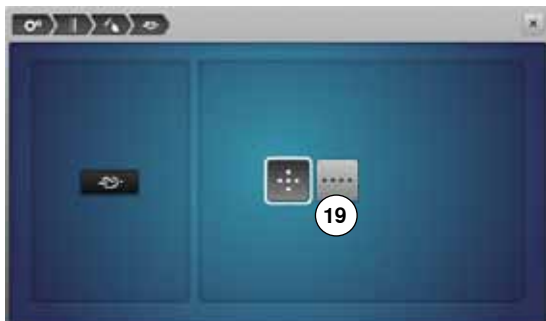


Programmera «Fästning»-knappen

- tryck på «Fästningsknapp»-fältet

Antal och typ av fäststygn av «Fästning»-knappen kan programmeras.

- ▶ standard = fyra fäststygn på samma ställe
- tryck på fältet 19 för fäststygn framåt
- med «+»/«-»-fälten kan två till sex fäststygn programmeras



Broderiinställningar



- tryck på «Broderiinställning»-fältet



- 1 Justera övertrådsspänningen
- 2 Reglera broderihastigheten
- 3 Justera broderiramen
- 4 Tygtjocklek
- 5 Aktivera eller inaktivera fäststyg
- 6 Trådklipp

Övertrådsspänningen 1 och broderihastigheten 2 kan justeras som vid sömnad (se sidan 45).

- tryck på önskat fält



Justera broderiramen

- tryck på «Broderiram»-fältet



Broderiramjusteringen placerar nålen i förhållande till broderiramens mitt. Justeringen kan endast göras när broderimodulen är monterad.

- välj önskad ram och följ instruktionerna på displayen



- placera broderimallen i broderiramen
- ▶ broderiramen läses och nålen placeras i ramens mitt
- om nålen **inte** hamnar exakt över mitten på mallen, så använd pilfälten för justering
- tryck på fältet ✓
- ▶ justeringen sparas



Tygtjocklek

- tryck på «Tygtjocklek»-fältet
- om tyget 7 är tjockare än 4 mm, t.ex. frotté, så välj 7.5 mm eller 10 mm fältet
- ▶ då flyttar sig broderiramen först när nålen inte längre är i materialet
- ▶ stängs broderidatorn av och sätts på igen, är inställningen tillbaka på 4 mm



Aktivera eller inaktivera fäststyg

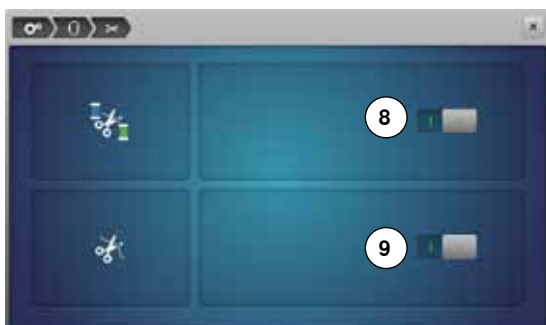
Standard = aktiv.

- ▶ efter valet av ett broderimotiv eller trådklippet med den automatiska trådavskäraren sys först tre fäststyg
- tryck på det gråa fältet
- ▶ funktionen är inaktiv = inga fäststyg sys och undertråden måste hämtas upp manuellt med handhjulet och hållas fast i början av broderisömnaden



Trådklipp

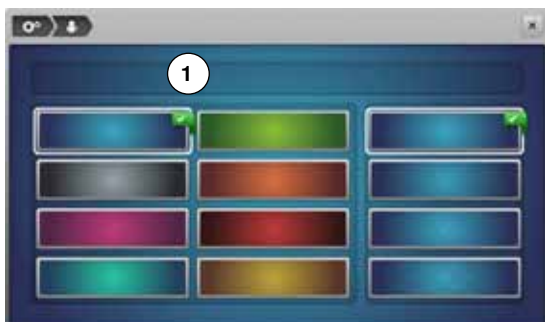
- tryck på «Trådklipp»-fältet
- tryck på fält 8
- ▶ den automatiska trådavskäraren är vid färgbyten aktiverad eller inaktiverad
- tryck på fält 9
- ▶ aktivera eller inaktivera den automatiska trådavskäraren



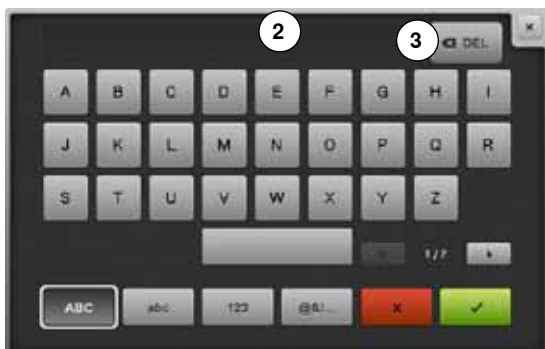
Personliga inställningar



- välj «Personliga inställningar»-fältet
- välj önskad displayfärg och bakgrund



- tryck på textfält 1



Välkomsttexten

- skapa eller ändra välkomsttexten 2
- ▶ Mellanslagstangenten finns nedanför bokstavstangenterna.
- ▶ välkomsttexten visas i textfältet 2 ovanför tangentbordet
- bekräfta med ✓

Radera välkomsttext

- tryck på textfältet 2
- ▶ den inmatade texten raderas helt

Korrekturen

- tryck på fältet 3
- ▶ den inmatade texten raderas från höger till vänster



- 4 «ABC» stora bokstäver (standard)
- 5 «abc» små bokstäver
- 6 «1,2,3» siffror och matematiska tecken
- 7 «@&!...» specialtecken

Kontrollinställningar



- tryck på «Kontrollinställning»-fältet



Följande kontrollfunktioner kan aktiveras eller inaktiveras:

- 1 Övertrådsindikator
- 2 Undertrådsindikator

Övertråds-/Undertrådsindikator

- ▶ öppet öga = funktionen är aktiv
 - tryck på det gråa fältet
 - ▶ stängt öga = funktionen är inaktiv
- Signaltonen för kontrollfunktionen väljs via funktionernas signaltoninställningar.

Ändra signaltoninställningar



Välja söm/funktion/BSR

- tryck på «Signaltoninställning»-fältet



Med **1** aktiveras eller inaktiveras signaltonerna.

Söm och funktionsval **2** kan bekräftas med en signalton.

- välj önskad signalton för söm/funktion genom att trycka på ett av tonfälten 1-4
- signaltonen för kviltning med BSR **3** kan aktiveras eller inaktiveras genom att trycka på «Högtalare»-fältet
- tryck på «Högtalare»-fältet
- ▶ för den motsvarande kategorin inaktiveras signaltonerna

Sydatorns inställningar



- tryck på «Inställningar sydator»-fältet



- 1 Språkval
- 2 Displayinställningar
- 3 Kalibrera displayen
- 4 Grundinställning
- 5 Rengöring/Uppdatering
- 6 Information



Språkval

- tryck på «Språkval»-fältet
- välj önskat språk



Setup-program



Displayinställningar

- tryck på «Displayinställning»-fältet



Ljusstyrka

- flytta med pekpenan eller fingret den runda knappen **1** i displayens övre del till vänster/höger eller
- vrid stygnbreddsknappen eller
- tryck på «+»/«-»-fältet
- ▶ displayens ljusstyrka ändras
- ▶ grundvärdet visas med en vit markerad punkt
- ▶ ändringarna är synliga i det gult inramade fältet

Syljus

- ▶ vid aktiverat fält **2** är syljuset tätt
- tryck på det gråa fältet
- ▶ syljuset är släckt

Ljusstyrka syljus

- flytta med pekpenan eller fingret den runda knappen **3** i displayen till vänster/höger eller
- vrid stygnlängdsknappen eller
- tryck på «+»/«-»-fältet
- ▶ syljusets ljusstyrka ändrar sig
- ▶ grundvärdet visas med en vit markerad punkt
- ▶ ändringarna är synliga i det gult inramade fältet



Kalibreringsdisplayen kan även öppnas på följande sätt:

- stäng av sy-/broderidatorn
- tryck de två «Nålposition»-knapparna vid kåpan och håll de intryckta
- slå på sy-/broderidatorn («I») och släpp knapparna när «Kalibrerings»-displayen visas



Kalibrera displayen

- tryck på «Displaykalibrering»-fältet
- berör lätt korsets mitt med pekpenan
- ▶ korset flyttar sig
- upprepa denna procedur, tills alla de tre visade positionerna är kalibrerade
- ▶ displayen stängs
- ▶ kalibreringen sparas





Grundinställning

- tryck på «Grundinställning»-fältet



Återgå till grundinställningen

Välj bland tre möjligheter:

- 1 Återställ sömnad
- 2 Återställ broderi
- 3 Återställ alla

- tryck på fältet vars inställningar skall återställas till grundinställningen
- bekräfta med ✓



Radera användardata

Välj bland tre möjligheter:

- 4 Sömnad «Personligt program»
- 5 Broderi «Mina design»
- 6 Broderi «USB-minnet» (USB-minnet måste vara isatt i sydatorn)

- tryck på fältet vars data skall raderas
- bekräfta med ✓
- ▶ data är raderat

Undantag:

Trådspänning, ljusstyrka, syljus, displayfärg och hastighet måste återställas till grundinställning i överensstämmelse med funktionen.

Rengöring/Uppdatering



- tryck på «Rengöring/Uppdatering»-fältet



- 1 Kalibrera knapphålsfot med släde nr. 3A
- 2 Uppdatera sy-/broderidatorn
- 3 Rengöra tråduppfångaren
- 4 Smörja sy-/broderidatorn
- 5 Position för nedpackning



Kalibrera knapphålsfot med släde nr. 3A/

- tryck på «Kalibrerings»-fältet



- montera knapphålsfot med släde nr. 3A
- tryck «Start/Stop»-knappen
- ▶ knapphålsfoten med släde rör sig fram och tillbaka
- ▶ knapphålsfoten med släde kalibreras och sydatorn visar om kalibreringen lyckades

Knapphålsfoten och sydatorn är anpassade till varandra och ska bara användas ihop.

Uppdatering

VARNING!

Tag aldrig ur BERNINA USB-minnet förrän ett meddelande visar att installationen är klar.



- sätt i BERNINA USB-minnet med den nya mjukvaru-versionen
- tryck på «Uppdatering»-fältet



Det rekommenderas att spara sydatorns inställningar innan uppdateringen görs.

- tryck på fältet 1
- ▶ sydatorns data sparas på USB-minnet
- tryck på «Uppdatering»-fältet 2 för att starta processen

Det kontrolleras att:

- ▶ ett BERNINA USB-minne är isatt
- ▶ det finns tillräcklig ledig minnesplats
- ▶ det är rätt mjukvaru-version på USB-minnet
- ▶ data och inställningar läses över och sparas

Om uppdateringen lyckades, visas ett meddelande och sy-/broderidatorn är klar för sömnad igen.



- ▶ om man inte kan starta uppdateringen eller om problem uppstår under installationen, visas ett felmeddelande
- Om data och inställningar ej finns kvar på sydatorn efter uppdateringen:
- tryck på fältet **3**
 - ▶ på USB-minnet sparad data laddas och sparas på sydatorn



Den aktuella mjukvaran kan laddas ner under www.bernina.com



Rengöra tråduppfångaren

- tryck på «Rengöring»-fältet
- rengör tråduppfångaren enligt instruktionen



Smörja sy-/broderidatorn

- tryck på «Smörjning»-fältet
- smörja sy-/broderidatorn enligt instruktionerna och animationen



Position för nedpackning

Flytta inte broderimodulens broderiarm för hand. Följ instruktionerna på displayen för att packa ner broderimodulen i originalförpackningen.

- tryck på «Position för nedpackning»-fältet



Information



- tryck på «Information»-fältet



- 1 Version
- 2 Återförsäljarinformation
- 3 Servicedata



Version

- tryck «Version»-fältet



- ▶ sydatorns och den anslutna broderimodulens aktuella version visas
- ▶ sy-/broderidatorns totala antal stygn och antalet sydda stygn sedan den senast genomförda servicen hos Bernina-återförsäljaren visas



Återförsäljarinformation

- tryck på «Återförsäljarinformation»-fältet



- tryck på respektive fält
- Följande personliga information om din BERNINA-återförsäljare kan skrivas in:
- butikens namn
 - adress
 - telefonnummer
 - internetsida eller E-Mail adress



Servicedata

- tryck på «Servicedata»-fältet



Aktuell servicedata gällande din sy-/broderidator kan sparas på ett USB-minne och skickas till din auktoriserade BERNINA-återförsäljare:

- sätt in USB-minnet i sy-/broderidatorn
- tryck på «LOG»-fältet
- ▶ data sparas på USB-minnet
- ta bort USB-minnet

Vägledning

Översikt vägledning

Vägledningen erbjuder information och förklaringar om olika sömnadsområden.



- tryck «Vägledning»-knappen
- ▶ «Vägledning»-displayen visas



- 1 Tråd/Trådning
- 2 Sömnadstekniker
- 3 BSR
- 4 Broderi
- 5 Syfot
- 6 Knapphål
- 7 Kviltning
- 8 Åtgärda fel
- 9 Nålar
- 10 Diverse
- 11 Knäspak (FHS)



- välj önskat tema, t.ex. syfot
- ▶ temaöversikten angående syfötter visas
- välj önskat tema, t.ex. byta syfot



- ▶ information om önskat tema visas
- rulla vidare med vridknapparna eller fingret



- tryck på «vidare»
- ▶ nästa sida visas



- tryck på «tillbaka»
- ▶ föregående sida visas



- tryck på «Stänga»-fältet
- ▶ «Vägledning»-displayen stängs
- ▶ den senast aktiva displayen visas

Syguide

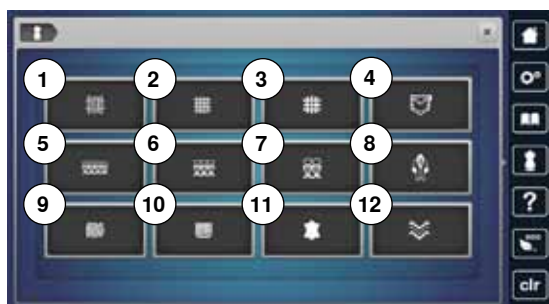
Översikt syguide

Syguiden ger information om och rekommendationer för sömnadsarbeten. När man valt tyg och önskad syteknik, visas förslag på lämplig nål, syfot osv.

► syfotstryck och övertrådsspänning ställs in automatiskt



- tryck «Syguide»-knappen
- «Syguide»-displayen visas



- 1 Tunt vävd
- 2 Mellantjockt vävd
- 3 Tjockt vävd
- 4 Jeans
- 5 Lätt stickade tyger
- 6 Mellantjockt stickade tyger
- 7 Tjockt stickade tyger
- 8 Päls
- 9 Frotté
- 10 Tyger med lugg
- 11 Läder och Vinyl
- 12 Tyll och Spetsar

Översikt sytekniker/Rekommendationer



- tryck önskat materials fält, t.ex. «Tunt vävt»



- 1 Sömmar
- 2 Overlock/Avkantning
- 3 Osynlig fäll
- 4 Knapphål
- 5 Blixtlås
- 6 Dekorsömnad
- 7 Maskinkviltning
- 8 Frihandssömnad
- 9 Applikation

• tryck på fältet med önskad syteknik, t.ex. knapphål
Kan den önskade sytekniken inte hittas i denna lista, välj den mest liknande sytekniken.

- rekommendationer för valt tyg och önskad syteknik visas
- bekräfta med ✓
- displayen med den programmerade sömmen visas

Lämna syguiden

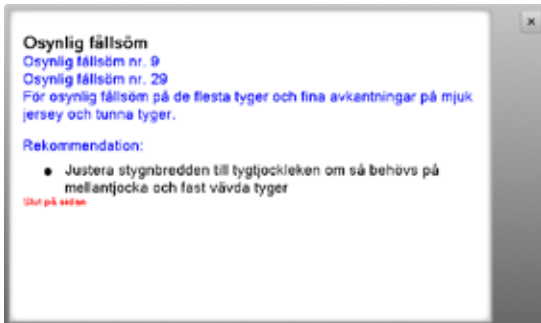
- tryck på ✗

Hjälpprogram

Hjälpprogrammet innehåller information om enskilda sömmar och funktionsfält i displayen.



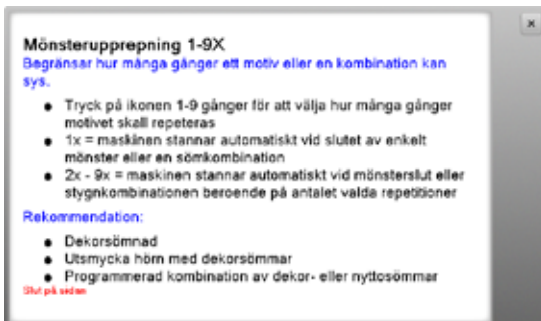
- tryck «Hjälpprogram»-knappen
- tryck på önskad söm eller funktion



Sömmar

Displayen visar följande information:

- ▶ sömnamn
- ▶ material som passar
- ▶ rekommendation



Funktioner

Displayen visar följande information:

- ▶ funktionsnamn
- ▶ förklaring av funktionen
- ▶ rekommendation

Lämna hjälpprogrammet

- tryck på «Stänga»-fältet
- ▶ hjälpprogrammet stängs
- ▶ den senast aktiva displayen visas

Balans

Nytto- och dekorsömmar

Sydatorn blir testad och ställs in optimalt innan den lämnar BERNINA-fabriken. Olika material, trådar och mellanlägg kan påverka de programmerade sömmarna så att de inte sys perfekt. Dessa avvikelser kan korrigeras med den elektroniska balansen så att stygnbildningen blir optimal i det material som används.



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Balans»-fältet



Nytto- och dekorsömmar

- ▶ i displayens vänstra del visas sömmen i original (som den är programmerad)
- ▶ i displayens högra del blir de gjorda ändringarna direkt synliga



Korrigerig

Är den sydda sömmen (t.ex. våffelsöm) inte sluten:

- justera sömmens längd med stygnlängdsknappen eller med «+»/«-»-fälten tills sömmen som visas i den högra displaydelen är identisk med den på tyget sydda
- ▶ ändringen visas i det gult inramade fältet med en siffra
- tryck på «Stänga»- eller «i»-fältet
- ▶ ändringarna sparas
- ▶ den senast aktiva displayen visas



Tvärmatningssöm

- ▶ i displayens vänstra del visas sömmen i original (som den är programmerad)
- ▶ i displayens högra del blir de gjorda ändringarna direkt synliga



Sömmen som sys på tyget, t.ex. söm nr. 212, är vertikalt och horisontellt felvriden.

Vertikala korrigeringar

- justera sömmens längd med stygnlängdsknappen eller med «+»/«-»-fälten tills sömmen som visas i den högra displaydelen är identisk med den på tyget sydda

Horisontella korrigeringar

- justera sömmens bredd med stygnbreddsknappen eller med «+»/«-»-fälten tills sömmen som visas i den högra displaydelen är identisk med den på tyget sydda

Återgå till grundinställningen

- tryck på «i»-fältet
- tryck på det gult inramade «Balans»-fältet
- tryck på det gult inramade fältet
- ▶ grundinställningen inställs



eco beskrivning

När sy-/broderidatorn inte används på en stund, kan den ställas i energisparläge.



Aktivera eco

- tryck «eco»-knappen
- ▶ displayen blir mörk
- ▶ elförbrukningen minskar och syljuset släcks

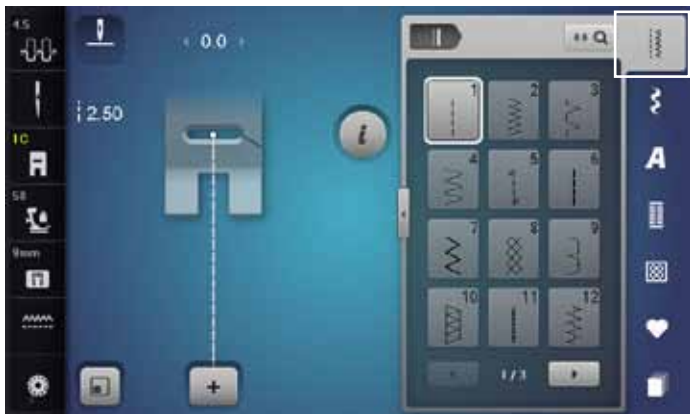
Sparläget fungerar också som ett skydd för barn. Ingenting kan väljas i displayen och sy-/broderidatorn kan inte startas.

Inaktivera eco

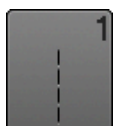
- tryck «eco»-knappen
- ▶ sy-/broderidatorn är startklar igen

Nyttosömmar

Översikt nyttosömmar



- tryck «Nyttosöm»-knappen
- ▶ nyttosömmar visas i displayen
- fler nyttosömmar blir synliga med rullfunktionen



1 Raksöm

För ej töjbara material; alla typer av raksömsarbeten, t.ex. ihopsömnad, kantstickning, sy i blytlås



8 Våffelsöm

För alla typer av trikå och släta material; synliga sömmar, borddukar, kläder, lagning osv.



2 Sick-sacksöm

Sick-sack-sömnad som överkastning av sömsmåner, sy på resår och spets



9 Osynlig fållsöm

För de flesta material; osynlig uppfällning; avkantning på mjuk jersey och tunna material, dekorsöm



3 Vari-overlock

För tunn jersey; stretch-overlocksömmar och avslutningar, elastiska fållar



10 Dubbel overlock

För alla stickade material; overlocksöm = sy och göra kantavslutning på en gång



4 Bågsöm

För de flesta material; lagning, lappning, kantförstärkning osv.



11 Super stretchsöm

För högelastiska material; högelastisk öppen söm för kläder



5 Fästprogram

För alla material; fästa början och slutet med raksöm



12 Rynksöm

Passar de flesta material; rynkning med resår, kant-mot-kantsömmar, dekorsömmar



6 Förstärkt raksöm

För slitstarka sömmar i fast vävda material, synliga fållar och sömmar



13 Stretch-overlock

För mellantjocka stickade material, frotté och fast vävda material; overlocksömmar, flata omlottsömmar



7 Förstärkt sick-sacksöm

För slitstarka sömmar i fast vävda material, synliga fållar och sömmar



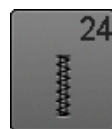
14 Jerseysöm

Till jersey material; synliga fållar, synliga sömmar på underkläder, tröjor, lagning på jersey



15 Universalsöm

För fastare material t.ex. filt och läder; flata omlottsömmar, synliga fållar, sy på resår, dekorsömmar



24 Tränsprogram

Förstärka fickkanter, påsömnad av skärphällor osv.



16 3-steps sick-sacksöm

Överkastning och förstärkning av sömsmåner, sy på resår, dekorsöm



25 Tränsprogram

Förstärka fickkanter, påsömnad av skärphällor, fästa blixtlås och sömslut



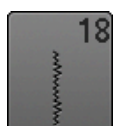
17 Lycrasöm

För lycramaterial; flata omlottsömmar, synliga fållar, förstärkning av sömmar på underkläder



26 Stor flugsöm

För mellantjocka till tjocka material; förstärka ficköppningar, blixtlås och slitsar



18 Stretchsöm

För höglastiska material; öppen söm för sportkläder



27 Liten flugsöm

För tunna till mellantjocka material; Förstärka ficköppningar, blixtlås och slitsar



19 Förstärkt overlock

För mellantjocka stickade material och frotté; overlocksöm, flata omlottsömmar



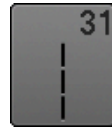
29 Osynlig fållsöm smal

Osynlig uppfällning på tunna tyger



20 Stick-overlock

För stickade material, hand- och maskinstickade projekt; overlocksöm = sy och göra kantavslutning på en gång



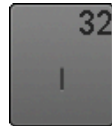
31 Förstärkt raksöm med långa stygn

För slitstarka sömmar i fast vävda material, synliga fållar och sömmar



21 Träckelsöm

Tillfällig ihopsyning av sömmar, fållsömmar osv.



32 Enkel raksöm

Som sammankopplande stygn mellan två individuella dekorsömmar i en kombination



22 Enkelt stoppningsprogram

Automatisk stoppning på tunna till mellantjocka material



33 Tre-steps enkel raksöm

Som sammankopplande söm mellan två individuella dekorsömmar i en kombination



23 Förstärkt stoppningsprogram

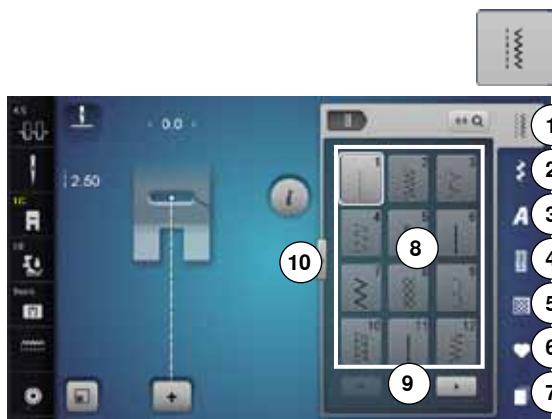
Automatisk stoppning på fast vävda material



34 Stoppsöm

Används för stoppning med bågsöm tillsammans med funktionen «Permanent bakåtsömnad»

Välja söm



Direkt, alternativ 1

- välj önskad huvudkategori 1-5

- 1 Nyttosömmar
 - 2 Dekorsömmar
 - 3 Alfabet
 - 4 Knapphål
 - 5 Kviltsömmar
 - 6 Personligt program/Minne
 - 7 Historik
- ▶ tillgängliga sömmar visas i displayen 8
 - välj önskad söm
 - rulla 9 för att se alla andra sömmar i denna kategori



Direkt, alternativ 2

- välj önskad huvudkategori 1-5
- tryck på fältet 10
- ▶ displayindikator växlar
- ▶ antalet synliga sömmar är mycket större
- ▶ alla ytterligare sömmar blir synliga genom att trycka på rullfälten
- ▶ kategorierna, t.ex. vid dekorsömmarna, är synliga direkt
- tryck igen på fältet 10
- ▶ displayindikatorn återställs



Med sömnummer

- tryck på «0-9»-fältet
- ▶ siffrorna för inmatning visas i displayen 13
- skriv in sömnumret
- ▶ det inmatade sömnumret visas i fältet 11
- tryck på fältet 12
- ▶ sista siffran raderas
- tryck på fältet 11
- ▶ hela numret raderas
- bekräfta med fältet 14

Annullera

- tryck på «0-9»-fältet eller
- tryck på fältet 15
- ▶ den senast aktiva displayen visas



Ett ogiltigt sömnummer visas i fältet 11 med 3 frågetecken.

Justera/Ändra sömmen individuellt

En söm kan ändras individuellt för att passa material och arbetet/ändamålet. Ändringarna som beskrivs här passar alla nyttosömmar och många dekorsömmar.



Personliga minnet är obegränsat; det kan innehålla så många ändrade sömmar som önskas:

- Stygnlängd
- Stygnbredd
- Nålposition
- Mönsterförlängning
- Spegelvända
- Långstygnfunktion
- Trådspänning
- Balans
- Mönsterupprepning 1-9x

Personligt minne tillfällig

Varje förändring av stygnlängd och stygnbredd sparas automatiskt.

Exempel:

- sy en ändrad söm (t.ex. sick-sack)
- välj en annan söm (t.ex. raksöm) och sy den
- vid upprepat val av den individuellt ändrade sick-sacksömmen förblir ändringarna bibehållna

Återgå till grundinställningen

Enstaka sömmar kan återställas manuellt.

- tryck på stygnbredds-/stygnlängdsindikatorn och i respektive display det gult inramade fältet eller
- tryck på «-»/«+»-fältet eller
- flytta med pekpenan eller fingret den runda knappen i displayen eller
- tryck «clr»-knappen
- ▶ alla ändrade värden av den **aktiva** sömmen återställs
- stäng av sydatorn
- ▶ alla sömmars förändringar raderas

Personligt minne permanent

De av BERNINA programmerade grundvärden kan ändras och sparas och förblir även sparade om sydatorn stängs av.



Ändra grundvärden

- välj söm, t.ex. sick-sack
- justera stygnbredd och stygnlängd med vridknapparna



Spara ändringar

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Spara»-fältet
- tryck på «Stänga»- eller «i»-fältet
- ▶ ändringarna är sparade



Återgå till grundinställningen

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Grundvärde»-fältet
- tryck på «Stänga»- eller «i»-fältet
- ▶ grundinställningen är inställd

Justera stygnbredd och stygnlängd



- vrid stygnbredds-/stygnlängdsknapparna eller
 - tryck på stygnbredds- eller stygnlängdsindikatorn
 - tryck på «-»/«+»-fälten i den motsvarande öppnade displayen eller
 - flytta med pekpenan eller fingret den runda knappen i displayen
- Kan justeras under sömnaden.



Vid nytto- och kviltsömmar visas den effektiva stygnlängden **1**.



Vid de övriga sömmarna, inkl. alfabet visas hela sömmens längd **2**. Den effektiva stygnlängden **3** syns bara vid öppnad stygnlängds-display.

Användningsexempel nyttosömmar

Raksöm



Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C/1D

Raksöm nr. 1

Raksömmen visas alltid när sydatorn sätts på.

► nålen är i högsta läget

Användning

Passar alla material.



Justera stygnlängden efter tyget

T.ex. för jeansstyger långa stygn (ca. 3-4 mm), för tunna tyger korta stygn (ca. 2-2,5 mm).

Justera stygnlängden efter tråden

T.ex. vid stickning med cordonnet långa stygn (ca. 3-5 mm).

Aktivera nålstopp nere

Att tyget inte glider om du stannar för att justera eller vrida arbetet.

Förstärkt raksöm



Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C/1D

Förstärkt raksöm nr. 6

Öppen söm

Slitstark söm för kraftiga, tätt vävda material t.ex. denim/jeanstyg och corduroy.



För kraftiga eller mycket tätt vävda tyger

Det underlättar att använda jeansnål och jeansfot nr. 8 vid sömnad denim eller canvas.

Dekorativ kantstickning

Öka stygnlängden och använd den förstärkta raksömmen för dekorativ avkantning.

Förstärkt sick-sacksöm



Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C/1D

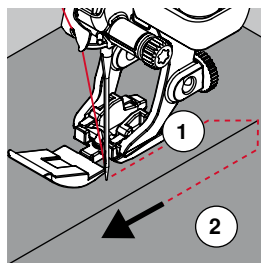
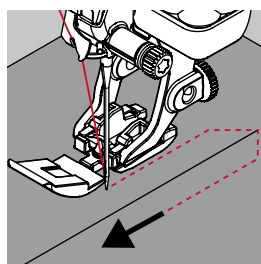
Förstärkt sick-sacksöm nr. 7

I fasta material, speciellt för denim, solstolstyg, markiser.



Fällar på föremål som ska tvättas ofta. Överkasta fällkanten först.
Vid mycket kraftiga material, använd jeansnålen.

Blixtlås



Blixtlåsfot nr. 4D

Raksöm nr. 1

Förberedelse

- sy ihop sömmen tills där blixtlåset ska börja
- sy fäststygn
- sy ihop blixtlåsets längd med långa stygn
- överkasta kanterna av sömsmån
- pressa isär sömmen
- sprätta den sydda blixtlåslängden
- tråckla blixtlåset: tråckla fast blixtlåset så att tygets vikta kanter möts i mitten på blixtlåset

Isömnad av blixtlås

- öppna blixtlåset några centimeter
- flytta nålpositionen till höger
- börja sy från vänster överkant
- placera syfoten så att nålen syr längs med kanten på blixtlåstandningen
- stanna innan löparen med nålpositionen nere
- höj syfoten
- dra igen blixtlåset
- fortsätt sy, stanna innan slutet med nålpositionen nere
- höj syfoten
- vrid arbetet
- sy tvärs över till blixtlåsets andra sida, stanna med nålpositionen nere
- höj syfoten
- vrid arbetet igen
- sy andra sidan nerifrån och upp

Alternativ: Sy fast blixtlåset med en söm på varje sida nerifrån och upp

Passar alla tyger med ludd (t.ex. sammet).

- förbered blixtlåset som beskrivits ovan
- börja sy i sömmens mitt i slutet av blixtlåset, nålposition höger
- sy snett tills blixtlåstandningen
- sy första sidan **1** nerifrån och upp
- flytta nålpositionen åt vänster
- sy den andra sidan **2** likadant nerifrån och upp



Det är ej möjligt att sy bredvid blixtlåslöparen

- sy ungefär tills 5 cm framför blixtlåslöparen
- sänk nålen, höj syfoten, öppna blixtlåset, sy klart (använd FHS)

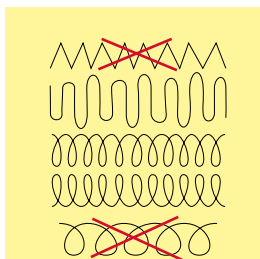
Tygmatning i början

- håll väl i trådarna när du börjar sy = dra evt. tyget med dessa lite försiktigt bakåt (bara några stygn) eller
- sy först ungefär 1-2 cm bakåt, fortsätt sedan sömnaden som vanligt

Om blixtlåsbandet eller tyget är tätt vävt eller hårt

Använd en grövre nål 90-100 för att få jämna stygn.

Stoppning manuell



Stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

Raksöm nr. 1

Hål och tunnslitna områden

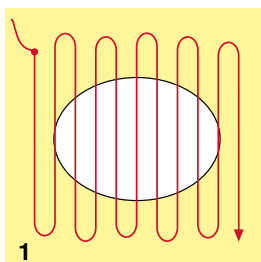
«Ersätta» längs- och tvärgående trådar på alla material.

Förberedelse

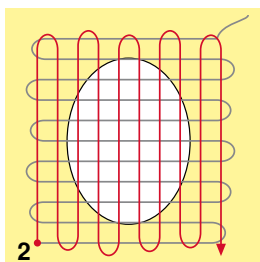
- sänk mataren
- montera förlängningsbordet
- spänn upp tyget i träbrodereringen (extra tillbehör)
- ▶ stoppområdet förblir jämt spänt och kan inte vridas

Sömnad

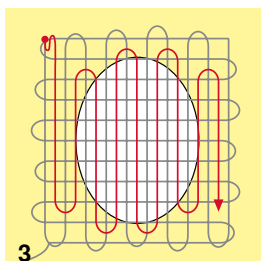
- arbeta från vänster till höger och för arbetet för hand utan hårt tryck
- runda syriktningssändringar uppe och nere. Vid snäva vändningar finns risk att hål bildas och för trådbrott
- sy raderna i olika längder. Tråden fördelas bättre över tyget



1



2



3

1 Stoppa över hålet

- sy inte de första raderna för nära och sy utöver det slitna området
- sy raderna i olika längder
- vrid arbetet ett kvarts varv

2 Täck de första raderna

- sy inte de första raderna för tätt
- vrid arbetet 180°

3 Sy färdigt stoppningen

- sy en lösare rad igen



Sömmen ser inte bra ut

- om tråden formar öglor/inte ligger sträckt, för arbetet långsammare
- om det bildas små knutar på tygets avigsida, för arbetet fortare

Om tråden går av

För arbetet med jämnare hastighet.

Stoppning automatisk



Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C
Knapphålsfot med släde nr. 3A

Enkelt stoppningsprogram nr. 22

Snabb lagning av nötta områden eller små hål/rispor
«Ersätta» långsgående trådar på alla material.

Förberedelse

- spänn upp det tunna tyget i träbrodereringen (extra tillbehör)
- ▶ stoppområdet förblir jämt spänt och kan inte vridas

Stoppning med syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Börja att sy uppe till vänster i det slitna området.

- sy den första vertikala raden
- stanna sydatorn
- tryck «Back»-knappen
- ▶ längden är programmerad
- sy klart stoppningsprogrammet
- ▶ sydatorn stannar automatiskt
- tryck «clr»-knappen
- ▶ programmeringen raderas

Stoppning med knapphålsfot med släde nr. 3A

- vid små rispor och nötta områden
- längden av stoppningen max. 3 cm
- arbetssättet är lika som med syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C



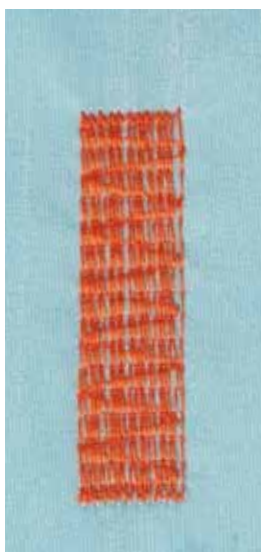
Förstärkning av rispor

Lägg under ett tunt tyg eller stryk på fliselin på undersidan.

Om stoppningen blir skev

Justera med balansfunktionen (mer om balansfunktionen se sidan 60).

Stoppling förstärkt, automatisk



Knapphålsfot med slåde nr. 3A

Förstärkt stopplingsprogram nr. 23

Snabb lagning av nötta områden eller små hål/rispor

«Ersätta» långsgående trådar på alla material.

Förberedelse

- spänn upp det tunna tyget i träbroderingen (extra tillbehör)
- ▶ stoppområdet förblir jämt spänt och kan inte vridas

Stoppling med knapphålsfot med slåde nr. 3A

Börja att sy uppe till vänster i det slitna området.

- sy den första vertikala raden
- stanna sydatorn
- tryck «Back»-knappen
- ▶ längden är programmerad
- sy klart stopplingsprogrammet
- ▶ sydatorn stannar automatiskt
- tryck «clr»-knappen
- ▶ programmeringen raderas



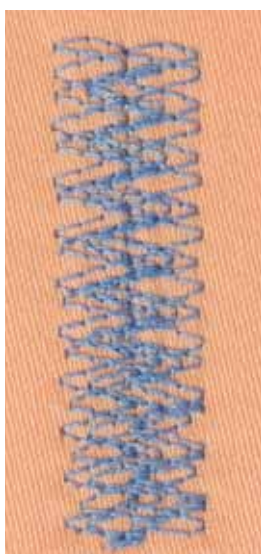
Stopplingen täcker inte hela det skadade området

Flytta arbetet och sy stopplingsprogrammet igen (längden är programmerad och kan upprepas så många gånger det önskas).



Med direkt längdinmatning (se sidan **38**) kan en rad/stopplängd upp till 30 mm programmeras.

Förstärkt stopplingsprogram



Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Stopplingsprogram nr. 34

Stopplingsprogram nr. 34 är speciellt användbart för att laga kraftiga, slitstarka kläder, t.ex. jeans och arbetskläder.

Överkasta tygkanter



Syftot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Sick-sacksöm nr. 2

- passar alla material
- för överkastning av tygkanter
- för elastiska sömmar
- som dekor

Överkasta tygkanter

- för tygkanten längs syftotens mitt
- välj inte för bred sömbredd
- välj inte för lång stygnlängd
- nålen sticker växelvis ner i tyget och utanför tygkanten
- kanten ska ligga slät och får inte rulla ihop sig
- använd stopptråd till tunna material

Satinsöm

- tät, kort sick-sack (stygnlängd 0,5-0,7 mm)
- satinsöm som används till applikation, broderi osv.



Som alternativ kan satinsöm nr. 1354 användas.

Dubbel overlock



Syftot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Overlockfot nr. 2A

Dubbel overlock nr. 10

Sluten söm

Dubbeloverlocksöm för löst stickade material och för tvärgående sömmar i stickat/jersey.



Stickade material

- använd en ny jersey-nål med kulpets så att inte öglorna skadas
- minska syftotstrycket om det behövs

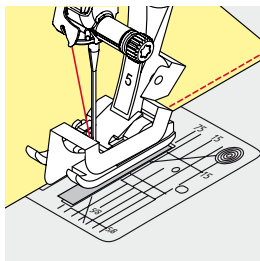
Sömnad av elastiskt material

Om det behövs, använd en jersey-nål (130/705 H-S).

Kantstickning

Uppfällningsfot för osynlig fållsöm nr. 5
Syfot för matarstyra sömmar nr. 1C
Kantstickningsfot nr. 10/10C/10D (extratillbehör)

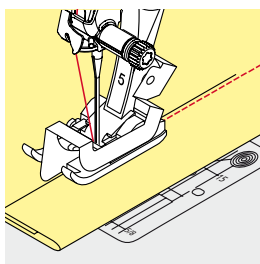
Raksöm nr. 1



Smal kantstickning

Ytterkanter

- lägg kanten mot styrskenan på uppfällningsfoten
- välj nålposition till vänster vid önskat avstånd från kanten



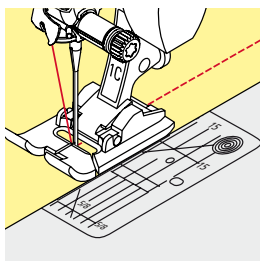
Fällkanter

- lägg kanten (inre, övre fällkanten) åt höger mot styrskenan på uppfällningsfoten
- välj nålpositionen helt till höger för att sy uppe på den övre fällkanten



Uppfällningsfot för osynlig fållsöm nr. 5
 Välj nålpositionen vänster eller helt till höger.

Syfot för matarstyra sömmar nr. 1C och kantstickningsfot nr. 10/10C/10D (extratillbehör)
 Alla nålpositioner är möjliga.



Bred kantstickning

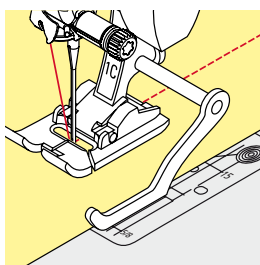
Styrning av materialet

Syfot som guide:

- för kanten längs med syfoten

Stygnplåt som guide:

- för kanten längs markeringarna på stygnplåten (1 till 2,5 cm)



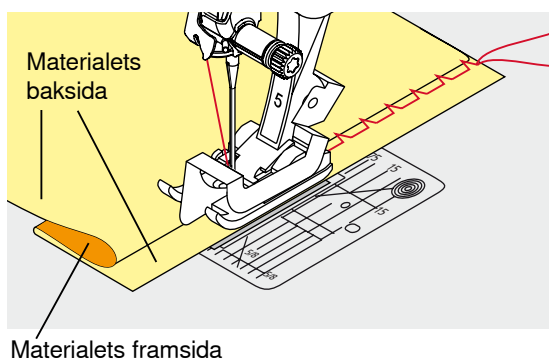
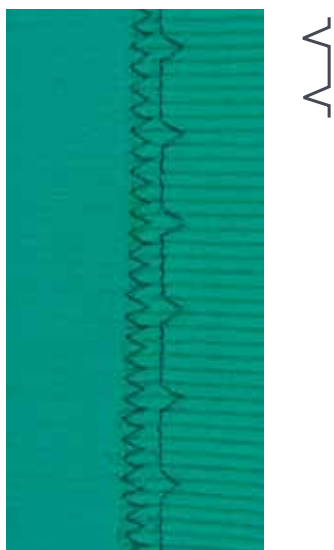
Kantlinjal som guide:

Syfot

- lossa skruven bak vid syfoten
- för kantlinjalen genom hålet i syfoten
- justera till önskad bredd
- dra åt skruven
- för kanten längs med kantlinjalen

För att sy breda parallella stickningar, för man kantlinjalen längs med en tidigare sydd linje.

Osynlig fäll



Uppfällningsfot för osynlig fällsöm nr. 5

Osynlig fällsöm nr. 9

För osynliga fällar i medeltjocka/tjocka material i bomull, ull och blandade fibrer.

Förberedelse

- överkasta fällkanten
- vik fällen och träckla eller nåla

- vik tyget så att den överkastade fällkanten ligger på rätsidan (= rätsidan nedåt)
- placera arbetet under syfoten och
- skjut den tillbakavikta fällkanten mot syfotens styrskena

Sömnad

Nålen ska bara ta i yttersta delen av vikningen, liksom vid sömnad för hand.

- när du sytt ca. 10 cm så kontrollera fällsömmen på båda sidorna av tyget och justera stygnbredden om det behövs



Finjustering av stygnbredden

För vikningen noga utefter styrskenan, så att stygnen blir regelbundet djupa.

Synlig söm



Fot för matarstyrd söm nr. 1C/1D

Trikåsöm nr. 14

För synliga, elastiska fällar i trikå/jersey av bomull, ull, syntetiska och blandade fibrer.

Förberedelse

- pressa fällen, träckla om det behövs
- minska syfotstrycket om det behövs

Sömnad

- sy fällen i önskad bredd på tygets framsida
- klipp bort tygrester på avigsidan

Fästprogram



Syfoto för matarstyrda sömmar nr. 1C

Fästprogram nr. 5

- passar alla material
- fästa sömmen i början och i slutet

Sömnad av långa sömmar med raksöm

Jämn fästning genom definierat antal stygn (stygnräkning).

Börja sy

- tryck på fotpedalen
- ▶ sydatorn fäster sömmen automatiskt när du börjar sy (5 stygn framåt, 5 stygn bakåt)
- sy sömmen med raksöm till önskad längd



Avsluta sömmen

- tryck «Back»-knappen
- ▶ sydatorn fäster sömmen automatiskt (5 stygn bakåt, 5 stygn framåt)
- ▶ sydatorn stannar automatiskt vid slutet av fästprogrammet

Träckelsöm



Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C/1D

Träckelsöm nr. 21

- raksöm, vart fjärde stygn sys, d.v.s. det längsta stygnet man kan sy är 24 mm när stygnlängden är inställd på 6 mm. Rekommenderad stygnlängd är 3,5-5 mm
- för arbeten där mycket långa stygn önskas
- träckla sömmar, fällor, kviltar osv.
- tillfälliga sömmar
- lätt att ta bort

Förberedelse

- nåla arbetet på tvären mot träckelriktningen
- ▶ förhindrar förskjutning av tyglagren



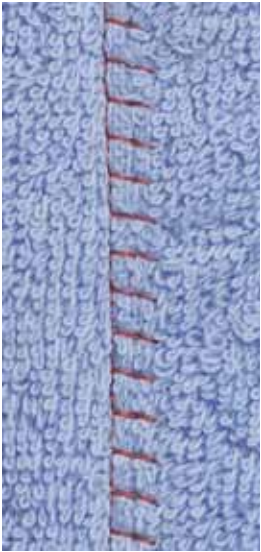
Fästa/Fixera tråden

Sy 3-4 fäststygn vid start och slut.

Tråd

Använd tunn träckeltråd, så blir den sedan lättare att dra bort.

Flat omlottsöm



TTTTT

Syfoto för matarstyrda sömmar nr. 1C

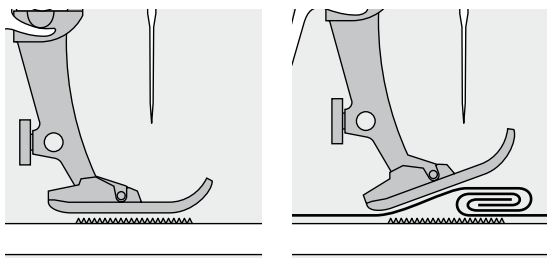
Stretch-overlock nr. 13

Idealiskt för fluffiga och tjocka material som t.ex. frotté, filt och läder.

Sömnad

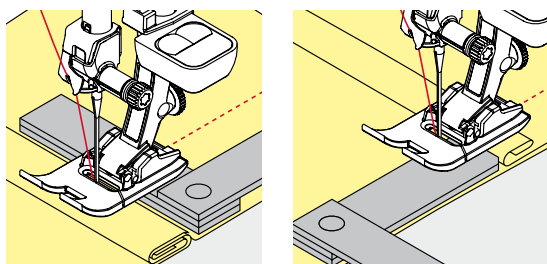
- lägg tygkanterna på varandra
- sy längs med tygkanten
- nålen skall sticka ner från höger över övre tygkanten in i det undre tyglaget
- ▶ mycket platt, stadig söm

Utjämna tyglager/Sömnad med nivåplattor



Mataren kan bara arbeta normalt om syfoten ligger vågrätt på.

Om foten vinklas, t.ex. när man syr över tjocka sömsmåner, får inte matartänderna tag i arbetet. Tyget fastnar.



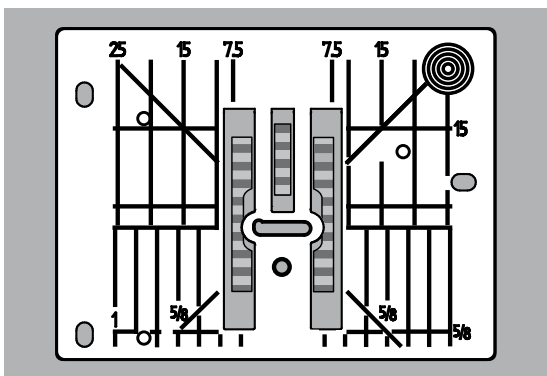
För att utjämna sömsmåner, så placera en, två eller tre nivåplattor efter behov bakom nålen under syfoten.

För att utjämna sömsmåner framför syfoten, så placera en, två eller tre nivåplattor under syfoten tätt invid nålen. Sy tills det att hela syfoten passerat den tjocka sömsmånen, ta bort nivåplattorna.

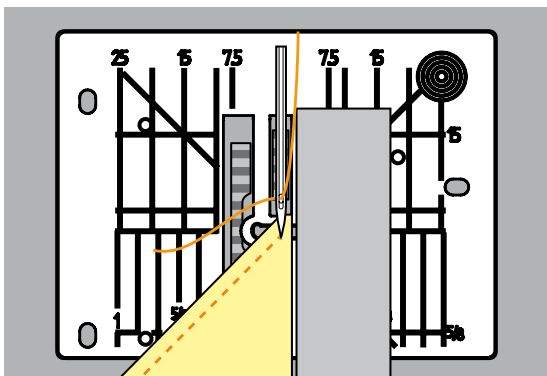


Nålstopp nere.

Sy hörn



Beroende på hålets bredd i stygnplåten ligger de yttre matartänderna ganska långt ifrån varandra.



Vid sömnad av hörn transporteras arbetet sämre för att bara en del av arbetet ligger på mataren.
Placera en, två eller tre nivåplattor vid höger sida av syfoten tätt intill tygkanten.
► tyget matas jämnt



Nålstopp nere.

Knapphål

Översikt knapphål



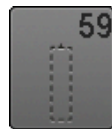
Knapphål är praktiska stängningar som även kan användas som dekorationer. Alla knapphål kan programmeras och sys på olika sätt.

- tryck «Knapphål»-knappen
- fler knapphål blir synliga med rullfunktionen



51 Standardknapphål

För tunna till mellantjocka material; blusar, kläder, sänglinne osv.



59 Raksömsknapphål

Program för försömnad av passpolerade knapphål, för ficköppningar, förstärkning av knapphål; särskilt för knapphål i läder eller läderimitation



52 Smalt knapphål

För tunna till mellantjocka material; blusar, kläder, barn- och babykläder



63 Handsytt knapphål (Heirloom)

För tunna till mellantjocka vävda material; blusar, kläder, fritidskläder, sänglinne



53 Stretchknapphål

För all hög elastisk jersey av bomull, ylle, silke och syntetfibrer



66 Knapphål med dubbel spetsträns, smal

Dekorativt knapphål för mellantjocka material; blusar, kläder, kavajer



54 Avrundat knapphål med normal träns

För mellantjocka till kraftiga material; kläder, kavajer, rockar, regnkläder



68 Dekorativt nyckelknapphål med tvärgående träns

För fastare ej tøjbara material; kavajer, rockar, fritidskläder



55 Avrundat knapphål med tvärgående träns

För mellantjocka till kraftiga material; kläder, kavajer, rockar, regnkläder



69 Dekorknapphål med fluga

För dekorativa knapphål i fastare, ej tøjbara tyger



56 Nyckelknapphål

För kraftiga ej tøjbara material; kavajer, rockar, fritidskläder



60 Knappsyningsprogram

Sy i knappar med 2 eller 4 hål



57 Nyckelknapphål med spetsig träns

För fastare ej tøjbara material; kavajer, rockar, fritidskläder



61 Öljet med smal sick-sack

Hål för dekortråd, smala snoddar/band eller som utsmyckning



58 Nyckelknapphål med horisontell träns

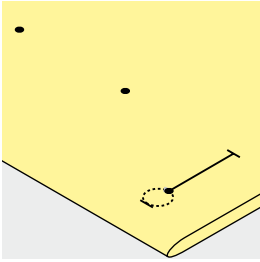
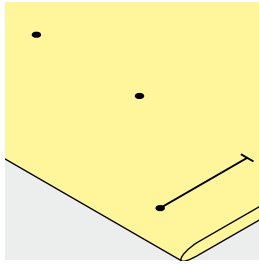
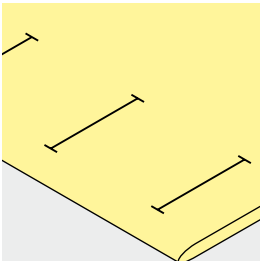
För fasta ej tøjbara material; kavajer, rockar, fritidskläder



62 Öljet med raksöm

Hål för dekortråd, smala snoddar/band eller som utsmyckning

Viktig information



Markera manuella knapphål

- markera stolplängden för knapphålet där det önskas
- använd knapphålsfot nr. 3C (extratillbehör)

Markera automatiska knapphål

- markera stolplängden för första knapphålet
- ▶ när man sytt det första knapphålet är längden programmerad
- markera sedan bara var de andra knapphålen ska börja
- använd automatisk knapphålsfot med slåde nr. 3A

Markera nyckelknapphål

- markera endast stolpens längd
- ▶ ögonlängden läggs till när knapphålet sys
- ▶ när man sytt det första knapphålet är längden programmerad
- markera sedan bara var de andra knapphålen ska börja
- använd automatisk knapphålsfot med slåde nr. 3A

Syprov

- sy alltid ett provknapphål på samma tyg som plagget och
- använd samma mellanlägg
- välj samma knapphålstyp
- sy knapphålet i samma riktning (i eller tvärt emot trådriktningen)
- skär upp knapphålet
- prova att knappen går igenom
- justera knapphålens längd om det behövs

Justera stolpens bredd

- ändra stygnbredden

Justera stygnlängden

Ändringar av stygnlängden påverkar stygntätheten hos båda stolparna.

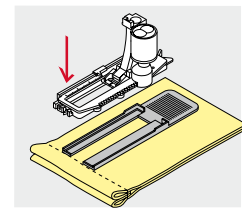
- ▶ tätare eller glesare

Efter ändringen av stygnlängden:

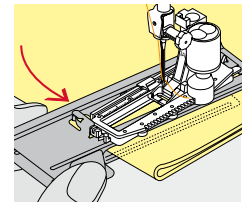
- programmera längden av knapphålet på nytt



Om knapphålet ska sys vinkelrätt mot en söm/sömsmånen, rekommenderar vi att nivåplattan för knapphål (extra tillbehör) används. Skjut in nivåplattan bakifrån mellan tyget och slädens fotsula fram till det tjocka tygstället.



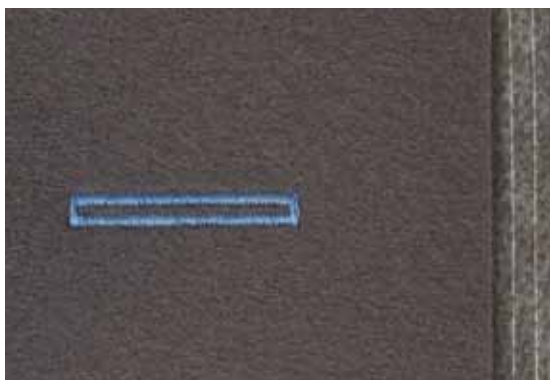
Vi rekommenderar även att använda en nivåplatta (extratillbehör) när man syr knapphål i svårsydda material. Den kan användas tillsammans med automatiska knapphålsfoten med slåde nr. 3A.



Mellanlägg

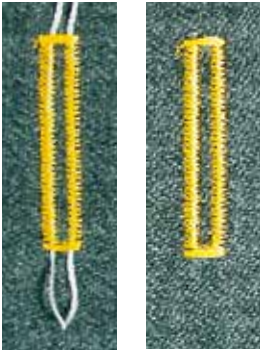


- ett mellanlägg ger stabilitet åt knapphålet och gör det slitstarkt
- mellanlägget ska väljas efter materialets egenskaper



- för tjocka tyger och tyger med lugg kan man använda ett mellanlägg för broderi
- ▶ tyget matas därmed bättre

Iläggstråd

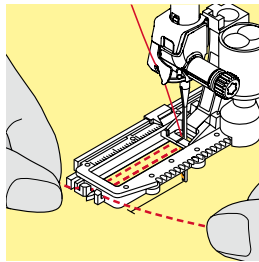
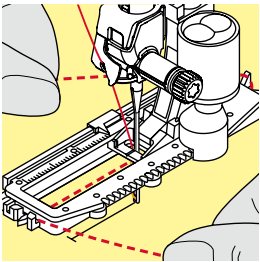


Allmänt

- iläggstråd förstärker och höjer upp knapphålet
- huvudsakligen lämpad för knapphål nr. 51
- placera arbetet på motsvarande sätt under syfoten

Rekommenderad iläggstråd

- pärlgarn nr. 8
- stark sytråd
- fint virkgarn

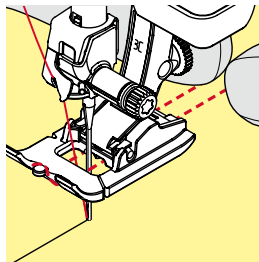
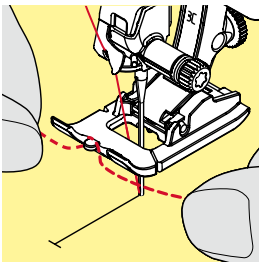


Iläggstråd med knapphålsfot med släde nr. 3A

- höj knapphålsfoten med släde
- placera nålen vid knapphålets början
- dra iläggstråden under högra sidan av knapphålsfoten med släde
- lägg iläggstråden över pinnen baktill på knapphålsfoten med släde
- dra iläggstråden framåt under vänstra sidan av knapphålsfoten med släde
- dra upp trådändarna i skårorna på fotens framkant
- sänk knapphålsfoten med släde

Sömnad

- sy knapphålet som vanligt
- **utan** att hålla i iläggstråden
- ▶ stolparna sys sedan över iläggstråden

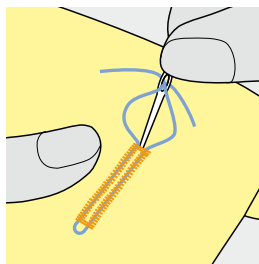


Iläggstråd med knapphålsfot nr. 3C (extratillbehör)

- höj knapphålsfoten
- placera nålen vid knapphålets början
- häng tråden över mittersta «tån» på knapphålsfoten (framme)
- dra de båda iläggstrådarnas ändar under knapphålsfoten bakåt och
- lägg iläggstrådarna i var sin skåra under sulan
- sänk knapphålsfoten

Sömnad

- sy knapphålet som vanligt
- **utan** att hålla i iläggstråden
- ▶ stolparna sys sedan över iläggstråden



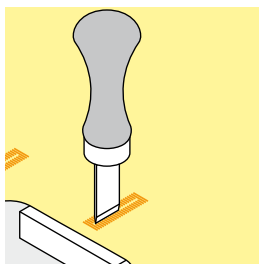
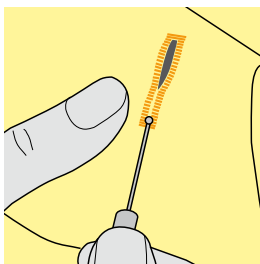
Fästa iläggstråden

- dra i iläggstrådens ändar, så att öglan göms i trånsen
- dra trådändarna till avigsidan (med en vanlig synål)
- knyt eller fäst med stygn



Innan knapphålet skärs upp

För extra säkerhet sätt en knappnål över varje tråns.



Öppna knapphålet med en sprättare

- skär upp knapphålet från båda trånsarna till mitten

Öppna knapphålet med knapphålsstansen (extratillbehör)

- lägg knapphålet på ett träblock
- placera knapphålsstansen i mitten av knapphålet
- tryck ner knapphålsstansen med handen

Justera balansen



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Balans»-fältet

Balans för längdmätt knapphål

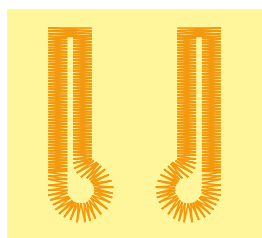
Balansändringar påverkar båda stolparna lika.

Balans för längdmätt nyckelknapphål eller avrundat knapphål

Balansändringar påverkar båda stolparna lika.

Nyckelhålet eller rundningen balanseras så här:

- sy raksöm framåt tills
- ▶ sydatorn ställer om till nyckelhål eller rundning
- stanna sydatorn
- tryck på «Balans»-fältet
- justera bilden till höger i displayen med stygnlängdsknappen för att matcha det sydda knapphålet



A

B

Nyckelhålet är vridet åt höger **A**:

- vrid stygnlängdsknappen till vänster

Nyckelhålet är vridet åt vänster **B**:

- vrid stygnlängdsknappen till höger
- tryck på «i»- eller «Stänga»-fältet och avsluta knapphålet

Balans för manuellt nyckelknapphål eller avrundat knapphål

Varje balansändring påverkar båda stolparna på motsatt sätt:

Vänstra stolpen är för tät **C**:

- vrid stygnlängdsknappen till vänster
- ▶ vänstra stolpen förlängs, högra stolpen kortas

Vänstra stolpen för gles **D**:

- vrid stygnlängdsknappen till höger
- ▶ vänstra stolpen kortas, högre stolpen förlängs

Nyckelhålet eller rundningen balanseras så här:

Nyckelhålet är vridet åt höger **A**:

- vrid stygnlängdsknappen till höger

Nyckelhålet är vridet åt vänster **B**:

- vrid stygnlängdsknappen till vänster

Balans för manuellt standardknapphål

Balansändringar påverkar båda stolparna lika.

Balans för stygnräknat knapphål

Balansen påverkar de båda stolparna på olika sätt (se bild vid manuellt knapphål).

- programmera knapphålet efter varje ändring av balansen på nytt

Radering av balans

- tryck på det gult inramade fältet i den speciella balans-displayen eller
- tryck «clr»-knappen
- ▶ «clr» raderar även det programmerade knapphålet!

Rekommendation

Sy alltid ett provknapphål på samma material som plagget.



Vid alla längdmätta- och manuella knapphål kan varje sekvens av knapphålet balanseras var för sig. Vid stygnräknade knapphål påverkar balansen de båda stolparna (vänster och höger) på motsatt sätt: Genom en justering av stolparna ändras även nyckelhålet eller rundningen automatiskt.

Programmera knapphål

Automatiskt standard- och stretchknapphål med längdmätning (auto-längd)



Knapphålsfot med släde nr. 3A

Vid användning av knapphålsfot med släde nr. 3A mäts knapphålslängden automatiskt genom linsen vid foten = exakt kopia och automatisk omställning vid maximal längd.

För knapphål mellan 4-31mm, beroende på knapphålstyp.

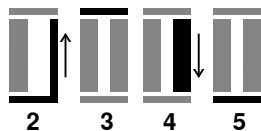


Knapphålsfoten måste ligga helt platt på tyget! Ligger foten på en sömsmån, mäts inte knapphålet korrekt.

Standard- och stretchknapphål automatiskt nr. 51, 52, 53

Programmera knapphål

- 1
 - sy första stolpen framåt
 - stanna sydatoren
 - tryck «Back»-knappen
 - ▶ «auto» och den programmerade längden (i mm) visas i displayen
 - ▶ knapphålslängden är programmerad



Sydatoren syr automatiskt:

- 2 raksöm bakåt
- 3 första trånsen
- 4 andra stolpen framåt
- 5 andra trånsen och fäststyggen
 - ▶ sydatoren stannar och ställer automatiskt om till början av nästa knapphål

Knapphålsautomatik

- ▶ följande knapphål sys nu automatiskt i samma längd, utan att trycka på «Back»-knappen
- spara programmerade knapphål i långtidsminnet (se sidan 92)
- tryck «clr»-knappen
- ▶ programmeringen raderas



Kopiera exakt

Programmerade knapphål blir exakt lika långa och fina som de föregående.

Syhastighet

- för bästa resultat, sy alltid med jämn och lugn hastighet
- sy alla knapphål med samma hastighet, för att få jämn täthet på stolparna

Automatiskt med direkt längdinmatning

Knapphålsfot med släde nr. 3A

Programmera knapphålslängd

Med knapphålsfot med släde nr. 3A kan du sy knapphål med en exakt längdangivelse.

Knapphålslängd = klipplängd i mm



- välj önskat knapphål
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Längdinmatning»-fältet

Bestämning av knapphålets längd

- ställ in knapphålslängden med stygnbredds- eller stynglängdsknappen
- ▶ inställd längd visas nedanför knapphålet
- ▶ siffran ovanför knappen visar knappens exakta storlek
- tryck på det lilla «i»-fältet uppe i displayen
- ▶ funktionsöversikten visas
- ▶ den inställda längden är sparad
- ▶ «auto» och den programmerade längden visas till vänster i displayen

Återgå till Knapphålsmenyn

- tryck på «i»- eller «Stänga»-fältet
- ▶ «Knapphål»-displayen visas

Automatisk med knappmätning

Knapphålsfot med släde nr. 3A

Bestämma knappstorlek

Sydatorn räknar ut längden av knapphålet beroende på knappens diameter. 2 mm läggs automatiskt till för knapptjockleken.

- håll knappen mot den runda cirkeln i displayen
- justera den gula cirkeln med stygnbredds- eller stynglängdsknappen till knappstorleken
- ▶ knappstorleken visas i mm ovanför knappen mellan de två linjerna (t.ex. 14 mm)
- ta bort knappen från displayen
- tryck på «i»- eller «Stänga»-fältet
- ▶ den inställda längden är sparad
- ▶ «auto» och den programmerade längden visas till vänster i displayen



Justering för tjocka knappar

Vid knappar med en större tjocklek (upphöjda knappar osv.) ska knapphålslängden justeras, t.ex. knappens höjd är 1 cm, knapphålslängd + 1 cm (inkl. 2 mm).

Knappen skall lätt kunna gå igenom knapphålet.



Återgå till knapphålets början

- tryck på «Mönsterstart»-knappen
- ▶ sydatorn ställer igen om programmet till knapphålsbörjan



Radering av sparade knapphål

- tryck «clr» knappen eller på «REC»-fältet
- ▶ «auto» raderas och «REC» visas
- en ny knapphålslängd kan programmeras

Automatiskt nyckelknapphål och avrundat knapphål



Knapphålsfot med släde nr. 3A

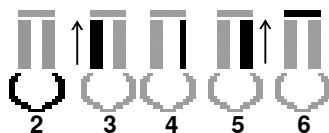
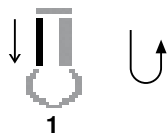


Knapphålsfoten måste ligga helt platt på tyget! Ligger foten på en sömsmån, mäts inte knapphålet korrekt.

Automatiskt nyckelknapphål och avrundat knapphål nr. 54-58, 68

Programmera knapphål

- 1
 - sy raksöm framåt
 - stanna sydatorn
 - tryck «Back»-knappen
 - ▶ «auto» och den programmerade längden (i mm) visas i displayen
 - ▶ knapphålslängden är programmerad



Sydatorn syr automatiskt:

- 2 nyckelhålet
- 3 första stolpen bakåt
- 4 raksöm framåt
- 5 andra stolpen bakåt
- 6 trånsen och fäststygnen
 - ▶ sydatorn stannar och ställer automatiskt om till början av nästa knapphål

Knapphålsautomatik

- ▶ följande knapphål sys nu automatiskt i samma längd, utan att trycka på «Back»-knappen
- spara programmerade knapphål i långtidsminnet (se sidan 92)
- tryck «clr»-knappen
- ▶ programmeringen raderas



Kopiera exakt

Programmerade knapphål blir exakt lika långa och fina som de föregående.

Förstärkta nyckelknapphål

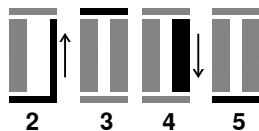
- nyckelknapphål på kraftiga tyger kan sys två gånger; sy första omgången med större stygnlängd
- flytta inte på arbetet efter sömnad av det första knapphålet
- minska stygnlängden manuellt och sy knapphålet en gång till

Knapphål med spetsträns nr. 66 och knapphål med fluga nr. 69



Programmera knapphål

- 1
 - sy första stolpen framåt
 - stanna sydatorn
 - tryck på «Back»-knappen
 - ▶ «auto» och den programmerade längden (i mm) visas på displayen
 - ▶ knapphållets längd är programmerad



Sydatorn syr automatiskt:

- 2 raksöm bakåt
- 3 den övre spetstränsen/flugan
- 4 den andra stolpen framåt
- 5 den undre spetstränsen/flugan och fäststygnen
 - ▶ sydatorn stannar och ställer automatiskt om till början av nästa knapphål

Knapphålsautomatik

- ▶ alla påföljande knapphål sys nu automatiskt i samma längd, utan tryck på «Back»-knappen
- spara programmerade knapphål i långtidsminnet (se sidan **92**)
- tryck på «clr»-knappen
- ▶ programmeringen raderas

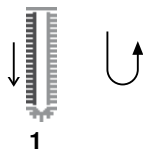
Handsytt knapphål (Heirloom)

Knapphålsfot med släde nr. 3A

Handsytt knapphål nr. 63

Programmera knapphål

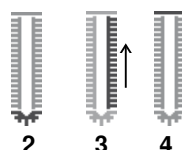
- sy första stolpen framåt
 - stanna sydatorn
 - tryck «Back»-knappen
 - ▶ «auto» och den programmerade längden (i mm) visas i displayen
 - ▶ knapphålslängden är programmerad



1

Sydatorn syr automatiskt:

- rundningen
- andra stolpen bakåt
- tränsen och fäststygnen
- ▶ sydatorn stannar och ställer automatiskt om till början av nästa knapphål



2

3

4

Knapphålsautomatik

- ▶ följande knapphål sys nu automatiskt i samma längd, utan att trycka på «Back»-knappen
- spara programmerade knapphål i långtidsminnet (se sidan 92)
- tryck «clr»-knappen
- ▶ programmeringen raderas

Stygnräknat knapphål



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «REC 123»-fältet

Knapphålsfot nr. 3C (extratillbehör)

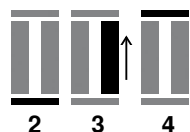
Alla knapphålstyper

Programmera knapphål

- sy första stolpen framåt
 - stanna sydatorn
 - tryck «Back»-knappen
- sy nedre tränsen och
- andra stolpen bakåt
 - stanna sydatorn i höjd med första stygnet
 - tryck «Back»-knappen
- sydatorn syr övre tränsen, fäststygnen och stannar automatiskt
 - ▶ «auto» visas i displayen
 - ▶ knapphålslängden är programmerad
 - ▶ de följande knapphålen kommer att sys med exakt lika många stygn som det programmerade



1



2

3

4



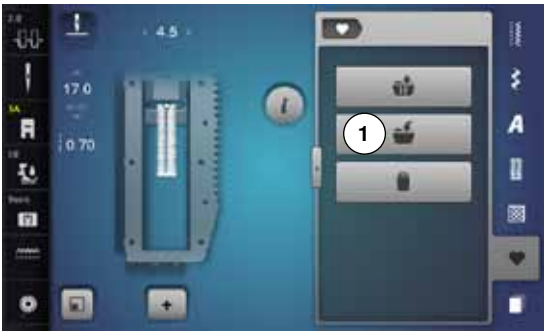
– första (vänstra) stolpen sys framåt, andra (högra) stolpen sys bakåt

Knapphål

Knapphål i långtidsminnet



- tryck «Minne»-knappen

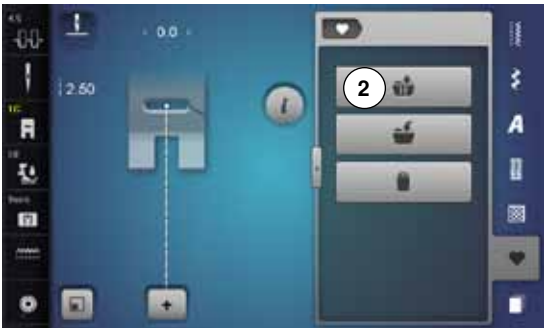


Spara knapphål

- tryck på «Spara»-fältet **1**
- ▶ en display med fyra mappar öppnas
- välj den mapp som knapphållet skall sparas i, t.ex. 1
- tryck på det gult inramade «Spara»-fältet
- ▶ knapphållet är sparat i långtidsminnet

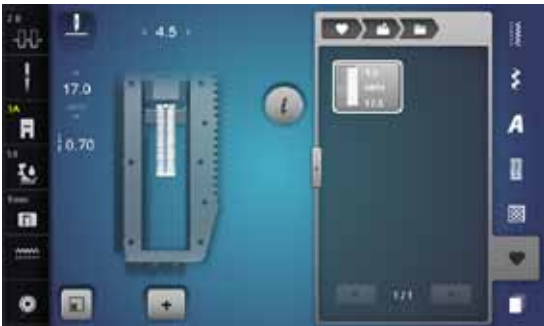


- tryck «Minne»-knappen



Välja sparat knapphål

- tryck på mappen **2**
- ▶ en display med fyra mappar öppnas
- välj den mapp ur den knapphållet skall väljas, t.ex. 1



- välj knapphål

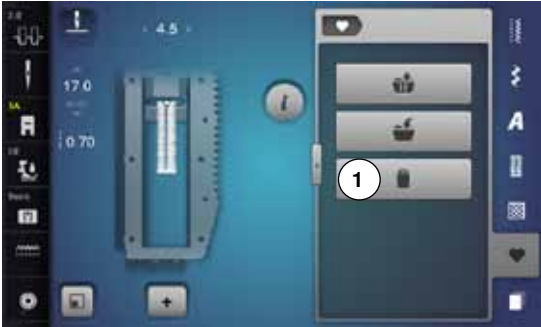


Ändra sparad knapphål

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Längdinmatning»-fältet
- ändra längden av det sparade knapphålet
- tryck på «i»- eller «Stänga»-fältet
- spara igen knapphålet enligt instruktionen



- tryck «Minne»-knappen



Radera sparad knapphål

- tryck på «Radera»-fältet 1
- ▶ en display med fyra mappar öppnas
- ▶ välj den mapp ur den knapphålet skall raderas, t.ex. 1
- välj önskat knapphål
- bekräfta med ✓
- ▶ knapphålet är raderat

7- eller 5-steps knapphål, manuellt



Knapphålsfot nr. 3C (extratillbehör)

- välj önskat knapphål
- tryck på «|»-fältet
- tryck på «man»-fältet

Stolparnas längd bestäms manuellt när man syr. Träns, rundning och fäststygn är förprogrammerade. De enskilda stegen kan väljas genom att rulla med pilfälten, genom direktval eller att trycka på «Back»-knappen.



Sy 7-steps knapphål

- ▶ steg 1 är aktiverat för att börja sy knapphålet
- ▶ när man börjar sy, aktiveras steg 2
- sy första tränsen
- stanna sydatorn när du når önskad stolplängd eller längdmarkeringen
- välj steg 3
- ▶ sydatorn syr raksöm baklänges
- stanna sydatorn i höjd med första stygnet (början av knapphålet)
- välj steg 4
- ▶ sydatorn syr den övre tränsen och stannar automatiskt
- välj steg 5
- ▶ sydatorn syr andra tränsen
- stanna sydatorn i höjd med första stolpens sista stygn
- välj steg 6
- ▶ sydatorn syr den undre tränsen och stannar automatiskt
- välj steg 7
- ▶ sydatorn syr fäststygnen och stannar automatiskt



Sy 5-steps knapphål

- ▶ steg 1 är aktiverat för att börja sy knapphålet
- ▶ när man börjar sy, aktiveras steg 2
- sy första tränsen
- stanna sydatorn när du når önskad stolplängd eller längdmarkeringen
- välj steg 3
- ▶ sydatorn syr rundningen eller nyckelhålet och stannar automatiskt
- välj steg 4
- ▶ sydatorn syr andra stolpen bakåt
- stanna sydatorn i höjd med första stygnet (början av knapphålet)
- välj steg 5
- ▶ sydatorn syr övre tränsen och fäster automatiskt



Raksömsknapphål nr. 59

- Programmeras som automatiska knapphål (se sidan 87)
- Raksömsknapphål nr. 59 rekommenderas för mjuka, löst vävda tyger, liksom för knapphål som utsätts för mycket slitage. Raksömsknapphål förstärker också vinyl och filttyg

Knappsyningsprogram



- tryck «Knapphål»-knappen
- tryck på «Knappsyningsprogram»-fältet

Stoppfot nr. 9 (extratillbehör) Knappsyningsfot nr. 18 (extratillbehör)

Knappsyningsprogram nr. 60

Sy i knappar med 2 eller 4 hål.

Förberedelse

- sänk mataren

Sy i knappar

Knappar som sys in enbart som dekoration, behöver ingen «hals». «Halshöjden» (avståndet mellan knapp och tyg) kan ställas in med knappsyningsfot nr. 18.

Sy i en knapp med stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

- välj knappsyningsprogrammet
- kontrollera avståndet mellan hålen genom att vrida handhjulet
- justera stygnbredden om det behövs
- håll i trådarna i början av sömnaden
- sy första fäststygnen i det vänstra hålet
- sy programmet
- ▶ sydatorn stannar automatiskt när programmet är klart och är klar för isyning av nästa knapp

Trådar i början och slutet

Trådarna har redan fästs.

För extra stabilitet

- dra i undertrådarna tills ändarna på övertrådarna syns på baksidan
- dra ut trådarna och knyt ihop dem
- klipp av trådarna

Sy i knapp med knappsyningsfot nr. 18 (extratillbehör)

- ställ in längden på trådhalsen med skruven på syfoten
- välj knappsyningsprogrammet och sy som med stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

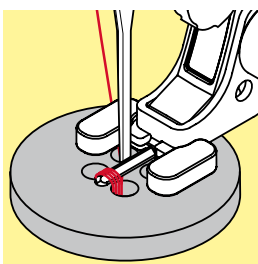
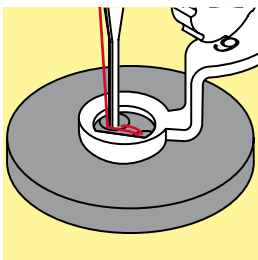


Sy på en 4-håls knapp

- sy de främre hålen först
- flytta knappen försiktigt framåt
- sy över de två bakre hålen



För extra stabilitet kan knappsyningsprogrammet sys en gång till.



Öljettprogram



- tryck «Knapphål»-knappen
- tryck «Öljettprogram»-fältet

Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C
Öppen broderifot nr. 20C

Öljett med smal sick-sack nr. 61
Öljett med raksöm nr. 62



Sy öljetter

- välj öljett
- placera tyget under syfoten och sy öljettprogrammet
- ▶ sydatorn stannar automatiskt när öljetten är färdigsydd och är klar för nästa öljett

Öppna öljetter

- med en syl, håltång eller stans



Utjämnna öljetterundningen med balansen om det behövs.
För extra stabilitet sy öljetten två gånger.

Dekorsömmar

Översikt dekorsömmar



- tryck «Dekorsöm»-knappen
- ▶ en översikt av kategorierna visas i displayen
- välj önskad kategori
- ▶ önskad kategori är aktiverad
- välj önskad söm



- tryck på fältet 1
- ▶ displayen växlar till stora översikten

Användning

Beroende på material gör sig enklare eller mera påkostade dekorsömmar mer gällande.

- dekorsömmar - programmerade med enkel raksöm - passar utmärkt till tunna material, t.ex. dekorsöm nr. 101
- dekorsömmar - programmerade med förstärkt raksöm eller med några satinstygn - passar utmärkt till mellantjocka tyger, t.ex. dekorsöm nr. 107
- dekorsömmar - programmerade med satinsömmar - passar utmärkt till tjocka tyger, t.ex. dekorsöm nr. 401



Kategorier

- Kat. 100 = Natur
- Kat. 200 = Natur tvärvatning
- Kat. 300 = Korsstygn
- Kat. 400 = Satinsömmar
- Kat. 500 = Satinsömmar tvärvatning
- Kat. 600 = Ornamentsömmar
- Kat. 700 = Heirloomsömmar
- Kat. 800 = Heirloomsömmar tvärvatning
- Kat. 900 = Moderna sömmar
- Kat. 1000 = Bårdersömmar tvärvatning
- Kat. 1200 = Filigransömmar tvärvatning
- Kat. 1400 = Avsmalning
- Kat. 1500 = Skyline (specialsömmar)
- Kat. 1700 = Internationell

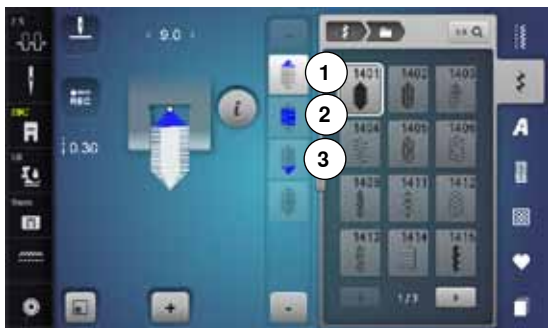


Perfekt stygnbildning

- använd samma trådfärg till över- och undertråd
- förstärk arbetet med ett mellanlägg på baksidan
- använd vid luddiga eller långfibriga material (t.ex. ylle, sammet osv.) ytterligare ett vattenlösligt mellanlägg på framsidan, som enkelt kan tas bort när arbetet är klart

Avsmalning

Avsmalning är en teknik med vilken sömmarna smalnar av i början och slutet. Fyra olika vinklar finns programmerade och även manuellt kan en vinkel bestämmas.

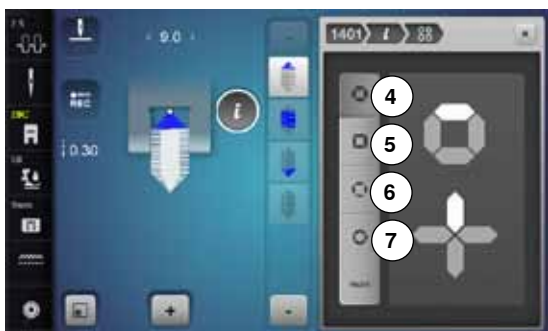


- välj söm nr. 1401
- ▶ den första sektionen **1** är aktiv
- ▶ sektion **1** och **3** har en programmerad längd, längden av sektion **2** kan ställas in genom att trycka på «Back»-knappen



Ändra vinkeln

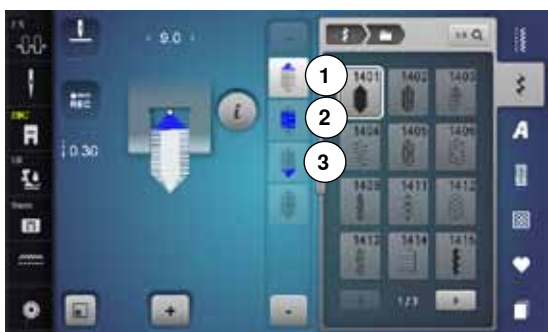
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Vinkeltyp»-fältet



- ▶ displayen med översikten av de programmerade vinklarna visas
- ▶ vinkeln **4** är aktiverad
- välj en annan vinkel genom att trycka på fälten **5**, **6** eller **7**



- tryck på «man»-fältet
- flytta sömmens spetsar med «->» och «+»-fälten från -1.00 (helt till vänster) till 1.00 (helt till höger)
- genom att trycka på det gula numret i mitten flyttas spetsarna till sömmens mitt (0.00)
- med de nedre «->» och «+»-fälten ställs spetsarnas vinkel in mellan 0.00° och 90.00°
- genom att trycka på det gula numret i mitten ställs vinkeln in på 45°



Programmera längden av sektion 2

- ▶ «REC»-fältet är aktivt (mörkt), när en avsmalningssöm väljs
- sy första sektionen
- bestäm sektionslängden **2** med «Back»-knappen
- ▶ är längden programmerad, inaktiveras fältet (= ljust)
- ▶ när sektionen **2** är programmerad, sys sektionen **3** automatiskt och sydatorn stannar
- ska man programmera en ny längd, välj fältet igen



Programmera längden av sektionen 2 genom inmatning i mm

- tryck på «Avsmalningslängd»-fältet
- ▶ programmera längden med stygnbredds- eller stynglängdsknappen
- tryck det lilla «i» uppe i displayen
- ▶ funktionsöversikten visas
- sy sömmen
- ▶ alla tre sektionerna sys automatiskt och sydatorn stannar
- ska man programmera en ny längd, tryck på fältet igen



Manuell inställning av sektionslängden 2

- tryck på «man»-fältet
- ▶ sy den första delen
- bestäm sektionslängden **2** med «Back»-knappen
- ▶ den tredje sektionen sys automatiskt och sydatorn stannar
- ▶ längden är inte programmerad och måste vid varje start bestämmas på nytt

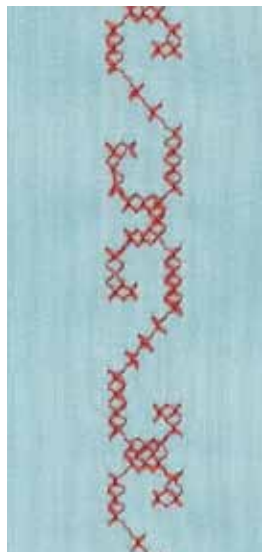


Tillbaka

- tryck på «i»- eller «Stänga»-fältet
- ▶ displayen med funktionerna stängs
- ▶ avsmalningssömmarna visas

Användningsexempel dekorsömmar

Korsstyggn



Syft för matarstyrda sömmar nr. 1C/1D eller
Öppen broderifot nr. 20C eller 20D (extratillbehör)

Korsstyggn

- korsstyggnsbroderi är en traditionell teknik och en utökning av de övriga dekorsömmarna
- sys korsstyggnen på material med linstruktur, ser de ut som handbroderade

Användning

- för hemdekorationer/-textilier
- för kantband på kläder
- för dekoration i allmänhet

Sömnad

Korsstyggn i kategori 300 sys och kombineras som vilken dekorsöm som helst.

Sy bårder

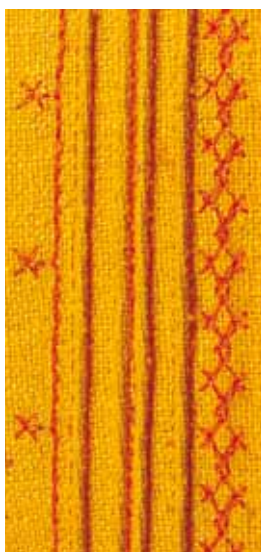
- välj korsstyggn
- sy första raden med hjälp av kantlinjalen eller sömguiden
Det är viktigt att första raden blir rak eftersom den blir riktlinje för de följande.
- välj en ny söm
- sy andra raden intill den första med ett syfotsbredds mellanrum eller med hjälp av kantlinjalen
- sy de följande raderna på samma sätt



Broderitråd i bomull för korsstyggn

Sömmen ser fylligare ut.

Biesen



Biesenfötter (extratillbehör)

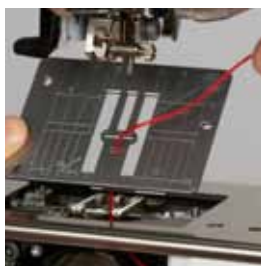
- Nr. 30 (3 skårer) = 4 mm tvillingnål: för tjocka material
- Nr. 31 (5 skårer) = 3 mm tvillingnål: för tjocka till mellantjocka material
- Nr. 32 (7 skårer) = 2 mm tvillingnål: för tunna till mellantjocka material
- Nr. 33 (9 skårer) = 1 eller 1,6 mm tvillingnål: för mycket tunna material (utan löptråd för biesen)
- Nr. 46C (5 skårer) = 1,6-2,5 mm tvillingnål: för mycket tunna till mellantjocka material

Raksöm nr. 1

- denna teknik minskar storleken av tygytan (beräkna tillräckligt med tyg!)
- biesen är smala kantstickade veck, som sys innan plagget eller syprojektet klipps till exakt
- för utsmyckning eller i kombination med andra broderingar

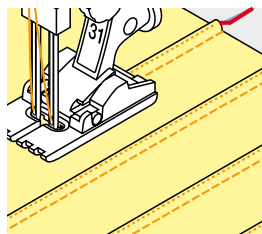
Löpstråd för biesen

- biesen kan sys med eller utan löptråd
- med en löptråd ser biesen mer markant ut och får en upphöjd effekt
- löptråden för biesen ska passa in bra i spåret av motsvarande syfot
- löptråden för biesen ska vara färgäkta och får ej krympa



Dra in löptråden för biesen

- ta bort sydatorns stygnplåt (se sidan 25)
- öppna griparluckan
- dra in löptråden genom griparöppningen och nerifrån genom hålet i stygnplåten
- sätt tillbaka stygnplåten
- stäng griparluckan
- se till att löptråden löper genom griparluckans lilla öppning
- sätt löptråden för biesen på knäspaken
- kontrollera om löptråden glider bra



Sy biesen

- sy första biesen, markera evt. linjen innan
 - ▶ löptråden tas med automatiskt
- Löpstråden för biesen ligger på avigsidan och hålls fast/sys över med undertråden.
- vrid evt. arbetet
 - för första biesen under ett av syfotens spår (beroende på önskat mellanrum)
 - sy andra biesen
 - alla ytterligare biesen sys parallellt



Om tråden vid griparluckan glider dåligt, lämna luckan öppen under sömnaden och inaktivera undertrådsindikatorn i setup-programmet.

Undertrådsdekorering



VARNING!

För denna användning behövs en specialspolkapsel (extratillbehör).

Frihandssömnad

Undertrådsspolen kan fyllas med olika trådmaterial. För frihandssömnad med struktur. Denna metod liknar den «normala» frihandssömnaden, men sys på tygets **avigsida**.

Förstärk området som skall sys med mellanlägg. Mönstret kan ritas på tygets avigsida. Man kan också rita mönstret på tygets rätsida, sy sedan efter linjerna med en frihands raksöm med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Sömradena syns på tygets avigsida och bildar referenslinjer för undertrådsdekorering.

BSR-funktionen kan användas för undertrådsdekorering. För tyget regelbundet vid jämn hastighet, följ motivets linjer. Ta bort mellanlägget när du har sytt klart.

Gör ett syprov för att kontrollera resultatet på tygets avigsida. Justera övertrådsspänningen vid behov.

Sömnad med dekorsömmar

Alla dekorsömmar passar inte till denna teknik. Bäst resultat får du med enkla dekorsömmar. Undvik kompakta sömmar och satinsömmar.

- Öppen broderifot nr. 20C eller nr. 20D (extratillbehör) är ideal för denna teknik.
- justera inställningarna för stygnlängd- och bredd (bredda, förläng) så att fina resultat uppnås även när du syr med tjockare trådar
 - med långstygnfunktionen blir sömmen mindre tät
 - justera övertrådsspänningen vid behov

Kviltssömmar

Översikt kviltssömmar



Det finns många sömmar som används speciellt till kviltning, sy lapptäcken (patchwork) eller applikation.

- tryck «Kviltssöm»-knappen
- välj önskad söm
- ▶ stygnbredden kan inte justeras vid vissa sömmar
- ▶ visas med en «Lås»-symbol



1324 Kviltning/Fästprogram



1329 Langett



1339 Dekorativ kviltssöm -
varianter
1339-1345, 1351,
1355-1359



1325 Kviltning/Raksöm



1330 Dubbel langett



1347 Kviltssöm/Handsöm -
varianter
1347, 1348, 1350



1326 Lapptäckssöm/Raksöm



1331 Osynlig fållsöm (smal)



1352 Langett (dual)



1327 Stippelsöm/
Meanderkviltssöm



1332 Kråkspark



1353 Dubbel langett (dual)



1328 Handkviltssöm



1333 Kråkspark - varianter
1333-1338



1354 Satinsöm

Användningsexempel kviltssömmar

Handkviltssöm



Syft för matarstyrda sömmar nr. 1C

Handkviltssömmar nr. 1328, 1347, 1348, 1350

För alla material och arbeten som ska se ut som «handsydd».

Tråd

- Övertråd = Monofilamenttråd
- Undertråd = Broderitråd

Syprov

- ▶ undertråden dras upp p.g.a. den starka övertrådsspänningen
- ett stygn är synligt (undertråd)
- ett stygn är osynligt (monofilamenttråd) = handsömnadseffekt

Övertrådsspänning

Öka övertrådsspänningen till 6-9, beroende på material.

Balans

Justera stygnen med balansen, om det behövs.



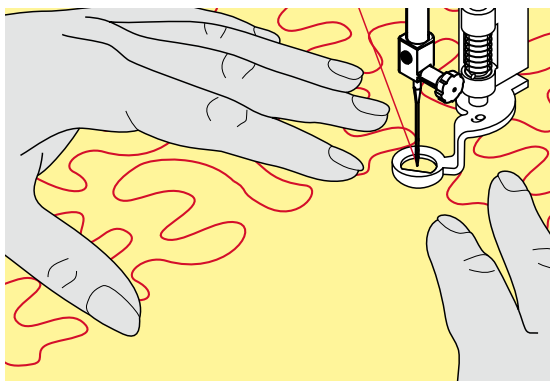
Perfekta hörn

- tryck «Nålstopp»-knappen, nålen nere, tryck «Mönsterslut/Mönsterupprepning»-knappen, rotera arbetet
- se till att arbetet inte felvids när du roterar det

Monofilamenttråden går av

- sänk syhastigheten
- lossa lite på övertrådsspänningen

Frihandskviltning



Stoppfot nr. 9 (extratillbehör)

Raksöm nr. 1

Frihandskviltning

För alla typer av frihandskviltning.

Förberedelse

- nåla och evt. träckla ihop kviltens överdel, stoppning och underdel
- använd förlängningsbordet
- använd knäspaken (FHS)
- sänk mataren

Håll i arbetet

- håll i arbetet med båda händerna, nära syfoten - som med en broderiram



Kviltshandskar med gumminoppor underlättar styrningen av arbetet.

Kvilt ett mönster

- börja i mitten på arbetet och arbeta utåt
- för arbetet med mjuka, runda rörelser åt alla håll och skapa ditt eget mönster

Stippel-/Mänderkviltning

- i denna teknik täcks hela ytor med kviltssömmar
- sömlinjerna är rundade utan några skarpa hörn och korsar inte varandra



Frihandskviltning och stoppning

De två teknikerna grundas på samma frihandsprincip.

Sömmen ser inte bra ut

- om tråden formar öglor/inte ligger sträckt, för arbetet långsammare
- om det bildas små knutar på tygets avigsida, för arbetet fortare

Monofilamenttråden går av

Sänk syhastigheten och/eller lossa på övertrådsspänningen.

Tråden går av

För arbetet med jämnare hastighet.

BSR (BERNINA-Stygnregulator)

Kviltning med BSR



BSR-funktion

BSR-foten reagerar på arbetets rörelse under syfoten och kontrollerar sydatorns syhastighet upp till högsta möjliga hastighet. Detta betyder: att ju snabbare materialet förflyttas, ju snabbare syr sydatorn. Förflyttas arbetet för fort hörs en aukustisk signal om beepern har aktiverats (se sidan 109).

VARNING!

Så länge den röda lampan på BSR-syfoten lyser, får varken t.ex. trädning eller nålbyte ske, eftersom nålen aktiveras direkt när man omedvetet förflyttar arbetet! Om man inte förflyttar tyget under ca. 7 sekunder stängs BSR-funktionen av och det röda ljuset släcks (läge 1).

Observera säkerhetshänvisningar!

Genom att aktivera BSR-funktionen syr sydatorn antingen permanent med låg motorhastighet (läge 1, standard) eller så fort man förflyttar arbetet (läge 2).

BSR-funktion med raksöm nr. 1

Denna funktion erbjuder, med BSR-syfoten, frihandskviltning (sömnad) med raksöm och förvald stygnlängd upp till 4 mm. Stygnlängden bibehålles inom en viss hastighet, oberoende av hur man för arbetet.

BSR-funktion med sick-sack nr. 2

Sick-sacksömmen kan användas för att «måla» med tråd. Den inställda stygnlängden bibehålles **inte** när man syr sick-sacksöm, men BSR-funktionen underlättar arbetet.

Det finns:

Två olika BSR-lägen

- **BSR 1-läge** är standardläget
- sydatorn arbetar permanent med låg syhastighet, så fort man trycker på fotpedalen eller «Start/Stopp»-knappen
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar arbetet
- eftersom nålen rör sig hela tiden kan man fästa direkt på stället under kviltningen, utan att behöva trycka på ytterligare en knapp
- tryck i «BSR»-displayen på «BSR 2»-fältet och **BSR läge 2** aktiveras
- sydatorn startar inte förrän man trycker på fotpedalen eller «Start/Stopp»-knappen och samtidigt för arbetet
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar arbetet
- för att fästa måste man trycka «Fästfunktion»-knappen
- genom att trycka i «BSR»-displayen på «BSR 1»-fältet aktiveras läget 1



För att uppnå en jämn systart (första stygnet) skall man trampa på fotpedalen samtidigt som man förflyttar arbetet. Detta gäller också vid sömnad av spetsar och raksöm i runda former.

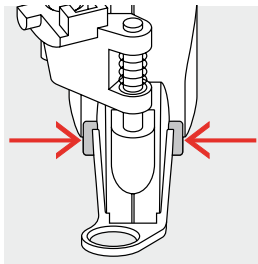
Lämnar man BSR-funktionen och börjar igen senare, utan att ha stängt av sydatorn, kommer det senast valda BSR-läget att vara aktivt.

Överskrids en viss hastighet kan inte jämna stygnlängder garanteras.

Se till att linsen vid undersidan av BSR-syfoten är ren (inga fingeravtryck osv.). Rengör linsen och kåpan regelbundet med en mjuk, lätt fuktad trasa.

Förberedelse

- sänk mataren
- sänk syfotstrycket beroende på material och materialets tjocklek
- använd förlängningsbordet
- använd knäspaken (FHS)

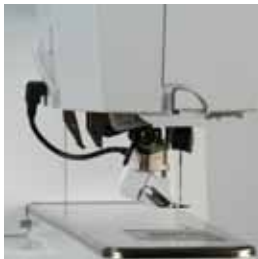


Ta bort syfotsulan

- tryck på båda piggarna
- dra ner sulan genom skåran

Sätt på syfotsulan

- skjut vald sula uppåt i skåran tills den klickar på plats



- montera BSR foten på sydatorn
- anslut kabelkontakten i motsvarande uttag 1



- ▶ «BSR»-displayen öppnas automatiskt
- ▶ BSR läge 1 är aktiverat
- ställ in önskad stygnlängd
 - stygnlängdens grundinställning är 2 mm
 - när man syr små figurer eller stipplar rekommenderas det att minska stygnlängden till 1-1,5 mm

Funktioner i BSR-läget

Nålstopp nere (Standard)

- ▶ på «BSR»-displayen pekar pilen neråt
- ▶ sydatorn stannar med nålen nere, när man släpper fotpedalen eller om «Start/Stop»-knappen trycks

Nålstopp uppe

- tryck på «Nålstopp»-fältet i displayen
- ▶ pilen pekar uppåt
- ▶ sydatorn stannar med nålen uppe, när man släpper fotpedalen eller om «Start/Stop»-knappen trycks

Höja/Sänka nålen

- tryck «Nålstopp»-knappen
- ▶ nålen höjs eller sänks

Fästa med «Start/Stop»-knappen (endast BSR läge 1)

- placera arbetet under syfoten
- sänk syfoten
- tryck två gånger på «Nålstopp»-knappen
- ▶ undertråden hämtas upp
- håll i över- och undertråden
- tryck «Start/Stop»-knappen
- ▶ BSR-funktionen startas
- sy 5-6 fäststygn
- tryck «Start/Stop»-knappen
- ▶ BSR-läget stoppas
- skär av trådarna
- tryck «Start/Stop»-knappen
- ▶ BSR-läget startas
- fortsatt kviltningen

Fästfunktion (endast läge 2)

- tryck «Fästfunktion»-knappen
- tryck på fotpedalen eller «Start/Stop»-knappen

En kort fästsekvens sys så fort man förflyttar arbetet under foten, nu aktiveras den inställda stygnlängden och fästfunktionen stängs automatiskt av.

Frihandskviltning (endast läge 2)

- ▶ BSR läget förblir aktiverat
- genom att förflytta tyget kan du frihandskvilta
- trycker man på fästfunktionsknappen under tiden man frihandskviltar, sys en kort sekvens fäststygn och
- ▶ sydatorn stannar
- ▶ BSR läget är inaktiverat

Frihandskviltning med inaktiverat BSR-läge

- tryck på «BSR»-fältet
- ▶ BSR läget är inaktiverat

Nu kan man frihandskvilta med BSR-foten utan automatiskt reglerade stygnlängder.



Aktivera/Inaktivera beepern (akustisk signal)

- tryck «Setup»-knappen
- tryck på «Signaltoninställning»-fältet



Välja signalton för BSR i Setup-programmet

- ▶ signaltonen är på som standard (aktiv)
- tryck på fältet 1 med högtalare för BSR
- ▶ högtalaren blir vit och fältet mörkt
- ▶ signaltonen för beepern är inaktiverad

Högtalaren är mörk och fältet ljus när beeperns signalton är aktiverad.



Signaltonsval för BSR i «BSR»-displayen

- tryck fältet med högtalaren
- ▶ fältet blir mörkt och högtalaren vit
- ▶ signaltonen för beepern är inaktiverad

Fältet med högtalaren är ljus och högtalaren mörk när signaltonen för beepern är aktiverad.

Aktivera BSR-funktionen

1. Alternativet:

Aktivera BSR-funktionen med fotpedalen.

- anslut fotpedalen
- tryck på fotpedalen
 - ▶ syfoten sänks
- tryck på fotpedalen igen
 - ▶ BSR-funktionen startas
 - ▶ ett rött ljus tänds på syfoten
- tryck på fotpedalen under sömnaden
 - syhastigheten beror på hur fort man förflyttar arbetet
- släpp fotpedalen
 - ▶ BSR-läget stoppas

2. Alternativet:

Aktivera BSR-funktionen med «Start/Stop»-knappen.

- tryck «Start/Stop»-knappen
 - ▶ syfoten sänks
- tryck «Start/Stop»-knappen igen
 - ▶ BSR-läget startas
 - ▶ ett rött ljus tänds på syfoten
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar arbetet
- tryck «Start/Stop»-knappen igen
 - ▶ BSR-läget stoppas

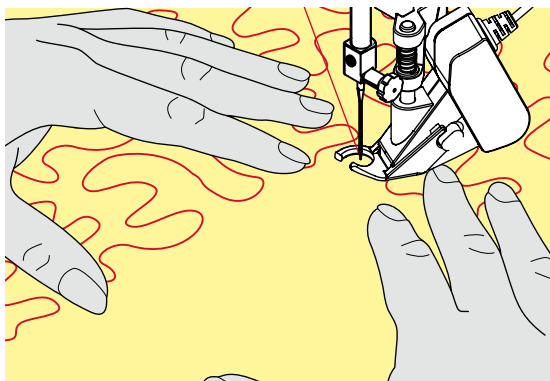
Inaktivera BSR-funktionen vid användning av «Start/Stop»-knappen

Läge 1

Om man inte rör arbetet under 7 sekunder inaktiveras BSR-funktionen och det röda ljuset på syfoten släcks.

Läge 2

Om sömnaden avslutats genom att tyget inte förflyttas längre, sys beroende på nålpositionen, **ett** extra stygn. Sydatorn stannar alltid med nålen uppe, även om pilen på «BSR»-displayen pekar neråt.



Hålla i arbetet

- håll i arbetet med båda händerna, nära syfoten - som med en broderiram
 - hastiga rörelser av arbetet (sakta ner eller öka snabbt) kan resultera i för korta eller för långa stygn
 - jämna rörelser av tyget (inga hastiga rörelser) under syfoten ger bästa resultat
 - vrid inte arbetet under sömnaden



Kvilthandskar med gumminoppor underlättar styrningen av arbetet.



Exempel:

- BSR med sick-sack nr. 2
- sick-sacksömnen kan användas för att «måla» med tråd
- områden kan fyllas och så kan former eller bilder skapas

Lämna BSR-funktionen

- dra ur BSR-syfotkabelns kontakt på sydatorn
- ta bort BSR-foten

BERNINA Övermatningsfunktion

VARNING!

Använd bara syfötter med en ursparning baktill i mitten och beteckning «D».

Om fel syfot monteras kan sydatorn med aktiverat övermatningsfunktionen inte startas. Ett felmeddelande visas.

Med BERNINA övermatningsfunktion matas tyget upp- och nerifrån samtidigt. Den jämna matningen underlättar perfekt matchning när man arbetar med randiga eller rutiga mönster.

Syfotsval

- Syfot för matarstyrda sömmar 1D
- Blixtlåsfot 4D



Fler «D» syfötter finns i bifogad tillbehörskatalog.



Aktivera BERNINA Övermatningsfunktion

- höj syfoten
- dra ner den övre mataren tills den klickar på plats



Inaktivera BERNINA Övermatningsfunktion

- höj syfoten
- håll i den övre mataren med två fingrar vid hållaren och dra ner den
- skjut den sedan försiktigt bakåt och låt den sakta glida uppåt

Tyger

Svårsydda tyger:

- sammet, vanligtvis «medhårs»
- frotté
- jersey, speciellt i tvärriktning mot maskan
- fuskpäls eller fuskpäls med beläggning
- fleece-material
- vadderade tyger
- linjer och rutor
- gardiner med mönsterupprepning

Sträva material:

- läderimitation, material med beläggning (övermatningsfunktions-syfot med glidsula)

Användning

Sömnad:

- alla sytekniker på svårsydda material, t.ex. fållar, blyxtlås

Patchwork (Lapptäcksteknik):

- exakta linjer och block
- dekorsömmar på upp till 9 mm stygnbredd

Applikationer:

- öppen broderifot 20D (extratillbehör)
- sy på resår och snedslå



Syfotstryck

Justera syfotstryck efter materialet. Ju tjockare material desto lägre syfotstryck.

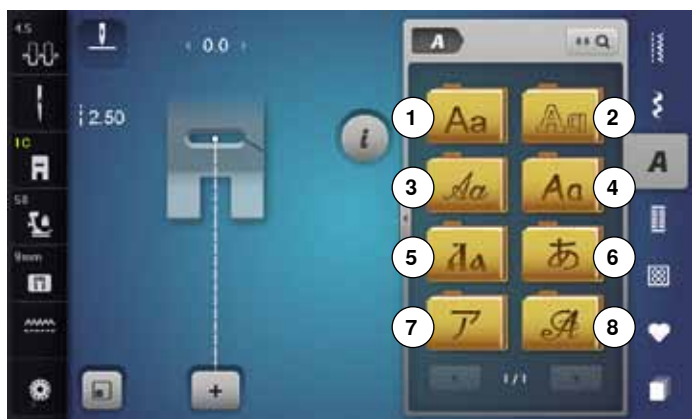
Alfabet

Översikt alfabet

Blockskrift, konturskrift, skrivstil och comicskrift så väl som kyrillisk kan sys i två olika storlekar.

Monogrammen kan sys i tre olika storlekar.

Blockskrift, konturskrift, skrivstil och comicskrift så väl som kyrillisk kan även sys med små bokstäver.



- tryck «Alfabet»-knappen
- ▶ i displayen visas en översikt av de olika alfabeten
- 1 Blockskrift, Tryckbokstäver
- 2 Double Block, Konturskrift
- 3 Skrivstil (Italics)
- 4 Comic Sans
- 5 Kyrillisk
- 6 Hiragana
- 7 Katakana
- 8 Monogram 30/20/15 mm
- välj önskat alfabet



Tecken/Bokstäver

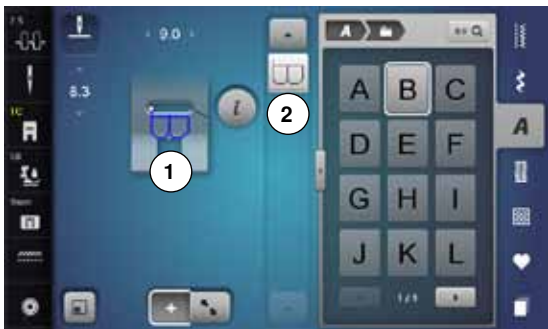
- med pilfälten kan alla stora och små bokstäver, siffror, skilje- och specialtecken väljas

Perfekt stygnbildning

- använd samma trådfärg till över- och undertråd
- förstärk arbetet på avigsidan med mellanlägg för broderi
- använd dessutom vid luddiga och långfibriga material (t.ex. ylle, sammet) ett vattenlösligt mellanlägg på framsidan
- för tunna material rekommenderas enkla skrifter, som är programmerade med raksöm (t.ex. double Block)

Kombinera bokstäver/tecken

Enskilda bokstäver eller rader med samma bokstäver sys i enkelläget. Namn, adress, ord osv. sätts ihop och sys i kombiläget.



- tryck på «Kombiläge»-fältet
- tryck på fältet med önskad bokstav
- ▶ bokstaven visas i mönsterindikator-fältet **1** och i redigeringsfältet **2**
- ▶ cursorn finns under bokstaven



Välj nästa bokstav

- tryck på motsvarande fält
- ▶ nästa bokstav visas i mönsterindikator-fältet och i redigeringsfältet



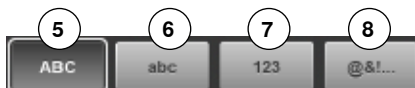
Stor displayindikator

- tryck på fältet **3**
- välj önskat alfabet
- ▶ displayen med tangentbordet visas
- ▶ «ABC»-fältet (stora bokstäver) är automatiskt aktiverat
- välj önskad bokstav/tecken
- med rullfälten nere till höger i displayen visas ytterligare tecken
- ▶ tecken visas i textfältet **4**



Korrektur

- tryck på «Radera»-fältet
- ▶ den inmatade texten raderas från höger till vänster



- 5** «ABC» stora bokstäver (standard)
- 6** «abc» små bokstäver
- 7** «123» siffror
- 8** «@?!» specialtecken

Korrigerar kombinationen



Infoga bokstäver/tecken

En bokstav infogas nedanför markören.

Aktivera önskad position:

- välj motsvarande bokstav i redigeringsfältet eller rulla
- ▶ sömkombinationen flyttas till sömmens startpunkt i sömindikator-fältet
- startpunkten visas genom en vit punkt **1** i stygnhållet av den virtuella syfoten
- välj ny bokstav
- ▶ bokstaven infogas efter den valda bokstaven



Infoga en tilläggsbokstav i början av en sömkombination:

- ▶ flytta cursorn med pilfälten helt upp

Radera bokstäver/tecken

En bokstav raderas ovanför cursorn.

Aktivera önskad position:

- välj motsvarande bokstav i redigeringsfältet eller rulla
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Radera»-fältet eller
- välj önskad bokstav med fingret, håll den tryckt och flytta till höger
- ta bort fingret från displayen
- ▶ bokstaven är raderad

Spara och radera kombination se sidan **122, 128**.

Alfabet i kombination med funktioner

Välja små bokstäver

- rulla med rullfälten genom alfabetet tills små bokstäver visas eller
- tryck i stora displayindikatorn «abc»-fältet, se sidan **114**



Ändra storlek

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Alfabetstorlek»-fältet
- ▶ det lilla «A» blir mörkt och fältet är gult inramat
- ▶ bokstavsstorleken minskas
- tryck på «Alfabetstorlek»-fältet igen
- ▶ den större skriften är aktiverad igen (stora «A» är mörkt)

Monogram



Monogrammen sys med tvärrmatning.

- början (vit punkt) och slutet (rött kors) är synliga i sömindikator-fältet
- ▶ stygnbredden kan ej justeras
- ▶ visas med en symbol



- ▶ tryck på «Anpassa storlek»-fältet



- ▶ sömmen anpassas och placeras i storleken så att hela sömmen syns
- ▶ den virtuella syfoten har tonats bort



Monogramstorlekar

Bokstavsstorlek 1 = 30 mm

- ▶ vid starten av monogram-kategorin är storlek 1 (stora «A» är mörkt) aktiverad
- ▶ monogrammen med storlek 1 är enstaka bokstäver
- ▶ sydatorn syr fäststygn och stannar

Bokstavsstorlek 2 = 20 mm

- tryck på «Alfabetstorlek»-fältet
- ▶ «A» i mitten blir mörkt
- ▶ monogrammen med storlek 2 är enstaka bokstäver
- ▶ sydatorn syr fäststygn och stannar

Bokstavsstorlek 3 = 15 mm

- tryck på «Alfabetstorlek»-fältet
- ▶ lilla «A» blir mörkt
- ▶ monogrammen med storlek 3 är enstaka bokstäver
- ▶ sydatorn syr fäststygn och stannar



Tvärmatningssömmar, t.ex. sy monogram

- använd förlängningsbordet så blir arbetsytan större
- se till att tyget vid sömnad av tvärmatningssömmar förs jämnt och utan tryck så att det inte kommer emot eller fastnar
- det är viktigt att låta sydatorn mata själv, man får inte dra i, skjuta på eller hålla fast tyget
- använd syfot nr. 40C

Det rekommenderas att göra ett syprov med tråden, tyget och mellanlägget som skall användas.



Balans

- sömmars utseende kan avvika från originalet beroende på tyg, mellanlägg och tråd kvalitet
- med Balansfunktionen kan man justera sömmen så att den passar till valt material

Personligt program

Skapa en personlig display

Skapa en fil med sömmar som ofta används i det personliga programmet. Både sömmen och sömmens ändringar sparas i den personliga displayen.



Följande ändringar kan sparas:

- Stygnbredd
- Stygnlängd
- Nålposition
- Trådspänning
- Spegelvända
- Mönsterförlängning
- Långa stygn
- Balans
- Mönsterupprepning 1-9x

Om minnet redan är fullt med sömkombinationer eller broderimotiv kan inte fler sparas i det personliga programmet. Ett meddelande visas. Delar av minnet måste först raderas så att man får tillräckligt med ledigt minnesutrymme.

Förbereda sömmar



Programmera/Spara första sömmen

- välj t.ex. sick-sacksöm i «Nyttosöm»-displayen
- gör ändringar

1 • tryck på «Personligt program»-knappen 1



- tryck på «Spara»-fältet 2



- ▶ en display med fyra mappar öppnas
- välj den mapp som sömmen skall sparas i, t.ex. 1
- ▶ varje mapp kan rymma maximalt 100 mönster



- tryck på «Spara»-fältet **3** eller «OK»-fältet **4**
- ▶ den ändrade sick-sacksömmen är sparad
- ▶ displayen stängs



Programmera/Spara den andra sömnen

- tryck «Knapphål»-knappen
- välj standardknapphål nr. 51
- spara sömnen som beskrivits ovan
- spara ytterligare sömmar på samma sätt



Sömval i personliga programmet

- tryck på «Personligt program»-knappen



- tryck på «Öppna»-fältet **4**
- tryck på önskad mapp, t.ex. 1



Personlig display

- ▶ de programmerade sömmarna visas i displayen med bild och information om stygnbredd och stygnlängd
- ytterligare sömmar visas med användning av pilfälten

Ändra/Skriva över sömmar



Välja söm

- tryck «Personligt program»-knappen 1
- tryck på «Öppna»-fältet
- tryck på önskad mapp
- välj sick-sacksöm
- gör ändringar
 - ▶ stygnbredden och stygnlängden ändras (gula siffror)
- tryck på «Tillbaka»-fältet 2
- tryck på «Spara»-fältet
- tryck på samma mapp



- välj sick-sacksömmen 3



- bekräfta med ✓
- ▶ ändringarna är sparade

Radera sömmar



Välja söm

- tryck «Personligt program»-knappen
- tryck på «Radera»-fältet 1
- tryck på önskad mapp



- välj sömmen som skall raderas



- bekräfta med ✓
- ▶ sömmen är raderad
- ▶ alla sömmar som är kvar i filen flyttas ett steg

Kombiläge

Sy- och broderidatorn har ett enda minnessystem där både sydda och broderade mönster sparas.

I syminnet kan sömmar, bokstäver och siffror kombineras och sparas.

I syminnet kan varje «memorybank» lagra kombinationer med max. 70 sömmar, om det finns lagringsutrymme kvar. Om lagringsutrymmet är fullt kan det även bero på att många broderimotiv sparats i minnet.

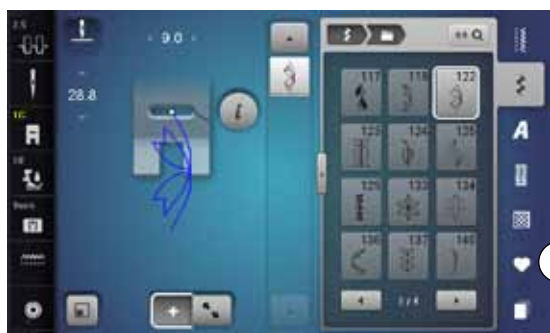
Minnet är ett långtidsminne dvs. innehållet finns kvar tills det medvetet raderas. Strömavbrott eller att stänga av sy-/broderidatorn påverkar inte det lagrade programmet.

Skapa sömkombinationer



Programmera och spara

- tryck «Dekorsöm»-knappen
- välj kategori
- tryck på «Kombiläge»-fältet
- välj önskad söm direkt eller skriv in sömnummer
- gör eventuella ändringar som stygnlängd- eller bredd, nålposition osv.
- välj ytterligare sömmar



- 1 • tryck på «Minne»-fältet 1



- tryck på «Spara»-fältet 2



- tryck på «Spara»-fältet 3 eller «OK»-fältet
- ▶ kombinationen är sparad
- ▶ displayen stängs

Tömma sömindikator-fältet



Radera söm efter söm

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Radera»-fältet
- ▶ sömnen ovanför cursorn raderas
- tryck på «Radera»-fältet så många gånger som det behövs tills sömindikator-fältet blir tomt eller
- välj önskad söm med fingret, håll den tryckt och flytta till höger
- ta bort fingret från displayen
- ▶ sömnen är raderad
- upprepa dessa steg tills sömindikator-fältet är tomt



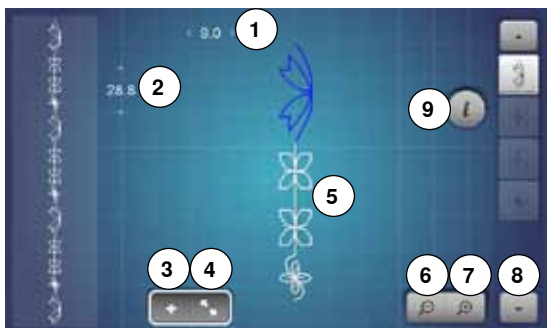
Radera en kombination

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera hela kombinationen»-fältet
- tryck på «Radera»-fältet
- bekräfta med ✓
- ▶ sömindikator-fältet är tomt
- tryck på «Stänga»- eller «i»-fältet
- en ny sömkombination kan programmeras

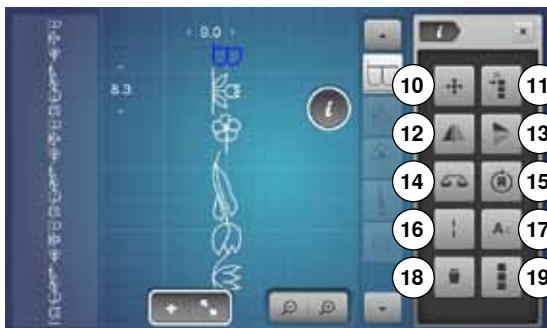
Översikt kombination



- tryck på «Kombinationsöversikt»-fältet
- ▶ i displayen visas följande:



- 1 Stygnbredden av den aktiverade sömnen
- 2 Stygnlängden av den aktiverade sömnen
- 3 «Kombiläge»-fältet
- 4 «Kombinationsöversikt»-fältet
- 5 Hela sömkombinationen
- 6 Minska kombinationsbilden
- 7 Förstora kombinationsbilden
- 8 Sömkombinationen kan rullas igenom med pilfälten
- 9 «i»-fältet för att visa funktioner i denna display



- tryck på «i»-fältet
- ▶ följande funktioner kan användas:
- 10 Hoppstygn
- 11 Flytta en individuell söm eller delar av en kombination
- 12 Spiegelvända vänster/höger
- 13 Spiegelvända ner/upp
- 14 Balans
- 15 Riktningssömnad av kombination
- 16 Långa stygn
- 17 Teckenstorlek i alfabet
- 18 Radera individuell söm eller hela kombination
- 19 Redigera hela kombinationen
- ▶ varje söm kan väljas direkt, t.ex. för ändringar
- tryck på «Kombinationsöversikt»-fältet
- ▶ displayen stängs

Öppna sparad kombination



- tryck evt. på «Kombiläge»-fältet
- tryck «Minne»-knappen
- tryck på «Öppna»-fältet 1



- ▶ en översikt av sparade kombinationer visas
- tryck på önskad memorybank
- ▶ sparad kombination visas i sömindikator-fältet

Korrigerar sömkombinationen



Infoga sömmar

- välj önskad position i kombinationen eller i redigeringsfältet
- välj en ny söm
- ▶ den nya sömmen infogas nedanför den markerade sömmen



Om en söm ska infogas i början av en kombination, måste cursorn vara placerad ovanför den **första** sömmen.



Ändra sömmen

- välj önskad söm i kombinations-fältet
- tryck på «i»-fältet
- välj önskad funktion, t.ex. spegelvända vänster/höger
- ▶ sömmen spegelvänds vänster/höger
- tryck på «Stänga»- eller «i»-fältet



Alla ändringarna påverkar alltid sömmen ovanför cursorn. Sparade sömkombinationer kan ändras eller justeras på samma sätt. För att ändringar eller justeringar skall finnas kvar permanent, måste kombinationen sparas igen efteråt.

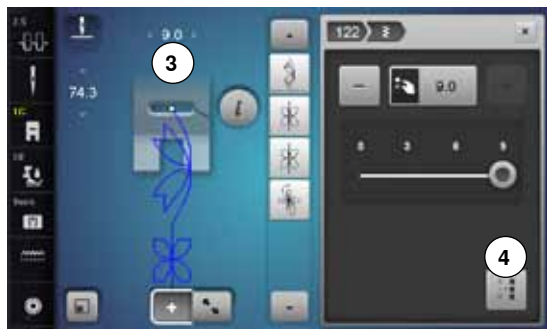
Anpassa längden inom kombinationen

Längden av alla sömmarna inom en kombination kan anpassas till den längsta sömmen.

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera hela kombinationen»-fältet
- tryck på «Stygnlängdsindikator»-fältet 1
- ▶ «Stygnlängd»-displayen visas
- tryck på «Anpassa längden i kombination»-fältet 2
- ▶ längden av alla sömmarna anpassas till den längsta sömmen inom kombinationen



Kombiläge



Anpassa bredden inom kombinationen

Bredden av alla sömmarna inom en kombination kan anpassas till den bredaste sömmen.

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera hela kombinationen»-fältet
- tryck på «Styngbredd»-fältet **3**
- ▶ «Styngbredd»-displayen visar
- tryck på «Anpassa bredden i kombination»-fältet **4**
- ▶ bredden av alla sömmarna anpassas till den bredaste sömmen inom kombinationen



Spegelvända hela kombinationen

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera hela kombinationen»-fältet
- tryck på «Spegelvända»-fältet
- ▶ hela kombinationen är spegelvänd
- tryck på «Stänga»- eller «i»-fältet



Kombination indelning

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera kombinationen vid cursor positionen»-fältet
- tryck på «Kombination indelning»-fältet
- en kombination kan delas in i flera sektioner med «Kombination indelning»-funktionen
- ▶ endast sektionen där cursorn står kommer att synas
- för att se nästa sektion måste cursorn placeras i denna sektion



Kombination avbrott

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera kombinationen vid cursor positionen»-fältet
- tryck på «Kombination avbrott»-fältet
- en kombination kan avbrytas med funktion «Kombination avbrott» vid olika positioner
- sy första sektionen
- ▶ sydatoren stannar automatiskt när den kommer till den programmerade funktionen
- flytta tyget
- sy nästa sektion osv.



Flytta kombinationens individuella sömmar

- tryck på «Kombinationsöversikt»-fältet
- välj önskad söm
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Hoppstyg»-fältet
- flytta sömmen med stygnbredds- eller stygnlängdsknapparna eller med «+»/«-»-fälten med 0,1 mm-steg eller
- flytta sömmen med pekspetsen eller fingret i alla riktningar
- ▶ hoppstyg infogas automatiskt



Flytta delar av en kombination

- tryck på «Kombinationsöversikt»-fältet
- välj önskad söm
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Flytta kombination»-fältet
- flytta den aktiva och alla följande sömmar med stygnbredds- eller stygnlängdsknapparna, med «+»/«-»-fälten, med pekspetsen eller fingret



Riktningssömnad av kombinationens individuella sömmar

- tryck på «Kombinationsöversikt»-fältet
- välj önskad söm
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Riktningssömnad»-fältet
- vrid sömmen med stygnbreddsknappen i 0,5°-steg
- vrid sömmen med stygnlängdsknappen i 1°-steg
- vrid sömmen med «+»/«-»-fältet i 0,5°-steg



Riktningssömnad av hela kombinationen

- tryck på «Kombinationsöversikt»-fältet
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Redigera hela kombinationen»-fältet
- tryck på «Riktningssömnad»-fältet
- vrid sömmen med stygnbreddsknappen i 0,5°-steg
- vrid sömmen med stygnlängdsknappen i 1°-steg
- vrid sömmen med «+»/«-»-fältet i 0,5°-steg

Sömkombination



Skriva över

- programmera en ny sömkombination
- tryck «Minne»-knappen
- tryck på «Spara»-fältet
- välj memorybank som ska skrivas över (t.ex. 3)
- bekräfta med ✓

Med ✗ stoppas överskrivningen.



Radera

- tryck «Minne»-knappen
- tryck på «Radera»-fältet
- välj memorybank som ska raderas (t.ex. 5)
- bekräfta med ✓

Med ✗ stoppas raderingen.

Historik



- tryck «Historik»-knappen

- ▶ de max. 15 senast sydda sömmarna visas
- ▶ en söm som redan finns i historikdisplayen skrivs över när sömnaden återupptages

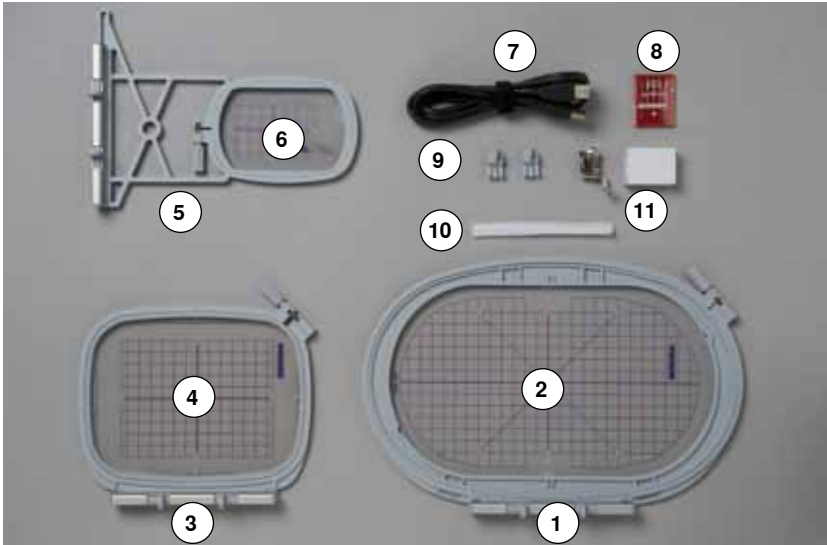
Innehållsförteckning Broderi

Tillbehör	131	«Redigera»-display (edit)	146
Standardtillbehör	131	Översikt «Redigera»-display	148
Broderimodul	132	Allmänna funktioner	148
Detaljerad bild	132	Översikt broderimeny	152
Viktig information om broderi	133	Översikt urvalsmeny	153
Broderitråd	133	Översikt färgdisplay	154
Undertråd	133	Broderimotiv	155
Välja broderimotiv	134	Välja broderimotiv	155
Broderiprov	134	Alfabet	155
Förstora/Minska motiv	134	• Välja alfabet	155
Olika sömmar	135	• Skapa/Ändra text	155
• Underlagssöm	135	• Radera text	155
• Satinsöm	135	• Korrekture	155
• Flatsöm	135	BERNINA Broderimotiv	156
• Hoppstygn	135	• Motivöversikt	156
Förbereda brodering	136	Sömmar	156
Montera modulen	136	• Sömöversikt	156
Broderifot/Broderinål	137	Mina design	156
Raksöms-/CutWork stygnplåt	137	• Motivöversikt	156
Trå över- och undertråden	137	Motiv i kombination med funktioner	157
Broderiram	138	Flytta broderimotiv	157
• Bestämma mitten	138	Roter broderimotiv	157
• Ta isär broderiram	138	Justera broderimotivet i tvär- och längdriktningen	157
• Broderimall	138	Ändra broderimotiv proportionellt	158
• Spänna upp materialet	138	Spegelvända broderimotiv	158
Mellanlägg för broderi	139	Broderiramval	159
Mellanlägg (fliselin)	139	• Motivets mitt	159
Spraylim	139	• Rutnät	159
Påpressbart mellanlägg	140	Kontrollera broderimotiv	160
• Självklistrande mellanlägg	140	• Kontrollera motivstorlek	160
• Vattenlösligt mellanlägg	140	Zoom	161
Funktioner	141	• Flytta broderimotiv	161
Översikt «Funktions»-knappar broderidator	141	Motivstorlek och broderingstid	161
• «Start/Stopp»-knapp	141	Oändligt broderi	162
• «Syfotsläge»-knapp	141	Kombinera	164
• «Automatisk trådavskärare»-knapp	141	Skapa kombinationer	164
• Stygnbredds- och stygnlängdsknapp	141	• Lägg till broderimotiv	164
• Hastighetsreglering	141	• Kopiera broderimotiv	164
• Hastighetsreglering	141	• Kopiera en kombination	164
Översikt display	142	Bokstäver/Tecken	165
Komma till broderiläget	142	• Kombinera/Skapa text	165
Broderialfabet	143	• Placera	165
BERNINA Broderimotiv	144	• Fler texttrader	165
BERNINA Sömmar	144	Bokstäver/Tecken och broderimotiv	166
Mina design	144	• Kombinera/Skapa text	166
Motiv från ett USB-minne med motiv (extratillbehör)	145	• Anpassa texten till motivet	166
		• Ändra skriften	166
		• Radera broderimotiv/individuella tecken/text	166

Ändra motivegenskaper	167	Skötsel	181
Fyllnadssömmar	168	Åtgärda fel	183
• Ändra söm	168	Översikt sömmar	188
Motivfärger	169	Nyttosömmar	188
• Ändra motivfärger	169	Knapphål	188
• Ändra trådmärke	169	Dekorsömmar	188
• Brodera motivet enligt färgföljden	170	Kviltsömmar	191
• Minska antalet färgbyten	170	Alfabet	193
• Brodera motivet enfärgat	170	Översikt broderimotiv	199
• Brodera bokstäver/tecken i olika färger	170	Utsmyckning	199
• Brodera bokstäver/tecken i en färg	170	Kviltar	201
Träckling	171	Bårder och spetsar	202
• Inaktivera träckelsöm	171	Asia	203
Importerera sömmar från syläget till broderiläget	172	Blommor	204
Välj söm i syläget	172	Årstider	205
Välj söm i broderiläget	172	Barn	206
Spara broderimotiv	173	Sport och Hobby	207
Broderidatorns minne	173	Djur	208
USB-minne	173	Blommor kontur	209
Skriva över broderimotiv	174	Alfabet	210
Radera enskilt sparad broderimotiv	175	Index	211
• Stoppa raderingen	175		
Radera alla sparade broderimotiv	176		
• Stoppa raderingen	176		
Börja brodera	177		
Välja broderiram	177		
• Montera broderiram	177		
• Haka in låsmekanismen i broderiarmen	177		
• Ta bort broderiram	177		
Broderimeny	178		
Brodera med «Start/Stopp»-knappen på sydatorns framsida	178		
• Avbryta broderingen	178		
• Brodera färgen färdigt	178		
• Byta färg	178		
• «Broderi»-display	178		
• Broderihastighet	178		
• Broderislut	179		
Brodera med fotpedalen	179		
• Avbryta broderingen	179		
• Brodera färgen färdigt	179		
• Byta färg	179		
• «Broderi»-display	179		
Trådbrott under broderiprocessen	180		
Trådbrott, över- och undertråd	180		
Broderisekvenskontroll vid trådbrott	180		
• Återgå till den ursprungliga positionen	180		
• Återuppta broderingen	180		

Tillbehör

Standardtillbehör



- 1 Broderiram oval, 145x255 mm
- 2 Mall till broderiram oval, VAR 00
- 3 Broderiram mellanstor, 100x130 mm
- 4 Mall till broderiram mellanstor
- 5 Broderiram liten, 72x50 mm
- 6 Mall till broderiram liten, blå
- 7 Kabel för USB-anslutning
- 8 En förpackning broderinålar (SUK)
- 9 Mallklämmor till broderiram
- 10 Nät för övertrådsrullen, vit
- 11 Broderifot nr. 26

Broderimodul

Detaljerad bild



- 1 Broderiarm
- 2 Fästanordning till sydatorn
- 3 Konsol för att montera broderiramen
- 4 Anslutning till sydatorn



- 5 Anslutning för broderimodulen

Viktig information om broderi

Broderitråd

En broderitråd av hög kvalitet (märkesvara) är mycket viktig för ett lyckat broderiresultat och för att undvika problem som oregelbunden tvinning, trådbrott, osv.

Om man använder fin, glansig broderitråd som övertråd får man ett effekfullt broderi. Trådtillverkare erbjuder ett stort tråd- och färgsortiment.



Polyestertråd med lyster

Polyestertråd med lyster är en hållbar, färgäkta tråd med hög tänjbarhet som passar till all slags broderi.

Viskostråd

Viskos är en mjuk, naturliknande fiber med fin lyster som är lämplig för fina, ömtåliga broderier som inte utsätts för alltför stor förslitning.

Metalltråd

Metalltråd är en tunn till mellantjock glansig tråd som passar till specialeffekter för broderi.

Minska hastigheten och övertrådsspänningen vid sömnad med metalltråd.

Broderinål

- nålstorleken skall väljas beroende på trådtjockleken
- byt broderinål regelbundet



För metall- eller andra specialtrådar, använd den lodräta trådrullshållaren och montera den extra metalltrådsöljetten (extratillbehör); tråden lindas då lättare av. Använd en metafil- eller SUK-nål för metalltråd. Justera övertrådsspänningen och minska broderihastigheten.

Undertråd



Bobbin Fill (specialundertråd)

Bobbin Fill är en speciellt mjuk och tunn polyestertråd som passar bra som undertråd. Denna specialundertråd garanterar en konstant trådspänning och en optimal stygnbildning av över- och undertråd.

Stopp- och broderitråd

Tunn merceriserad bomullstråd som passar för broderier på bomullstyger.



I de flesta fall används vid broderier svart eller vit undertråd. Om båda sidorna ska se likadana ut, så använd samma trådfärg för under- och övertråd.

Välja broderimotiv

Ett enkelt motiv med ett litet antal stygn passar bra till broderier på tunna material. Tätt broderade motiv (t.ex. med många färg- och riktningsbyten) är lämpade för grövre och tjockare material.

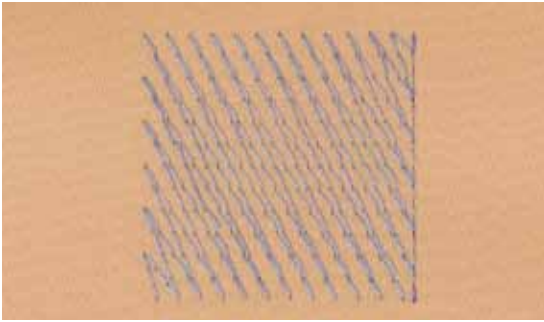
Broderiprov

Gör alltid ett broderiprov på en bit av originalmaterialet. Förstärk broderiprovet med samma mellanlägg som du tänker använda sedan. Anpassa färg, trådkvalitet, nål osv. till motivet.

Förstora/Minska motiv

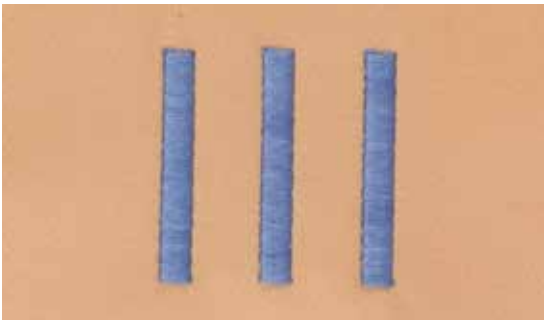
Motiv kan förstoras eller minskas i broderidatorn eller på PC med BERNINA broderi mjukvaran. Minska/förstora motivet och alfabetet med +/- 20 % ger de bästa resultaten.

Olika sömmar



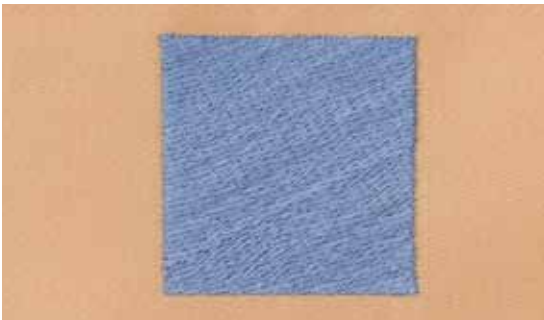
Underlagssöm

Underlagssöm är grunden för ett motiv och används för att stabilisera tyget och bibehålla formen. De förhindrar även att motivets täcksömmar sjunker ner för djupt i materialets maskor eller väv.



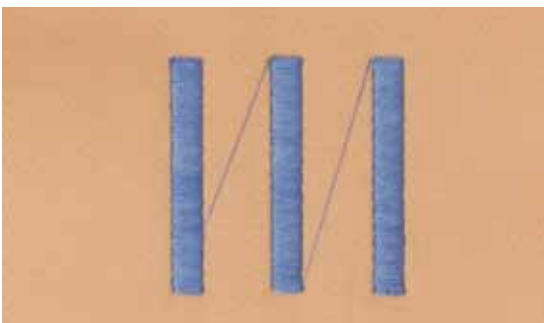
Satinsöm

Nålen förflyttar sig från ena sidan till den andra så att tråden täcker figuren med en mycket tät sick-sacksöm. Satinsömmar passar till att fylla smala och små former. De passar inte till att fylla stora områden, eftersom de långa stygnen blir lösa och inte riktigt täcker tyget. Det finns dessutom en risk att tråden av de för långa stygnen fastnar i någonting så att broderiet skadas.



Flatsöm

En fyllnadssöm med många korta stygn med samma längd som sys i förskjutna rader mycket nära varandra.



Hoppstygn

Långa stygn som hoppar från ett färdigbroderat motiv till början på nästa motiv som skall broderas. Före och efter hoppstygnen sys fäststygn. Hoppstygn klippas bort.

Förbereda brodering

Montera modulen

VARNING!

Förlängningsbordet får inte vara monterat när broderimodulen monteras eller tas bort.

När broderimodulen monteras så se till att alla delar står på samma jämna underlag!

Broderidatorn kan brodera i mycket hög hastighet. Därför måste båda enheterna stå på ett stabilt underlag, i annat fall måste motorhastigheten sänkas.

Se till att det finns gott om plats runt broderidatorn och modulen så att broderiarmen kan röra sig obehindrat!

Ta bort broderimodulen från broderidatorn innan transport, transportera dem aldrig som en enhet.



Montera broderimodulen på sydatorn

- lyft modulen på vänster sida och
- skjut den försiktigt från vänster åt höger in i anslutningen på sydatorn



Ta bort broderimodulen

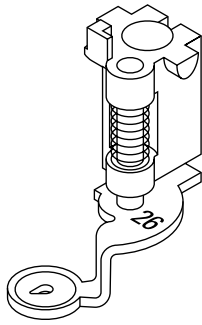
- lyft modulen på vänster sida och drag ut den försiktigt åt vänster



Montera förlängningsbordet

Förlängningsbordet kan endast monteras när modulens broderiarm är längst ut i vänsterläget. Använd funktionen «Parkera modulen» för att flytta broderiarmen om det behövs, se sidan 150.

Broderifot/Broderinål



Broderinål

Broderinålar (130/705 H-SUK) har större öga och är lätt rundade. Minskar trådslitaget när broderitråd i rayon- och bomull används.

- använd SUK-nålar
- beroende på broderitråd så använd nål nr. 70-SUK till nr. 90-SUK
- byt nålen ofta

Förberedelse

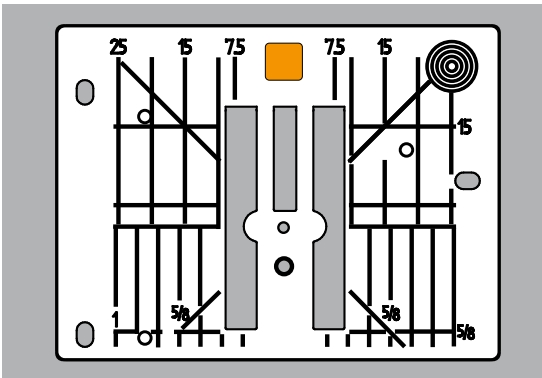
- montera broderifot nr. 26
- höj syfoten
- höj nålen



Sänka mataren

- tryck «Matar»-knappen 1
- ▶ mataren sänks ner

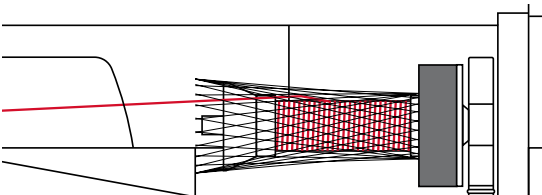
Raksöms-/CutWork stygnplåt



Raksöms-/CutWork stygnplåten har ett litet hål i nålområdet. Trådindragningen (stygnbildningen av över- och undertråd) optimeras därmed. Sömmen blir finare.

- ta bort standardstygnplåten (se sidan 25)
- sätt i Raksöms-/CutWork stygnplåten

Trä över- och undertråden



Trådning av övertråd

- montera skumplastdynan på trådrollshållaren
- placera trådrollen
- placera nätet över trådrollen vid användning av silkiga broderitrådar
- ▶ övertråden matas därmed jämnare



Trådrollshållare

Använd den lodräta trådrollshållaren och den extra metall- och sidentrådsöljetten (extratillbehör) för metall- eller andra specialtrådar.

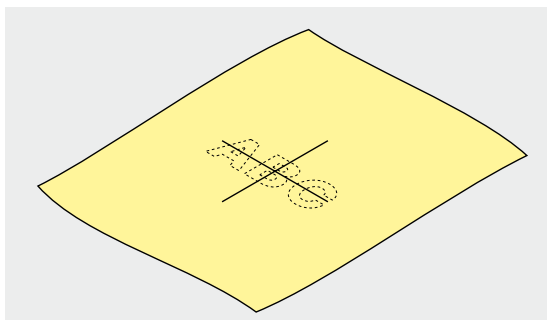
Trådning av undertråd

Trä undertråden för brodering på samma sätt som för sömnad, se sidan 21.



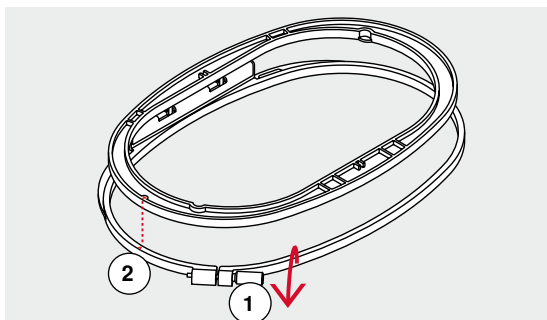
Sätt i spolkapseln och glöm sedan inte att stänga luckan så att undertrådsindikatorn kan fungera (måste vara aktiverad i setup-programmet).

Broderiram



Bestämna mitten

- bestäm motivets mittpunkt på materialet
- markera mittpunkten med en märkpenna eller krita



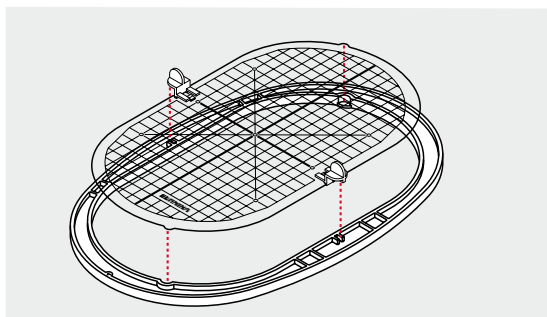
Ta isär broderiram

- lossa evtl. skruven 1 av den yttre ramen
- ta ut innerramen

Pilmarkeringarna 2 av de båda ramarna ska vara i samma höjd.

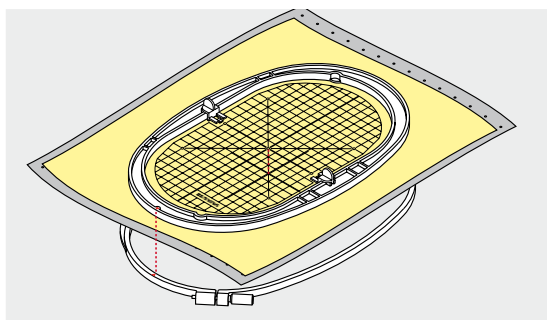
Pilmarkeringarna befinner sig

- framtill i mitten hos den ovala och mellanstora broderiramen
- sidledes till höger hos den lilla broderiramen
- framtill i mitten vid Mega-ramen, Maxi-ramen och Jumbo-ramen (extratillbehör)



Broderimall

- till varje broderiram finns en motsvarande mall
- broderiytan är markerad med 1 cm rutor
- det finns hål vid mitten och vid ändarna av mittlinjerna
- de önskade punkterna kan markeras på materialet
- montera mallklämmorna
- lägg mallen i innerramen, så att BERNINA logon ligger i framkanten (vid pilmarkeringen) och kan läsas
- ▶ i denna position kan mallen klickas in i innerramen



Spänna upp materialet

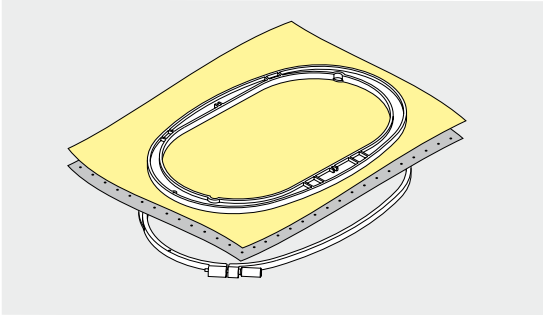
- placera materialet under innerramen
- placera den markerade mittpunkten mitt i mallen
- lägg material och innerram på den yttre ramen

Båda ramarnas pilmarkeringar ska möta varandra (ligga i samma höjd).

- skjut in ramarna i varandra så att tyget inte förskjuts
- sträck tyget så att det blir slätt och spänn fast det i broderiramen
- drag åt skruven
- ta bort mallen från broderiramen med hjälp av mallklämmorna

Mellanlägg för broderi

Mellanlägg (fliselin)



Avrivbart mellanlägg

- kan rivas bort som papper
- använd ett eller två lager
- finns i olika tjocklekar
- för extra stabilitet, fäst mellanlägget med spraylim på tygets avigsida
- efter broderingen avslutats, riv försiktigt bort överflödigt mellanlägg
- broderimotivet vrids inte
- vid större broderiytor sitter mellanlägget kvar under broderistygnen

Användning:

För alla vävda och ej töjbara material.

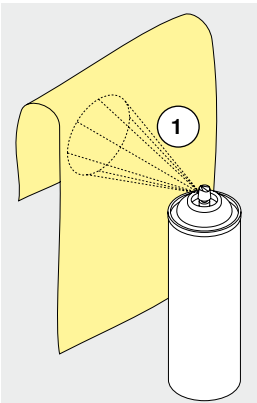
Klippbart mellanlägg

- använd ett eller två lager
- finns i olika tjocklekar
- för extra stabilitet, fäst mellanlägget med spraylim på tygets avigsida
- efter broderingen avslutats, klipp försiktigt bort överflödigt mellanlägg
- broderimotivet vrids inte
- vid större broderiytor sitter mellanlägget kvar under broderistygnen

Användning:

För alla elastiska material.

Spraylim



Använd inte spraylim i närheten av broderidatorn.

- på ett avstånd **1** av 25-30 cm
- spraya limmet sparsamt på mellanlägget
- placera det sprayade mellanlägget på materialet, tryck fast det utan att det bildas veck

Användning:

- töjbara och stickade material: hindrar vridning
- hala material: undviker att tyglagren glider isär
- applikationer: för exakt placering
- tygbitar: placera små delar som ficklock, kragar osv. på mellanlägget
- för att förhindra att t.ex. frotté, tyger med lugg osv. inte trycks ihop av ramen ska de **inte** spännas upp, istället ska mellanlägget sprayas och spännas upp
- fixera de delar som ska broderas på

Spraystärkelse för kraftigare stabilisering

Spraystärkelse är idealisk för stabilisering av tunna, löst vävda material.

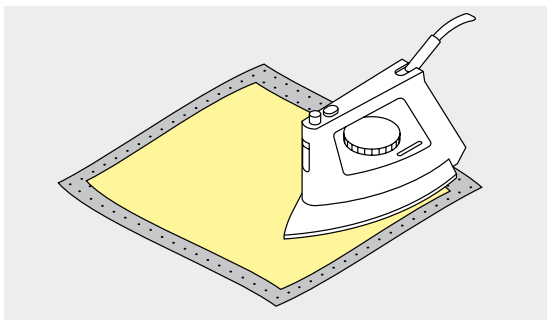
- spraya materialet som skall stabiliseras
- låt det torka; stryk evt. försiktigt torrt med strykjärnet

Använd alltid ytterligare ett mellanlägg på tygets avigsida (t.ex. vattenlösligt mellanlägg).

Användning:

Passar tunna, löst vävda material, t.ex. batist, tunt linne osv.

Påpressbart mellanlägg



Påpressbart mellanlägg finns i många olika varianter. Material och mellanlägg ska passa ihop i tjockleken. Använd mellanlägg som lätt går att lossa från bastyget.

- stryk på mellanlägget med det varma strykjärnet på materialets undersida

Användning:

För att bibehålla formen hos material som vrids lätt, t.ex. tøjbara material som tricot, jersey osv.

Självklistrande mellanlägg

- spänn upp mellanlägget i ramen, med papperssidan uppåt
- använd ett spetsigt föremål (t.ex. en sax) för att rispa i papperet
- ta bort papperet kring ramen
- ▶ klistriga ytan blir synlig
- placera materialet på det frilagda mellanlägget och tryck fast det

Användning:

- för svårtydda tyger som jersey, silke, osv.
- för delar och tyger som inte kan spännas upp i ramen



Rengör alltid nål, stygnplåt och griparområdet från klisterrester av mellanlägget.

Vattenlösligt mellanlägg

Vattenlösligt mellanlägg liknar plastfilm. Mellanlägget kan tvättas bort med vatten efter broderingen. Mellanlägget skyddar långfibriga material, så att öglorna, t.ex. vid frotté, inte blir skadade. Det kan även förhindra att trådar sjunker ner och att enstaka slingor träder fram mellan broderiet.

- lägg mellanlägget på materialets rätsida
- spänn upp alla lager tillsammans i broderiramen
- fixera evt. mellanlägget med spraylim
- förstärk evt. material med ludd på dess baksida med ett passande mellanlägg
- när mellanlägget är bortsköljt, så lägg motivet platt och låt det torka

Användning:

- passar till frotté, sammet, bouclé osv.
- passar tunna skira tyger där andra mellanlägg lyser igenom, t.ex. organza, batist etc.
- passar till spetsbroderi



Använd ett till tre lager vattenlösligt mellanlägg i ramen när du broderar spets (motivet broderas inte på något tyg, det är bara själva tråden som skapar motivet som blir kvar). Motiven måste absolut förbindas med korta stygn, annars hänger de enstaka motiven inte ihop.

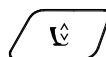
Funktioner

Översikt «Funktions»-knappar broderidator



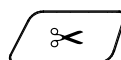
«Start/Stop»-knapp

Tryck knappen för att starta eller stanna broderidatorn.



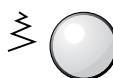
«Syfotsläge»-knapp

- tryck knappen
- ▶ syfoten sänks och höjs igen lite grann, så att man lätt kan placera tyget i rätt position
- ▶ när man börjar sy sänks syfoten ner på tyget
- tryck knappen igen
- ▶ syfoten höjs



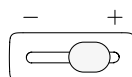
«Automatisk trådvskärare»-knapp

- tryck knappen
- ▶ över- och undertråden klipps automatiskt



Stygnbredds- och stygnlängdsknapp

Vid olika funktioner, t.ex. ändra motivstorlek, rotera motiv osv. används vridknapparna för att redigera motiven. Ett meddelande visas när vridknapparna ska användas.



Hastighetsreglering

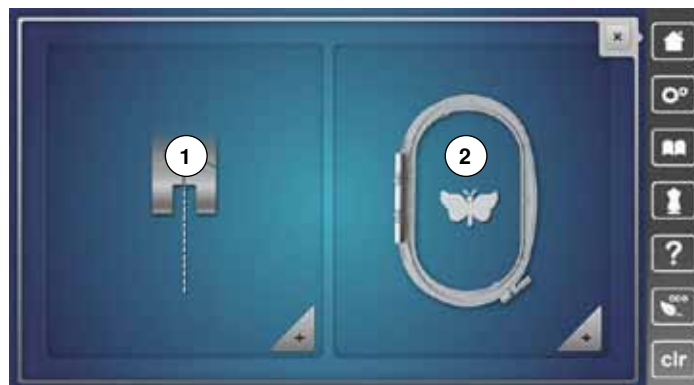
Reglera sy-/broderihastigheten steglöst.

Översikt display

Komma till broderiläget



- tryck «Home»-knappen



Broderiläge

- tryck på «Broderiläge»-fältet 2
- ▶ «Broderi»-displayen visas

Syläge

- tryck på «Syläge»-fältet 1
- ▶ «Sy»-displayen visas



Broderidator

Välj broderimotiv från mappen «Alfabet», «Motiv», «Sömmar» eller «Mina design».



USB-minne motiv (extratillbehör)

Välj broderimotiv som är lagrade på USB-minnet motiv.



Alfabet

Välj integrerade alfabet.



Broderimotiv

Välj integrerade motiv.



Sömmar

Välj integrerade sömmar.



Mina design

Välj sparade motiv.

Broderialfabet



- tryck på «Alfabet»-fältet



- välj önskat alfabet

- 1 Drifter
- 2 Childs Play
- 3 Victoria
- 4 Anniversary
- 5 Swiss Block
- 6 Quilt Block
- 7 Old English

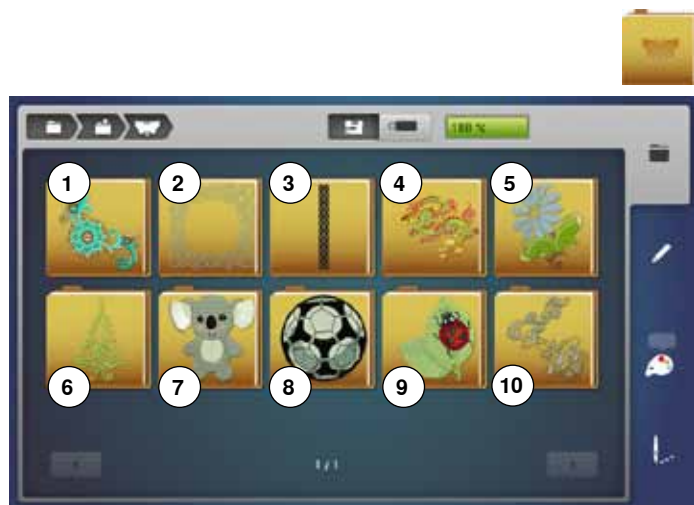


- 8 Russian Textbook



Återvänd till urvalsmenyn
Återgå till «Urval»-displayen.

BERNINA Broderimotiv



- tryck på «Motiv»-fältet

- välj önskad motivmapp

- 1 Utsmyckning
- 2 Kviltar
- 3 Bårder och spetsar
- 4 Asia
- 5 Blommor
- 6 Årstider
- 7 Barn
- 8 Sport och Hobby
- 9 Djur
- 10 Blommor kontur

BERNINA Sömmar



- tryck på «Sömmar»-fältet

- välj önskad sömmapp
- ▶ alla sömmar som finns i syläget kan även broderas

Mina design



- tryck på «Mina design»-fältet

- välj önskat motiv

Motiv från ett USB-minne med motiv (extratillbehör)



- sätt i USB-minne motiv
- tryck på «USB-minne motiv»-fältet
- välj önskat motiv



«Redigera»-display (edit)



- 1 Övertrådsspänning
- 2 Säkerhetsprogram - Nål
- 3 Syfotsindikator/Syfotsval
- 4 Broderiramval/-indikator
- 5 Säkerhetsprogram - Stygnplåt
- 6 Matarläge uppe/nere
- 7 Fylla spolen
- 8 Urval
- 9 Redigera
- 10 Antal färger
- 11 Broderimeny



Övertrådsspänning

- ▶ respektive värde visas i fältet



Säkerhetsprogram

- tryck på «Nål»- eller «Stygnplåt»-fältet
- tryck önskat «Nål»- och/eller «Stygnplåt»-fält
- ▶ om inte den rätta stygnplåten har valts, visas det med ett varningsmeddelande i fältet



**Syfotsindikator/Syfotsval**

Broderifot nr. 26 visas som standard.

- tryck på fältet
- ▶ ytterligare syfötter, t.ex. syfot för frihandspåsyning av dekortråd nr. 43, visas och kan väljas
- montera en syfot som passar projektet och välj motsvarande fält

**Broderiramval/-indikator**

▶ den optimala broderiramen till valt motiv visas

- tryck på fältet
- ▶ display med ramvalsmöjligheter och ytterligare funktioner visas

**Matarläge uppe/nere**

Matarläget uppe/nere visas.

- tryck på fältet
- ▶ en animering visar hur mataren sänks/höjs

**Fylla spolen**

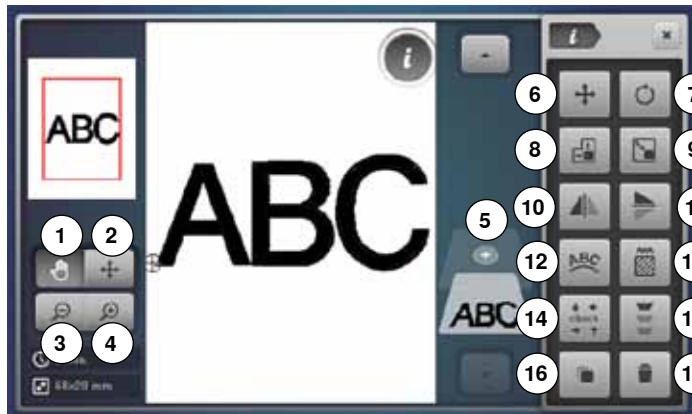
Restmängden av undertråden visas.

- tryck på fältet
- ▶ en animering visar hur undertråden träs

Översikt «Redigera»-display



- välj alfabet eller motiv
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «zoom plus»-fältet



Vid vissa funktioner visas informationsfält för användningen av stygnbredds- och stygnlängdsknappen.

Funktioner

- 1 Flytta motivets bild
- 2 Flytta motivets bild inom broderiramen
- 3 Zoom minus
- 4 Zoom plus
- 5 Lägg till motiv
- 6 Flytta motiv
- 7 Roterat motiv
- 8 Justera motiv i höjd och bredd
- 9 Ändra motiv proportionellt
- 10 Spegelvända vänster/höger
- 11 Spegelvända ner/upp
- 12 Ändra bokstäver/tecken
- 13 Ändra sömtyp
- 14 Kontrollera broderiram och motivstorlek (check)
- 15 Oändligt broderi
- 16 Kopiera motiv
- 17 Radera motiv

Allmänna funktioner



Information

- tryck på fältet
- ▶ ytterligare en display öppnas



Tillbaka

- tryck på fältet
- ▶ tillbaka till den tidigare öppnade displayen
- ▶ alla ändringarna tas med



Bekräfta inställning/val

- tryck på fältet
- Ändringen/Urvalet aktiveras eller bekräftas.



Lämna den aktiva displayen

- tryck på fältet
- ▶ displayen stängs
- ▶ den senast aktiva displayen visas



Flytta broderimotivets bild

Motivets bild kan flyttas direkt i displayen med fingret eller pekpenan inom indikatorfältet i alla riktningar. Broderipositionen ändras ej.



Flytta motivets bild inom broderiramen

Motivets bild kan flyttas direkt i displayen med fingret eller pekpenan inom broderiramen i alla riktningar.



Zoom plus

- tryck fältet 1-5x
- ▶ motivets bild förstoras ett steg varje gång



Zoom minus

- tryck fältet 1-5x
- ▶ det förstora motivets bild minskas ett steg varje gång



Lägg till motiv

- ▶ översikten av den senast öppnade mappen (Alfabet, Motiv, Sömmar, Mina design) visas
- välj önskat broderimotiv

**Flytta broderimotiv**

Ändringsindikation i 1/10 mm.

- vrid stygnbreddsknappen
- ▶ motivet flyttas horisontellt
- vrid stygnlängdsknappen
- ▶ motivet flyttas vertikalt
- vrid stygnbredds- och stygnlängdsknappen
- ▶ motivet flyttas diagonalt (siffran är samma i båda indikatorfälten)

Motivet kan även flyttas direkt i displayen med pekpenan eller fingret i alla riktningar.

**Kontrollera motivstorlek (Check)**

Motivstorleken läses med de fyra pilfälten.

- tryck på «Motivets mitt»-fältet
- ▶ motivets mitt läses
- vrid stygnbreddsknappen
- ▶ motivet flyttas horisontellt
- vrid styglängdsknappen
- ▶ motivet flyttas vertikalt

**Oändligt broderi**

Displayen öppnas för att skapa en bård (en motivrad).

**Rotera broderimotiv**

Positionsindikation i grad (°).

- vrid stygnbreddsknappen till höger
- ▶ motivet roteras åt höger
- vrid stygnbreddsknappen till vänster
- ▶ motivet roteras åt vänster
- tryck 1-4x på «+90»-fältet
- ▶ motivet roteras medsols i 90°-steg (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

**Kopiera broderimotiv**

Aktiverat motiv kopieras.

**Radera broderimotiv**

Aktiverat motiv raderas.

**Justera motiv i höjd och bredd**

Ändringsindikation i %.

- vrid stygnbreddsknappen
- ▶ motivet justeras horisontellt
- vrid styglängdsknappen
- ▶ motivet justeras vertikalt

**Ändra motiv proportionellt**

Ändringsindikation i %.

- vrid stygnbreddsknappen till höger
- ▶ motivet förstoras
- vrid stygnbreddsknappen till vänster
- ▶ motivet minskas

**Spegelvända vänster/höger**

Motivet spegelvänds sidledes.

**Spegelvända ner/upp**

Motivet spegelvänds i längdriktningen.

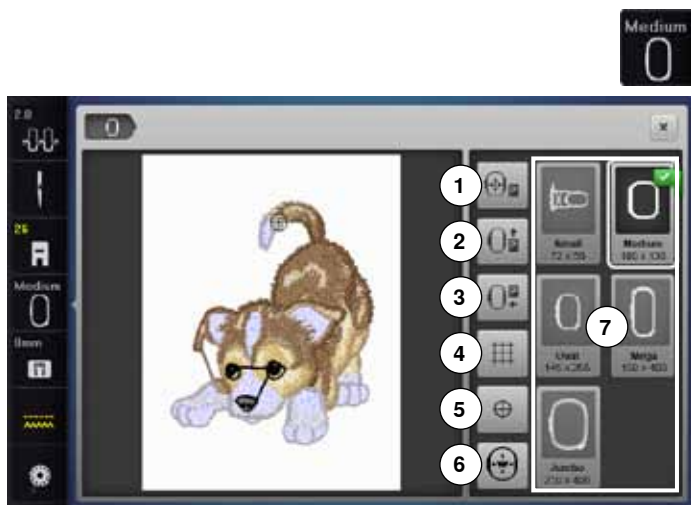
**Ändra bokstäver/tecken**

- vrid stygnbreddsknappen
- ▶ avståndet mellan tecknen ändras i mm-steg
- vrid styglängdsknappen
- ▶ texten formar en båge upp eller ner (konvex/konkav)

**Ändra sömtyp**

- satinsömmar kan ändras till flatsömmar (fyllnadssömmar)
- ändra stygntätheten

Översikt display



- tryck på «Ramstorlek»-fältet

Funktioner

- 1 Flytta broderiramen åt vänster
- 2 Flytta ramen bakåt
- 3 «Parkera» broderimodulen
- 4 Rutnät
- 5 Motivets mitt
- 6 Virtuell placering
- 7 Broderiramval/-indikator



Flytta broderiramen åt vänster

- ▶ broderiramen flyttas mot mitten
- tryck «Start-/Stopp»-knappen
- ▶ broderiramen flyttas tillbaka till den senaste positionen



Flytta ramen bakåt

- ▶ ramen flyttas vertikalt bakåt så långt det går
- Nu finns det bättre plats för spolbyte.



«Parkera» broderimodulen

- ta bort broderiram
 - ▶ broderiramen flyttas horisontellt helt åt vänster till parkeringsläget
 - ändra till syläget
- Även med monterad broderimodul kan syprojekt genomföras.



Rutnät

- tryck på fältet
- ▶ en stor cursor visar ramens mittpunkt
- tryck på fältet igen
- ▶ rutnätet blir synligt
- broderimotivet kan placeras mer exakt



Motivets mitt

Motivets exakta mittpunkt visas med cursorn. Broderiramen flyttas tills nålen står rakt över motivets mittpunkt när funktionen «Virtuell placering» är aktiverad.



Virtuell placering

Fältet är inaktivt = om motivet placeras på nytt, flyttas inte broderiramen.



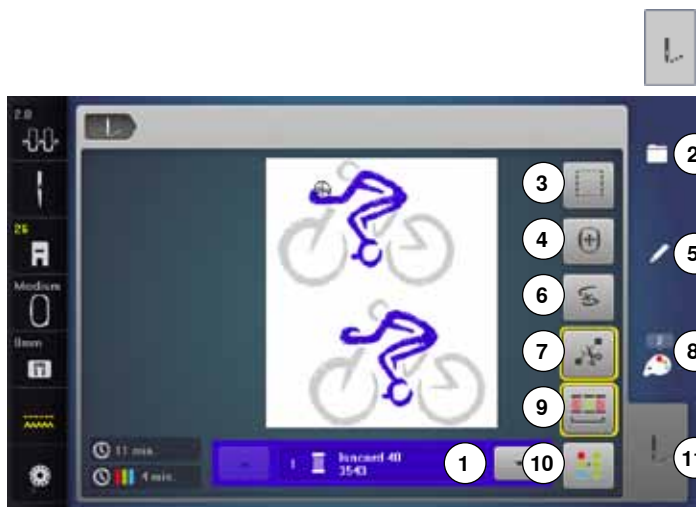
- tryck på fältet
- Om motivet placeras på nytt, flyttas broderiramen med till den nya positionen. Funktionen är bara synlig om en broderiram är monterad.



Broderiramval/-indikator

- ▶ den optimala broderiramen till valt motiv visas
- tryck på fältet
- ▶ display med ramvalsmöjligheter och ytterligare funktioner visas

Översikt broderimeny



- tryck på «Broderimeny»-knappen

Vid vissa funktioner visas informationsfält för användningen av stygnbredds- och stygnlängdsknappen.

Funktioner

- 1 Färgprovindikator
- 2 Urval
- 3 Tråckling
- 4 Flytta broderiram
- 5 Redigera
- 6 Trådbrott
- 7 Skära av hoppstygn
- 8 Antal färger
- 9 Brodera motiv enligt färgföljden/Minska antalet färgbyten
- 10 En- eller Flerfärgsmotiv
- 11 «Broderimeny»-knapp



Färgprovindikator

Information om den aktiva färgen.

- tryck pilfålet upp eller ner
- ▶ den aktuella färgen byts
- ▶ broderiramen flyttas till den aktiva färgens första stygn

Den aktiva färgen kan på detta sätt även broderas individuellt eller i en annan följd.



Urval

- välja nytt motiv
- lägga till motiv
- spara motiv
- radera motiv



Tråckling

- tryck på fältet
- ▶ broderimotivet får en kontur med tråckelsöm (raksöm)
- tryck fältet en gång till, symbolen växlar
- ▶ tråckelsöm broderas längs med broderiramen
- tryck på fältet igen
- ▶ tråckelsömmen inaktiveras



Flytta ramen

Om man måste spänna om tyget när man broderar stora motiv (t.ex. text eller bårder), måste ramen flyttas med stygnbredds- och stygnlängdsknappen till det sist sydda stygnet i den redan broderade delen.

- ▶ förflyttningen visas i indikationsfälten



Redigera

Display där motivet kan redigeras.



Trådbrott

I vänstra displayen visas motivets aktiva färg i normalstorlek. I högra displayen visas det förstoraade motivet.



Skära av hoppstygn

Fältet är aktivt som standard (gult inramat). Hoppstygn skärs av automatiskt.

- tryck på fältet
- hoppstygn ska klippas av för hand



Antal färger

Visning av motivets antal färger.

- tryck på fältet
- ▶ display med information om färger till det valda motivet visas



Brodera motivet enligt färgföljden

Om fältet är inaktiverat, förblir antalet färger och färgernas följd de ursprungliga.



Minska antalet färgbyten

Om fältet är aktiverat, sammanfattas identiska färger och antalet färgbyten minskas.



En- eller Flerfärgsmotiv

Om fältet är aktiverat (gult inramat) broderas hela motivet med en färg, utan att stanna. Om fältet är inaktiverat, kommer färgerna att broderas individuellt.



Broderimeny

- ▶ «Broderi»-displayen är öppen
 - ▶ broderidatorn är klar för brodering
- Broderidatorn startas genom att trycka «Start/Stop»-knappen på sydatorns framsida.

Översikt urvalsmeny



- tryck på «Urval»-knappen

Funktioner

- 1 Öppna nytt motiv
- 2 Lägga till motiv
- 3 Spara motiv
- 4 Radera motiv



Öppna nytt broderimotiv

- ▶ översikten av den senast öppnade mappen (Alfabet, Motiv, Sömmar, Mina design) visas
- välj önskat motiv



Lägga till broderimotiv

- ▶ översikten av den senast öppnade mappen (Alfabet, Motiv, Sömmar, Mina design) visas
- välj önskat motiv



Spara motiv

- ▶ «Spara»-displayen visas



Radera broderimotiv

- ▶ «Radera»-displayen visas

Översikt färgdisplay



- tryck «Antal färger»-knappen



Ändra trådmärke

- ▶ en display med diverse trådtillverkare visas

Broderimotiv

Välja broderimotiv



Välj motiv från «Alfabet», «Motiv», «Sömmar» och «Mina design» fälten.

Alfabet



Välja alfabet

- tryck på «Alfabet»-fältet
- ▶ de olika alfabeten visas i displayen
- tryck på önskat «Alfabet»-fält



Skapa/Ändra text

- ▶ displayen med tangentbordet visas
 - «ABC»-fältet (stora bokstäver) är automatiskt aktiverat
 - välj önskade bokstäver/tecken
- Mellanslagstangenten finns nedanför bokstavstangenterna.
- ▶ tecken visas i textfältet 1
 - bekräfta med ✓

Radera text

- tryck på textfältet 1
- ▶ den inmatade texten raderas helt

Korrekturer

- tryck fältet 2
- ▶ den inmatade texten raderas från höger till vänster



- 3 «ABC» stora bokstäver (standard)
- 4 «abc» små bokstäver
- 5 «1,2,3» siffror och matematiska tecken
- 6 «@&!...» specialtecken



Om inte hela texten kan visas i broderiramen, så rotera texten 90°. Nu finns det i ramens längdriktning plats för flera tecken. Hjälper inte detta, så minska storleken på texten eller minska antalet tecken.

BERNINA Broderimotiv

Alla BERNINA broderimotiv kan broderas ut direkt eller ändras med broderidatorns olika funktioner.



Motivöversikt

Motiven visas i mappar, ordnade efter tema.

- tryck på «Motiv»-fältet
- välj mapp
- välj önskat motiv



Sömmar

Sömmarna visas i mappar som i syläget, ordnade efter kategori.



Sömöversikt

- välj mapp
- välj önskat söm



Mina design

Alla broderimotiv kan broderas ut direkt eller ändras med broderidatorns olika funktioner.



Motivöversikt

- tryck på «Mina design»-fältet
- välj önskat motiv direkt eller med «0-9»-fälten



Motiv i kombination med funktioner

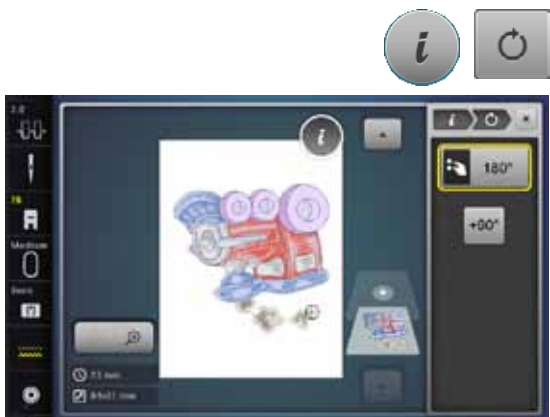
För att aktivera funktionerna trycker man på motsvarande symbol och gör ändringar med stygnbredds- och stygnlängdsknappen.

Flytta broderimotiv



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Flytta motiv»-fältet
- vrid stygnbreddsknappen
- ▶ motivet flyttas horisontellt
- vrid stygnlängdsknappen
- ▶ motivet flyttas vertikalt
- ▶ i indikatorfälten visas ändringarna i 1/10 mm
- vrid stygnbredds- och stygnlängdsknappen
- ▶ om samma siffra visas i båda indikatorfälten har motivet flyttats diagonalt
- tryck på de gult inramade indikatorfälten eller på «Center»-fältet
- ▶ motivet flyttas tillbaka till broderiramens mitt

Rotera broderimotiv



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Rotera motiv»-fältet
- vrid stygnbreddsknappen till höger
- ▶ motivet roteras åt höger
- vrid stygnbreddsknappen till vänster
- ▶ motivet roteras åt vänster
- ▶ i indikatorfältet visas positionen i grad
- tryck på det gult inramade indikatorfältet
- ▶ grundinställningen (0°/360°) är återställd
- tryck 1-4x på «+90»-fältet
- ▶ motivet roteras i 90°-steg (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

Justera broderimotivet i tvär- och längdriktningen



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Justera motivets höjd eller bredd»-fältet
- vrid stygnbreddsknappen med- eller motsols
- ▶ motivet dras isär eller skjuts ihop sidledes (i tvärriktningen)
- vrid stygnlängdsknappen med- eller motsols
- ▶ motivet dras isär eller skjuts ihop i längdriktningen
- ▶ i indikatorfälten visas ändringen i procent
- tryck på det gult inramade indikatorfältet
- ▶ motivets grundinställning är återställd (100%)

Ändra brodermotiv proportionellt



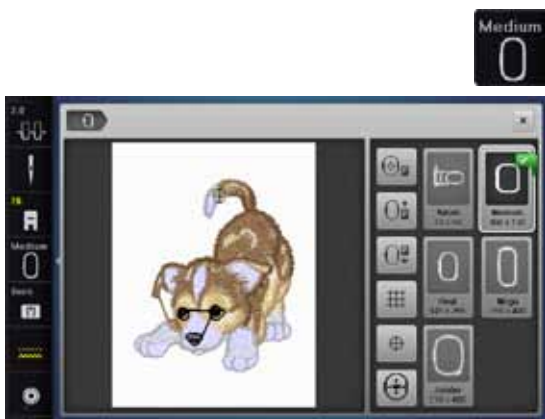
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Ändra motiv proportionellt»-fältet
- vrid stygnbreddsknappen till höger
 - ▶ motivet förstoras
- vrid stygnbreddsknappen till vänster
 - ▶ motivet minskas
- i indikatorfältet visas ändringen i procent
- tryck på det gult inramade indikatorfältet
 - ▶ motivets grundinställning är återställd (100%)

Spegelvända brodermotiv



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Spegelvända vänster/höger»-fältet
 - ▶ motivet spegelvänds sidledes i tvärriktning
- tryck på «Spegelvända ner/upp»-fältet
 - ▶ motivet spegelvänds i längdriktningen

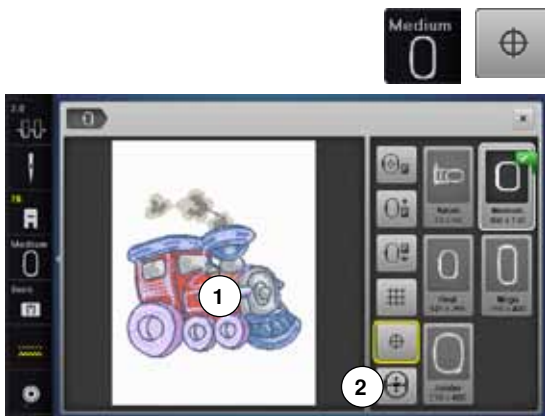
Broderiramval



- tryck på «Broderiramval»-fältet

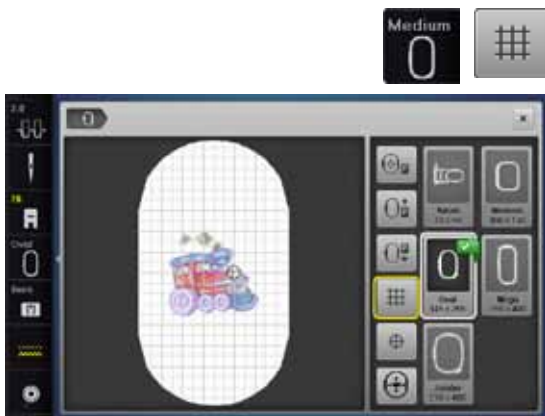
Bäst broderieresultat uppnås om man väljer minsta möjliga ram som passar det valda motivet.

- välj önskad broderiram
- ▶ vald broderiram ramas in vitt och markeras i hörnet uppe till höger
- tryck på «Broderiramval»-fältet
- ▶ displayen stängs
- ▶ motivet visas i vald broderiram



Motivets mitt

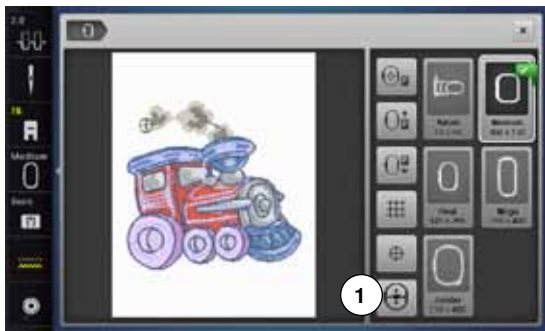
- tryck på «Broderiramval»-fältet
- tryck på «Motivmitt»-fältet
- ▶ motivets mitt **1** visas i displayen
- ▶ broderiramen flyttas så att nålen står rakt över motivets mittpunkt när funktionen «Virtuell placering» **2** är aktiverad
- tryck «Motivmitt»-fältet en gång till
- ▶ i displayen visas igen motivets första stygn



Rutnät

- tryck på «Broderiramval»-fältet
- tryck på «Rutnät»-fältet
- ▶ en stor cursor visar ramens mitt
- tryck på «Rutnät»-fältet igen
- ▶ med hjälp av rutnätet som visas är det lättare att placera motivet exakt
- tryck på «Rutnät»-fältet en gång till
- ▶ rutnätet har tonats bort

Kontrollera broderimotiv



Med en trubbig penna kan ett valfritt ställe på motivet väljas direkt i «Redigera»-displayen.

- välj och redigera motiv
- montera motsvarande broderiram

Funktionen «Motivmitt» ska vara inaktiverad för att kontrollera motivet.

- använd pekpenan för att kontrollera motivet inom ramen
- sätt pekpenan var som helst på motivet
- ▶ cursorn (som indikerar nålpositionen) flyttas till valt läge
- ▶ om fältet «Virtuell placering» 1 är aktiverat (gult inramat), flyttas broderiramen så att nålen placeras över den valda positionen



Om tråden går av kan man även markera med pekpenan på displayen var trådbrottet skedde. Ramen flyttas till önskad position.



Kontrollera motivstorlek

Funktionen «Kontrollera motivstorlek» läser av motivet i fyra steg (rektangel):

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «check»-fältet (kontrollera)
- välj de fyra hörnpunkterna med pilfälten
- tryck på «Motivmitt»-fältet
- ▶ motivets mittposition läses
- vrid stygnbreddsknappen till vänster eller höger
- ▶ motivet flyttas horisontellt
- vrid stygnlängdsknappen till vänster eller höger
- ▶ motivet flyttas vertikalt

Zoom



- tryck 1-5x på «Zoom+»-fältet



- ▶ motivets bild förstoras ett steg varje gång

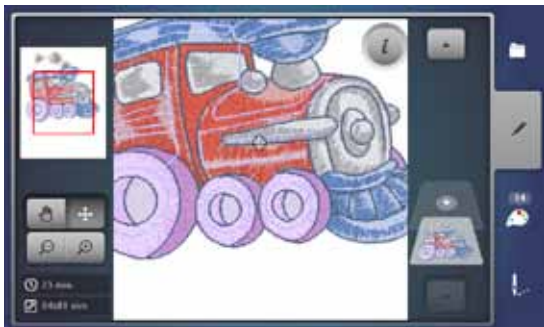


- tryck 1-5x gånger på «Zoom-»-fältet
- ▶ det förstoraade motivets bild minskas ett steg varje gång



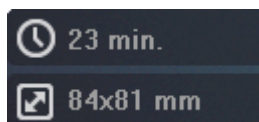
Flytta brodermotiv

- tryck på «Flytta»-fältet



- motivets position kan flyttas med fingret eller pekpenan direkt i displayen i alla riktningar

Motivstorlek och broderingstid



I «Redigera»-displayen nere till vänster visas broderingstiden i minuter, såväl som motivets bredd och höjd i millimeter.

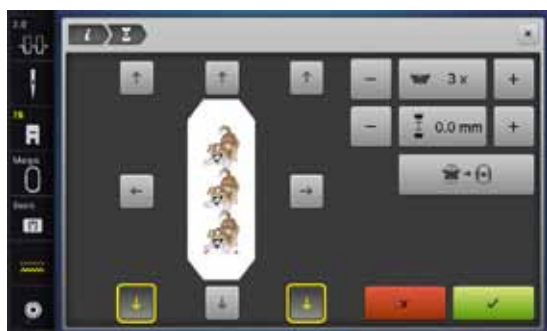
Oändligt broderi

När man broderar en bård är det en fördel att använda «Mega- eller Jumbo-Hoop». Materialet behövs inte spännas om lika ofta som med «Broderiram oval».

Vi rekommenderar att rita referenslinjer på tyget och att använda mallen när man spänner upp tyget första gången och när man spänner om det. Referenslinjerna måste löpa parallellt med linjerna på mallen.



- välj önskat motiv
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Oändligt broderi»-fältet 1



- ▶ motivet kopieras så många gånger som det får plats i broderiramen
- ▶ referenspunkterna – behövs när man igen spänner om tyget i ramen – broderas också
- pilknapparna kan användas för att lägga till ytterligare referenspunkter i olika riktningar



- öka eller minska motivantalet med stygnbreddsknappen eller med «+» eller «-»-fältet
- tryck på fältet i mitten
- ▶ återvänd till utgångsläget



- justera avståndet mellan motiven med stygnlängdsknappen eller med «+» eller «-»-fältet
- ▶ displayen visar i mm
- tryck på fältet i mitten
- ▶ återvänd till utgångsläget



- ▶ infogar man manuellt fler motiv än som får plats i ramen, så visas ramen i rött
- ▶ använd funktionen «Anpassa motivstorlek till ram» så justeras motiven automatiskt så att de alla får plats



- bekräfta med ✓
- ▶ «Redigera»-displayen visas
- tryck på «i»-fältet
- ▶ funktionsöversikten stängs
- växla till broderidisplayen och brodera ut bården



Broderihastigheten kan ändras i broderimenyn.



- när referenspunkterna är broderade, så tryck på «Oändligt broderi»-fältet



- ▶ en animering visar att tyget måste spännas om i ramen
- spänn upp tyget igen så att de broderade referenspunkterna ligger i ramens övre broderiområde
- när tyget spänns upp igen, så kontrollera att referenspunkterna inte ligger alltför nära broderiramens kant, för då kan de inte längre läsas (minst 3 cm från ramens överkant)
- montera broderiramen
- tryck på ✓



- ▶ broderiramen flyttas nära det senast sydda stygnet
- flytta broderiramen med stygnbredds- och/eller stygnlängdsknappen tills nålen står rakt över det senast sydda stygnet
- växla med ✓ till broderidisplayen och återuppta broderiet
- upprepa dessa steg tills bården nått önskad längd
- ▶ «Auto» är aktivt = broderiramen flyttar sig automatiskt till den sista referenspunkten
- pilknapparna kan användas för att bestämma på vilken sida av det sydda broderiet nästa sektion skall läggas till
- spänn upp tyget på motsvarande sätt

Kombinera

Skapa kombinationer



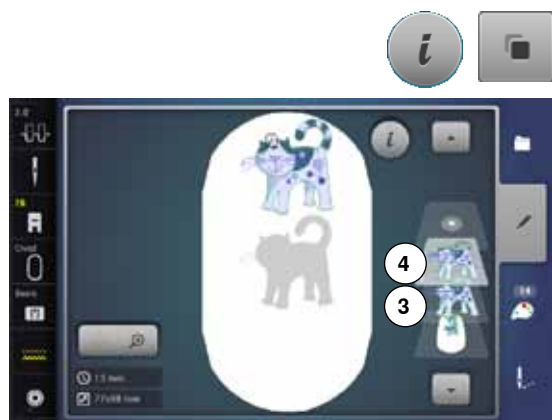
- välj önskat motiv från sydatorns urvalsmeny

► motivet **1** visas i «Redigera»-displayen



Lägga till broderimotiv

- tryck på «Lägga till»-fältet eller
- tryck på «Urval»-fältet
- tryck på «Lägga till motiv»-fältet
- välj önskat motiv eller bokstav/tecken i urvalsmenyn
- det valda motivet **2** läggs till



Kopiera broderimotiv

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Kopiera motiv»-fältet
- det aktiva motivet **3** kopieras **4**



Kopiera en kombination

- aktivera kombination **5**
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Kopiera motiv»-fältet
- den aktiva kombinationen **6+7** kopieras **8**

Till skillnad från den ursprungliga kombinationen kan de individuella motiven i den kopierade kombinationen inte väljas.

Bokstäver/Tecken

Tecknen (t.ex. ord) kan kombineras med andra tecken eller broderimotiv. Orden (t.ex. Made to create) ställs samman radvis och placeras var för sig.

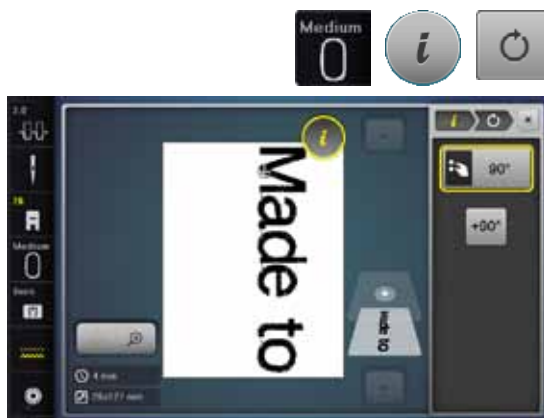


Kombinera/Skapa text

- tryck på «Alfabet»-fältet
- ▶ de olika alfabeten visas i displayen
- tryck på önskat «Alfabet»-fält
- ▶ displayen med tangentbord visas
- skriv in t.ex. Made to

Välj tecken med hjälp av funktionerna «Små bokstäver» och «Stora bokstäver».

- använd tangenten nedanför tangentbordet för mellanslag
- bekräfta kombinerade tecken med ✓
- ▶ tecken visas i «Redigera»-displayen



Placera

- tryck på «Broderiramval»-fältet
- välj mellanstor broderiram
- tryck på «Broderiramval»-fältet en gång till
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Rotera motiv»-fältet
- tryck på «+90»-fältet
- ▶ texten roteras med 90°
- tryck på «i»-fältet ovanför funktionsdisplayen
- ▶ funktionsöversikten visas igen
- tryck på «Flytta motiv»-fältet
- placera texten med stygnbredds- och stygnlängdsknappen, pekpenan eller fingret i displayen

Broderiramens rand visas i rött när ett stygn av ett motiv placeras utanför broderiområdet.



Fler textrader

- tryck på «Urval»-fältet
 - tryck på «Lägga till motiv»-fältet
- Sammanställ ytterligare textrader rad för rad och placera dem var för sig.
- tryck på «Broderiramval»-fältet
 - aktivera rutnät, se sidan 150
 - ▶ textrader kan placeras lättare

Bokstäver/Tecken och broderimotiv

Beroende på arbetet, så läggs tecknen till efter det att ett motiv valts, eller så kombineras tecknen först och motivet läggs sedan till (t.ex. utsmyckningstext).

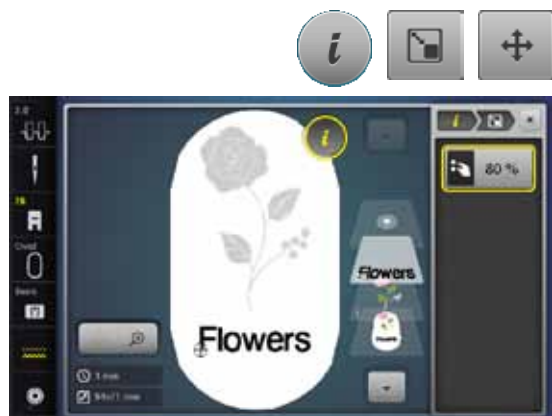


Kombinera/Skapa text

- välj önskat motiv
- ▶ motivet visas i «Redigera»-displayen
- tryck på «Urval»-fältet
- tryck på «Lägga till motiv»-fältet
- tryck på det mörka «Broderiator»-fältet uppe i displayen
- ▶ urvalmenyn visas
- välj önskat alfabet
- ▶ displayen med tangentbord visas
- skriv in texten, t.ex. Flowers

Välj tecken med hjälp av funktionerna «Små bokstäver» och «Stora bokstäver».

- bekräfta kombinerade tecken med ✓
- ▶ tecken visas i «Redigera»-displayen ovanför motivet



Anpassa texten till motivet

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Ändra storlek»-fältet
- anpassa texten till motivet
- tryck på «i»-fältet ovanför funktionsdisplayen
- tryck på «Flytta motiv»-fältet
- placera texten där den önskas



Ändra skriften

- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Ändra tecken»-fältet
- vrid stygnlängdsknappen till vänster
- ▶ texten formar en båge uppåt (konvex)



Radera broderimotiv/individuella tecken/text

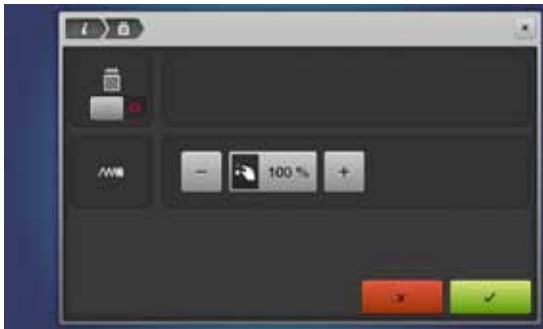
Vid ihopsatt, inte ännu sparad kombination kan enstaka delar raderas på följande sätt:

- välj sektionen i kombinationen som ska raderas
- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Radera»-fältet
- bekräfta med «OK» eller
- välj sektionen i kombinationen som ska raderas med fingret, håll den tryckt och flytta till höger
- ta bort fingret från displayen
- bekräfta med «OK»
- ▶ vald sektion är raderad

Ändra motivegenskaper



- tryck på «i»-fältet
- tryck på «Ändra motivegenskaper»-fältet



Ändra sömtyper.
Ändra stygntäthet.



- tryck på «Ändra sömtyper»-fältet
- ▶ grundinställningen för flatsöm (fyllnadssöm) aktiveras



Om motivet förstoras mycket, kommer satinstyggen att bli långa. Tyget dras ihop. Det rekommenderas att sömtyper ändras till flatsöm.

Fyllnadssömmar

Broderimotivet är fyllt med satin- eller flatsöm.



Satinsöm

Nålen förflyttar sig från den ena sidan till den andra.



Flatsöm (Fyllnadssöm)

Nålen syr raka linjer med lika långa stygn (raksöm).



- tryck på «Ändra sömtyper»-fältet



Ändra söm

Satinsömmen ändras till flatsöm med max. 8 mm långa stygn (grundinställning).

- ▶ tryck på «+»/«-»-fältet eller vrid stygnbreddsknappen till höger eller vänster
- ▶ flatsömmens maximala stygnlängd ökas/minskas

Flatsömmens maximala stygnlängd är 12.7 mm och den minimala 0.5 mm.

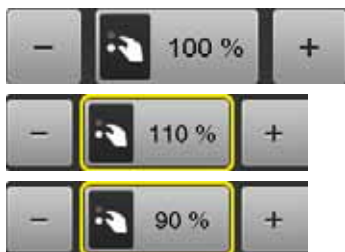
- tryck på ✓-fältet
- den valda stygnlängden sparas och «Redigera»-displayen visas

Återgå till grundinställningen

- tryck på det gult inramade indikatorfältet
- ▶ grundinställningen (8 mm) är aktiverad

Återgå till satinsöm

- tryck på «Ändra sömtyper»-fältet en gång till
- ▶ motivet fylls igen med satinsöm



Ändra stygntätheten

- tryck på «+»/«-»-fälten eller vrid stygnlängdsknappen till höger eller vänster
- ▶ stygntätheten ökas (fler stygn)/minskas (färre stygn)

Den maximala stygntätheten är 300% och den minimala 25%.

- tryck på ✓-fältet
- ▶ vald stygntäthet sparas och «Redigera»-fältet visas

Återgå till grundinställningen

- tryck på det gult inramade indikatorfältet
- ▶ motivets grundinställning (100%) är aktiverad igen

Motivfärger



Ändra motivfärger

- tryck «Antal färger»-knappen i displayen
- rulla evtl. med pilknapparna, tills färger som ska ändras, visas
- välj färger som ska ändras (t.ex. 1)



- tryck på «Trådfärg»-fältet
- rulla med pilfälten nedanför trådfärgen, tills önskad färg visas
- välj önskad färg eller
- tryck på «0-9»-fältet och
- skriv in färgnummret direkt med siffrorna
- ▶ ny färg tilldelades
- ▶ den ändrade trådfärgen visas
- tryck på «Tillbaka»-fältet 1
- ▶ färgöversikten av det valda motivet visas



Ändra trådmärke

- tryck på «Trådfärg»-fältet
- rulla med pilfälten till höger och vänster om trådmärket tills önskat trådmärke visas
- tryck på «Trådmärke»-fältet 2
- ▶ trådmärket växlar i displayen och den nya färginformationen visas
- tryck på «Tillbaka»-fältet 1
- ▶ den ändrade färginformationen visas



Motivet kan även tilldelas olika trådmärken.

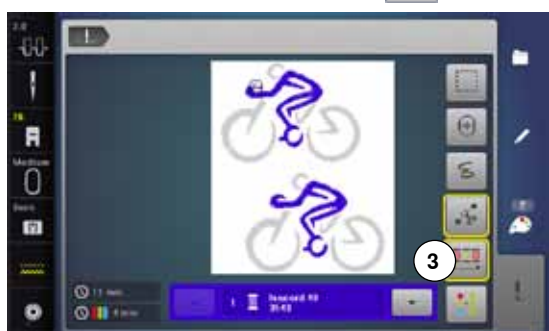
- rulla till önskat trådmärke
- tryck **ej** på «Trådmärke»-fältet
- rulla till önskad färg
- tryck på fältet

Broderimotiv



Brodera motivet enligt färgföljden

- tryck «Broderimeny»-knappen
- ▶ «Minska antalet färgbyten»-fältet är inaktivt (standard, grå)
- ▶ antalet färger i motivet minskas inte och finns kvar i den ursprungliga följden. Antalet färgbyten **2** förblir motsvarande högt



Minska antalet färgbyten

- tryck «Broderimeny»-knappen
- tryck på «Minska antalet färgbyten»-fältet
- ▶ identiska färger i motivet sammanfattas till en färg. Antalet färgbyten **3** minskas så till ett minimum
- ▶ när broderimotiven överlappas kan antalet färgbyten **inte** minskas



Brodera motivet enfärgat

- tryck «Broderimeny»-knappen
- tryck på «En- eller Flerfärgsmotiv»-fältet
- ▶ funktionen är aktiverad
- ▶ broderidatorn broderar hela motivet och stannar vid slutet



Brodera bokstäver/tecken i olika färger

Bokstäver eller ord visas alltid i en färg («En/flerfärgsmotiv»-fältet finns ej). För att brodera varje bokstav i ett ord eller varje ord i en kombination i en annan färg, måste varje bokstav eller ord programmeras och placeras var för sig.

- ▶ broderidatorn stannar efter varje bokstav/tecken eller ord
- byt trådfärg
- ▶ broderingstiden visas för varje färg

Brodera bokstäver/tecken i en färg

- tryck på det nu tillgängliga «En/flerfärgsmotiv»-fältet
- ▶ hela kombinationen broderas i en färg

Träckling



- tryck «Broderimeny»-knappen
- tryck på «Träckling»-fältet



Broderimotivet får en kontur med träckelsöm. Träcklingen ger en extra stadga till arbetet och håller ihop tyget och mellanlägget.



- tryck på «Träckling»-fältet igen
- ▶ symbolen växlar



Träckelsöm broderas nu längs med broderiramen.

Inaktivera träckelsöm

- tryck på fältet igen
 - ▶ träckelsömmen inaktiveras
- Funktionen förblir annars aktiv, även om ett nytt motiv väljs.

Importerera sömmar från syläget till broderiläget

Sömmar eller sömkombinationer kan importeras ur syläget till broderiläget och redigeras som broderimotiv.

På det viset går det snabbt och enkelt att skapa t.ex. bårdermönster, dubblera, spegelvända etc. och spara som motiv i mappen «Mina design».

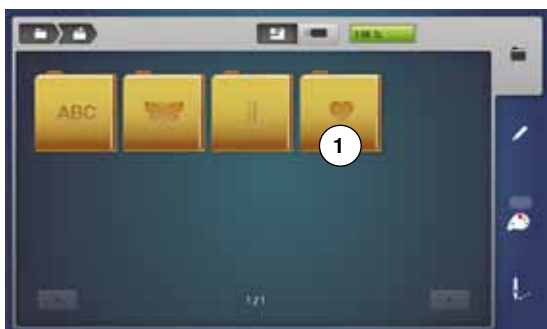


Om en importerad söm inte sparas i broderiläget, blir den överskriven av nästa söm som väljs i syläget.



Välj söm i syläget

- välj t.ex. söm nr. 201 ur kategori 200
- tryck på «Home»-knappen
- tryck på «Broderiläge»-fältet



Välj söm i broderiläget

- tryck på «Mina design»-fält 1



- ▶ sömmen har importerats till mappen «Mina design»
- välj sömmen



- ▶ sömmen visas på «Redigera»-displayen
- ▶ sömmen kan redigeras med all möjliga funktioner och broderas som ett motiv
- ▶ för att behålla sömmen i broderiläget behöver den sparas, se sidan 173

Spara broderimotiv

Broderimotiv från broderidatorn, från USB-minnen eller skapade med broderimjukvaran kan förändras på olika sätt och sedan sparas. Motiven kan antingen sparas i broderidatorns minne eller på ett USB-minne.



Broderimotiv som ändrats storleksmässigt och sparats, ses som nya motiv när man hämtar fram dem igen. Procenttalet 100% visas och den tidigare förändringen är inte längre synlig.

Broderidatorns minne



- välj önskat motiv
- ändra motivet om det behövs
- tryck på «Urval»-knappen
- tryck på «Spara»-fältet 1



Motivet som ska sparas, gult inramat, visas.

- ▶ «Broderidator»-fältet är aktiverat
- ▶ mappen «Mina design» öppnas automatiskt
- ▶ minneskapaciteten visas i % med gröna stapeln
- välj motivet som ska sparas
- ▶ broderimotivet är sparat i nummerordning i mappen «Mina Design»
- ▶ «Redigera»-fältet visas igen

USB-minne



Motivet som ska sparas, gult inramat, visas.

- sätt i USB-minne
- tryck på «USB-minne»-fältet
- ▶ minneskapaciteten visas i % med gröna stapeln
- välj motivet som ska sparas
- ▶ motivet sparas på USB-minnet



Tomma USB-minnen finns som extra tillbehör hos din auktoriserade BERNINA-återförsäljare. USB-minnen av andra tillverkare understödjas evt. inte, framför allt minnen med stor minneskapacitet.

Skriva över broderimotiv

Sparade motiv i minnet eller på ett USB-minne kan direkt skrivas över med ett nytt motiv.

- välj önskat motiv

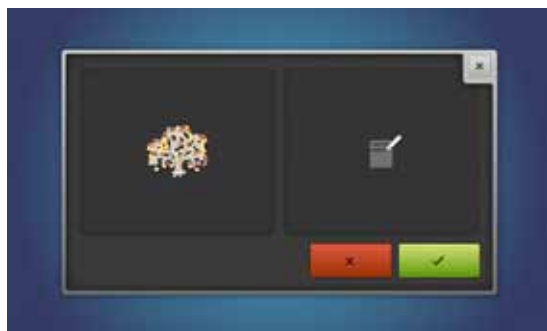


- sätt i BERNINA USB-minne
- tryck på «Urval»-fältet
- tryck på «Spara»-fältet



Motivet som ska sparas, gult inramat, visas.

- tryck på «Broderidator»-fältet eller «USB-minne»-fältet
- välj motivet som ska skrivas över



- bekräfta med ✓
- ▶ motivet sparas på platsen som tidigare valts

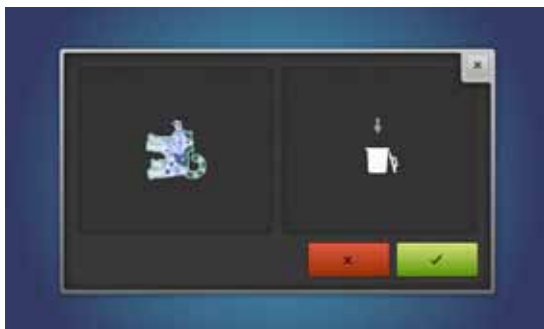
Radera enskilt sparat broderimotiv



- sätt i USB-minne
- tryck på «Urval»-fältet
- tryck på «Radera»-fältet
- tryck på «USB-minne»-fältet eller
- tryck på «Broderidator»-fältet



- välj motivet som ska raderas



- bekräfta med ✓
- ▶ motivet raderas

Stoppa raderingen

- tryck på ✗
- ▶ raderingen stoppas, den föregående displayen visas

Radera alla sparade broderimotiv

Man kan radera hela innehållet av mappen «Mina design» eller av USB-minnet på en gång.



- tryck «Setup»-knappen
- tryck på «Inställningar sydator»-fältet
- tryck på «Grundinställning»-fältet



För broderi finns två valmöjligheter:

- 1 Mina design
 - 2 USB-minne (det ska vara isatt)
- tryck på fältet vars data skall raderas



- bekräfta med ✓
- ▶ data är raderat

Stoppa raderingen

- tryck på ✗
- ▶ raderingen stoppas, den föregående displayen visas

Börja brodera

Välja broderiram



- välja nytt motiv
 - ▶ valt motiv visas i den broderiram som storleksmässigt passar bäst (minsta möjliga ram)
 - ▶ «Broderiramval»-fältet 1 visar vilken ram som ska monteras
- montera rekommenderad broderiram

Montera broderiram

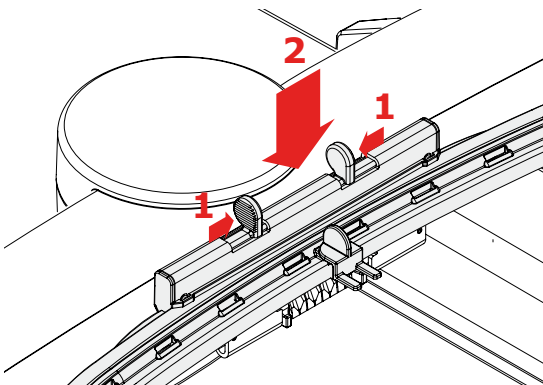
- höj nål och broderifot
- håll ramen med tygets rätsida upp och låsmekanismen till vänster

Haka in låsmekanismen i broderiarmen

- led ramen förbi under syfoten
- tryck låsmekanismens fästklämmor mot varandra
- placera ramen över taggarna vid broderiarmen
- tryck ned ramen tills den klickar på plats
- släpp fästklämmorna

Ta bort broderiram

- tryck låsmekanismens fästklämmor mot varandra
- lyft bort ramen



- tryck «Broderimotiv»-knappen eller «Start/Stop»-knappen på sydatorns framsida
 - ▶ broderiarmen flyttar sig
 - ▶ broderiarmen läses



Kalibrera broderimodulen se sidan 48.



Har «Broderimotiv»-knappen tryckts, är de gjorda ändringarna inte längre synliga efter återgång till «Redigera»-displayen. «Information»-fältet är igen blått, funktionsfälten är inte längre gult inramade och värdena är 100%.

Broderimeny



- ▶ broderimenyn öppnas
- ▶ motivet är klart för brodering

Brodera med «Start/Stopp»-knappen på sydatorns framsida



- tryck på «Start/Stopp»-knappen på sydatorns framsida, tills broderidatorn startar
- ▶ broderidatorn broderar ca. 7 stygn och stannar sedan automatiskt
- ▶ en display visar att trådändan i början av broderiet ska klippas av
- höj syfoten
- klipp av trådändan i början av broderiet
- tryck «Start/Stopp»-knappen på sydatorns framsida och fortsätt broderiet

Avbryta broderingen

- tryck «Start/Stopp»-knappen på sydatorns framsida
- ▶ broderidatorn stannar

Brodera färgen färdigt

- tryck «Start/Stopp»-knappen på sydatorns framsida
- ▶ nu broderas alla områden, med den aktiva trådfärgen, färdigt
- ▶ broderidatorn stannar automatiskt när det är klart
- ▶ båda trådarna klipps av automatiskt

Byta färg

- ▶ broderidatorn är automatiskt klar för att brodera nästa färg
- byt färg på övertråden
- brodera med den nya färgen



«Broderi»-display

- ▶ när man börjat brodera visas «Broderi»-displayen

Broderihastighet

För att garantera den bästa broderikvaliten, minskas broderihastigheten beroende på broderiläget. Det finns två alternativ att välja emellan; optimal och maximal hastighet. Standard = optimal hastighet.

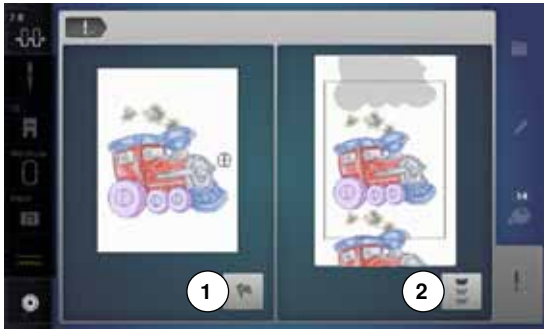


- tryck på «Broderihastighet»-fältet
- ▶ maximalt hastighetsläge är aktiverat

Observera att kvaliteten på broderiet inte kan garanteras vid brodering med maximalt hastighet.



- tryck på «Broderihastighet»-fältet igen eller stäng broderidatorn av och på, så är optimal broderihastighet aktiverad igen



Broderislut

- när motivet har broderats klart, kan med fältet **1** broderiprocessen avslutas eller med fältet **2** motivet som oändligt broderi broderas igen

Brodera med fotpedalen

Om du broderar med fotpedalen måste den alltid hållas nedtryckt.

- tryck på fotpedalen
- ▶ broderidatorn broderar ca. 7 stygn och stannar sedan automatiskt
- ▶ en display visar att trådändan i början av broderiet ska klippas av
- släpp fotpedalen
- höj syfoten
- klipp av trådändan i början av broderiet
- tryck på fotpedalen och fortsätt brodera

Avbryta broderingen

- släpp fotpedalen
- ▶ broderidatorn stannar

Brodera färgen färdigt

- tryck på fotpedalen
- ▶ nu broderas alla områden, med den aktiva trådfärgen, färdigt
- ▶ broderidatorn stannar automatiskt när det är klart
- ▶ båda trådarna klipps av automatiskt

Byta färg

- ▶ broderidatorn är automatiskt klar för att brodera nästa färg
- byt färg på övertråden
- brodera med den nya färgen



«Broderi»-display

- ▶ när man börjat brodera visas «Broderi»-displayen



Brodering med fotpedal rekommenderas för att t.ex. bara brodera ett litet område.

Trådbrott under broderiprocessen

Över- eller undertråden kan ta slut eller gå av under broderiprocessen. När detta händer stannar broderidatorn automatiskt, förutsatt att trådindikatorn är aktiverad i setup-programmet.

Trådbrott, över- och undertråd



- ▶ broderidatorn stannar automatiskt
- ▶ en animering visas
- kontrollera övertråden
- trä om nålen
- kontrollera undertråden
- fyll på eller trä om spolen

Broderisekvenskontroll vid trådbrott



- tryck på «Trådbrott»-fältet

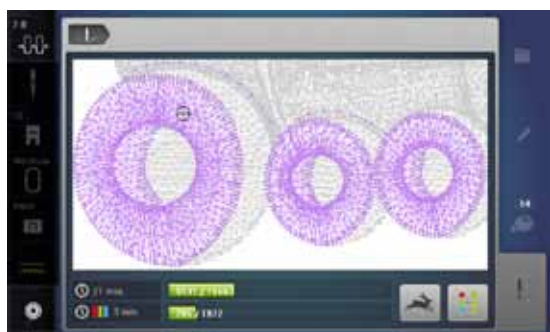


Motivets aktuella färg visas i originalstorlek på displayens vänstra sida och förstorat på den högra sidan. Detta gör det lättare att kontrollera broderisekvensen.

- ▶ informationsfältet för användning av stygnbredds- och stygnlängdsknappen visas
- vrid stygnbredds- och stygnlängdsknappen till vänster eller höger
- ▶ broderiramen flyttar sig bakåt eller framåt i broderisekvensen
- vrid stygnbreddsknappen långsamt
- ▶ broderiramen flyttas stygn för stygn
- vrid stygnlängdsknappen långsamt
- ▶ broderiramen flyttas med stora steg
- ▶ siffran i det gula inramade fältet visar antalet stygn i broderisekvensen
- använd «0-9»-fältet för att direkt gå till en broderiposition
- placera nålen så långt tillbaka att den återupptar broderiet flera stygn innan trådbrottet

Återgå till den ursprungliga positionen

- tryck på «Tillbaka»-fältet 1
- ▶ displayen stängs



Återuppta broderingen

- tryck på «Start/Stop»-knappen eller på fotpedalen

Skötsel

VARNING!

Dra ut kontakten före rengöring eller smörjning.
Använd aldrig alkohol, bensin, lacknafta eller annan typ av lösningsmedel för att rengöra sydatorn!

Rengöring av sydator och display

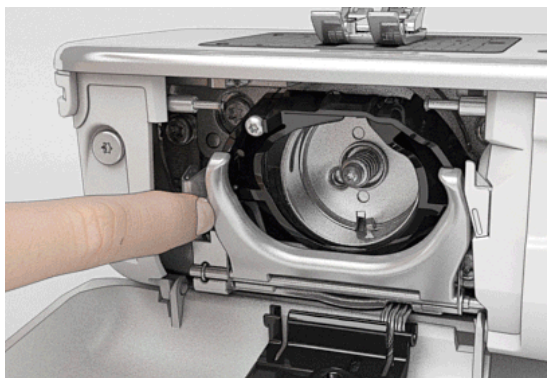
Torka med en mjuk, lätt fuktig trasa.



Matarområde

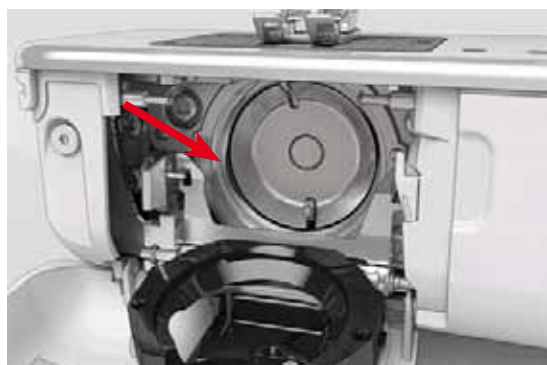
Ta bort trådrester och ludd under stygnplåten och omkring griparen regelbundet.

- stäng av sydatorn «0»
- dra ut kontakten
- ta bort syfot och nål
- öppna griparluckan
- tryck stygnplåten neråt i det bakre högra hörnet, tills den lossnar
- ta bort stygnplåten
- rengör området med borsten
- sätt tillbaka stygnplåten



Rengöring av griparen

- stäng av sydatorn «0»
- dra ut kontakten
- ta ur spolkapseln
- tryck utlösingsbygeln åt vänster
- vik ner låsbygeln med det svarta griparbanslocket
- ta ur griparen

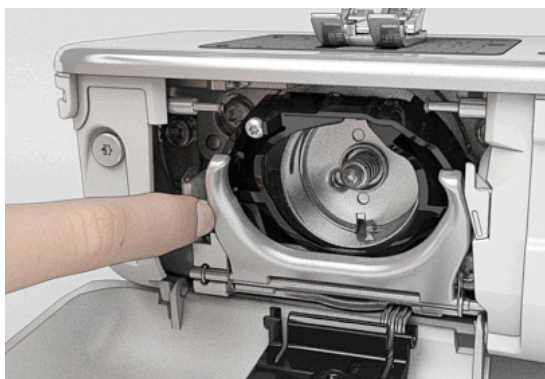


- rengör griparbanan med borsten; använd inga vassa föremål
- håll griparen med två finger på stiftet i mitten
- för griparen med nederkanten framåt snett uppifrån neråt bakom griparbanslocket
- placera griparen så att de två kuggarna vid gripardrivaren passar in i öppningarna vid griparen och att den färgade markeringen vid gripardrivaren är synlig i griparens hål
- sätt i griparen
- ▶ griparen är magnetisk och dras till rätt position
- stäng griparbanslocket och låsbygeln, utlösingsbygeln ska snäppa in
- för kontroll vrid handhjulet
- sätt i spolkapseln



Smörja

- stäng av sydatorn «0»
- dra ut kontakten
- ta bort stygnplåten
- fyll på oljedepån med BERNINA-olja
- sätt tillbaka stygnplåten



- ta ur spolkapseln
- tryck utlösningbygeln åt vänster
- vik ner låsbygeln med det svarta griparbanslocket
- ta ur griparen



- fyll i båda depåerna så mycket BERNINA-olja att filten blir fuktig
- sätt i griparen
- stäng griparbanslocket och låsbygeln, utlösningbygeln ska snäppa in
- för kontroll vrid handhjulet
- sätt i spolkapseln
- stäng griparluckan

VARNING!


För en bra sykvalitet **MÅSTE** griparhylsans yta (röd markerad) vara fri från olja!
I annat fall rengör med en duk.

Åtgärda fel

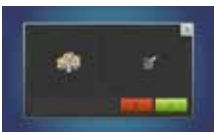
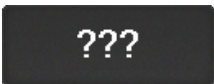
I de flesta fall kan man hitta och åtgärda eventuella fel med hjälp av den här sammanfattningen.

Kontrollera om:

- över- och undertråd är rätt trädde
- nålen är rätt isatt
- nålstorleken är rätt; se nål/trådtabell sidan 16
- nålspetsen och skftet är hel
- sydatorn är rengjord; ta bort allt damm och alla fiberrester
- griparbanan är rengjord
- någon trådrest är inklämd mellan trådspänningsbrickorna eller under spolcapseljädern

Fel	Orsak	Åtgärd
Ojämn stygnbildning	<ul style="list-style-type: none"> – övertråden för hård/lös – nålen är trubbig eller böjd – nål av dålig kvalitet – tråd av dålig kvalitet – nål-/trådkombinationen är fel – feltrådd 	<ul style="list-style-type: none"> • minska/öka övertrådsspänningen • använd en ny nål av hög BERNINA-kvalitet • använd en ny nål av hög BERNINA-kvalitet • använd kvalitetstrådar (Isacord, Mettler, Gütermann osv.) • matcha nålen med trådens tjocklek • kontrollera över- och undertråd
Felstygn	<ul style="list-style-type: none"> – fel nålssystem – nålen är böjd eller trubbig – nål av dålig kvalitet – nålen är fel isatt – fel nålspets 	<ul style="list-style-type: none"> • använd nålssystem 130/705H • använd en ny nål av hög BERNINA-kvalitet • använd en ny nål av hög BERNINA-kvalitet • sätt i nålen och skjut upp den så långt det går • anpassa nålen/nålspetsen till tygets struktur
Sömfel	<ul style="list-style-type: none"> – det finns trådrester mellan trådspänningsbrickorna för övertrådsspänningen – feltrådd – trådrester sitter under spolcapseljädern 	<ul style="list-style-type: none"> • vik en tunn tygbit och dra den vikta kanten (inte stagkanterna) sidledes fram och tillbaka mellan spännbrickorna för att rengöra både vänstra och högre sidan av trådspänningen • kontrollera över- och undertråd • ta försiktigt bort trådrester under fjädern
Inklämd tråd i trådtilldragaren	<ul style="list-style-type: none"> – övertråden går av 	<p>Om övertråden går av och är inklämd vid trådtilldragaren ska följande göras:</p> <ul style="list-style-type: none"> • stäng av sydatorn «0» • ta bort skruven 1 på frontkåpan med Torx vinkelskruvmejseln • dra frontkåpan nere framåt, vik den lätt uppåt och ta bort den • ta bort trådrester • sätt tillbaka frontkåpan och dra åt skruven
Övertråden går av	<ul style="list-style-type: none"> – nål-/trådkombinationen är fel – övertrådsspänningen är för hård – feltrådd – gammal tråd eller dålig trådkvalitet – hålet i stygnplåten eller griparspetsen är skadat 	<ul style="list-style-type: none"> • matcha nålen med trådens tjocklek • minska övertrådsspänningen • kontrollera övertråden • använd kvalitetstrådar (Isacord, Mettler, Gütermann osv.) • sydatorn skall lämnas in till en auktoriserad BERNINA återförsäljare
Undertråden går av	<ul style="list-style-type: none"> – undertrådsspänningen är för hård – nålhålet i stygnplåten är skadat – nålen är trubbig eller böjd 	<ul style="list-style-type: none"> • öka övertrådsspänningen • sydatorn skall lämnas in till en auktoriserad BERNINA återförsäljare • använd en ny nål
Nålen går av	<ul style="list-style-type: none"> – nålen är inte rätt isatt – det har dragits i tyget – tyget har skjutits när det syddes i tjockt material – dålig trådkvalitet med knutar 	<ul style="list-style-type: none"> • dra åt nålskraven ordentligt • dra inte i tyget under sömnad • använd rätt syfot till tjocka material (t.ex. jeansfot nr. 8), använd nivåplattor när du syr över en tjock söm • använd kvalitetstrådar (Isacord, Mettler, Gütermann osv.) • ta alltid ur griparen efter nålbrott och kontrollera att inga nåldelar finns på den magnetiska griparryggen

Fel	Orsak	Åtgärd
Displayen reagerar ej	<ul style="list-style-type: none"> – kalibreringsdata är fel – eco-funktionen är inkopplad 	<ul style="list-style-type: none"> • kalibrera om displayen i setup-programmet • stäng av eco-funktionen
Stygnbredden är ej justerbar	<ul style="list-style-type: none"> – inställningen i säkerhetsprogrammet är aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> • inaktivera inställningen
Sy-/broderidator	<ul style="list-style-type: none"> – fungerar inte eller går väldigt sakta – sydatorn «0» 	<ul style="list-style-type: none"> • kontrollera inställningen i setup-programmet • justera hastighetsregleringen • sätt sydatorn 1 timme innan du börjar sy i ett varmt rum • sätt på sydatorn «I» • sydatorn skall lämnas in till en auktoriserad BERNINA återförsäljare
LED vid «Start-/Stopp»-knappen är inte tänd	<ul style="list-style-type: none"> – LED defekt 	<ul style="list-style-type: none"> • sy-/broderidatorn skall lämnas in till en auktoriserad BERNINA återförsäljare
LED-syljuset och friarmsljuset är inte tänd	<ul style="list-style-type: none"> – LED defekt – är inte aktiverad i setup-programmet 	<ul style="list-style-type: none"> • sy-/broderidatorn skall lämnas in till en auktoriserad BERNINA återförsäljare • aktivera i setup-programmet
Övertråds-indikatorn reagerar ej	<ul style="list-style-type: none"> – är inte aktiverad i setup-programmet 	<ul style="list-style-type: none"> • aktivera i setup-programmet
Undertråds-indikatorn reagerar ej	<ul style="list-style-type: none"> – är inte aktiverad i setup-programmet 	<ul style="list-style-type: none"> • aktivera i setup-programmet
Undertråds-indikatorn reagerar	<ul style="list-style-type: none"> – ingen tråd på spolen/tråden har gått av 	<ul style="list-style-type: none"> • fyll på spolen och trä om
Uppdateringsfel	<ul style="list-style-type: none"> – USB-minnet känns inte igen – uppdateringsprocessen är blockerad (timglasets har stannat) – uppdateringsdata känns inte igen 	<ul style="list-style-type: none"> • använd ett BERNINA USB-minne • tag bort USB-minnet och stäng av och slå på sydatorn igen. Fortsätt uppdateringsprocessen enligt meddelandet som visas • spara inte uppdateringsdata i en mapp • unzip uppdateringsdata

Allmänna meddelanden	Förklaring	Åtgärd
Sy-/broderidator	<ul style="list-style-type: none"> – radera eller skriva över data 	<ul style="list-style-type: none"> • bekräfta med ✓ eller annullera med ✗
	<ul style="list-style-type: none"> – sömnumret känns inte igen 	<ul style="list-style-type: none"> • kontrollera numret och mata in nytt nummer
	<ul style="list-style-type: none"> – sömval är inte möjligt i kombiläget 	<ul style="list-style-type: none"> • gör ett nytt val

Allmänna
meddelanden

Förklaring

Åtgärd



- sänk mataren

- tryck «Matar»-knappen. Mataren sänks ner



- fel nål till vald stygnplåt

- kontrollera inställningarna i säkerhetsprogrammen



- nålen är inte i högsta läget

- vrid handhjulet



- övertråden tog slut

- sätt dit en ny trådulle och tråd



- undertrådsindikatorn reagerar

- kontrollera undertråden och spola evt.



- huvudmotorn fungerar inte

- kontrollera griparsystemet. Ta bort eventuella trådrester i griprområdet/vid spolkapseln
- ta ur griparen och kontrollera att inga nåldelar finns på den magnetiska griparryggen



- fel syfot eller BERNINA
Övermatningsfunktion är aktiverad

- montera en «D» syfot



- spola undertråd

- gör som animeringen visar



- för mycket tyg under syfoten

- minska tygtjockleken under syfoten



- p.g.a. vibrationer är kontakten mellan broderidatorn och modulen avbruten

- anslut broderimodulen på nytt och stäng av och på sydatorn

Allmänna meddelanden

Förklaring

Åtgärd



- nålpositionen stämmer inte överens med ramens mitt

- justera enligt användarinstruktionen sidan **48**



- broderimodulen är inte monterad ännu
- broderimodulen är inte rätt monterad

- anslut broderimodulen till sydatorn
- kontrollera modulanslutningen



- ingen broderiram monterad

- montera broderiramen



- broderiramen är monterad

- ta bort broderiramen



- broderiramen kommer att flytta sig

- bekräfta med ✓



- motivet kan inte broderas vidare

- flytta Mega-Hoop till mittläget och återuppta broderiet



- broderimotivet ligger delvis utanför broderiramen

- placera om motivet. Sektionen innanför ramen kan broderas



- broderimotivet är för stort

- minska motivets storlek eller byt till en större broderiram. Sektionen innanför ramen kan broderas

Det finns inte tillräcklig lagaringskapacitet kvar på BERNINA USB-minne.



- för lite plats kvar på USB-minnet

- radera data från USB-minnet

Allmänna
meddelanden

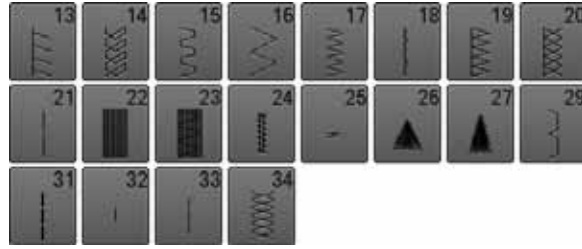
Förklaring

Åtgärd

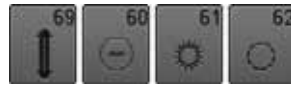
Inga personliga data i USB-minnet.	– det finns inga personliga data för återskapande på USB-minnet	• kontrollera att rätt USB-minnet är isatt och starta om sy-/broderidatorn
Återställandet av personliga data misslyckades.	– under uppdateringsprocessen sparades inga personliga data på USB-minnet	• uppdateringen av mjukvaran lyckades men personlig data kunde inte återskapas
Sätt in BERNINA USB-minne. Använd SAMMA USB-minne genom hela uppdateringsproceduren.	– BERNINA USB-minnet är inte isatt	• sätt i BERNINA USB-minnet och ta inte bort det under uppdateringsprocessen
Uppdatering av softwaren misslyckades.	– ny mjukvaru version finns inte på USB-minnet	• spara den nya mjukvaru versionen på BERNINA USB-minnet och starta uppdateringen igen
Vi gratulerar! Den automatiska uppdateringen av softwaren är slutförd. Vi önskar dig många trevliga stunder tillsammans med din nya BERNINA.	– uppdateringen lyckades	• sy-/broderidatorn har nu den senaste mjukvaru versionen
 	– sydatorn ska rengöras/smörjas	• visas detta meddelande, ska sydatorn rengöras/smörjas. Detta säkerställer sydatorns funktionsduglighet och långa livslängd
Det är dags för service av maskinen. Kontakta din återförsäljare och avtala tid!	– det är dags för den regelbundna servicen. Ta kontakt angående en tid med en auktoriserad BERNINA-återförsäljare/serviceställe	• sydatorn ska lämnas in för service till en auktoriserad BERNINA-återförsäljare/serviceställe. Meddelandet visas efter det att man nått fram till det programmerade serviceintervallet. Meddelandet kan tillfälligt raderas genom att trycka på «esc»-fältet, men visas igen vid nystart av sydatorn. Efter tredje raderingen med «esc» visas meddelandet igen först efter det att man nått fram till ytterligare ett serviceintervall. Om man ser till att rengörings- och servicearbeten utförs, säkerställs funktionsdugligheten och en lång livslängd. Om man underlåter dessa, kan livslängden förkortas och garantianspråken inskränkas. Kostnaderna för servicearbeten är nationellt fastlagda; Din återförsäljare eller ditt serviceställe upplyser dig gärna

Översikt sömmar

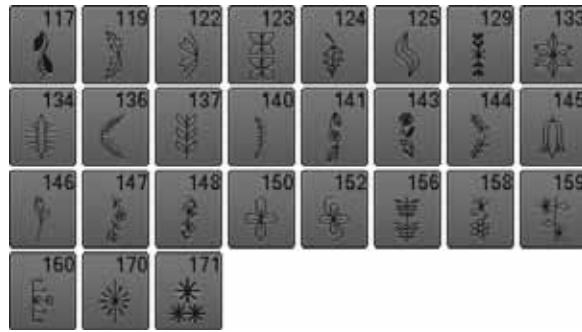
Nyttosömmar



Knapphål



Dekorsömmar Natur



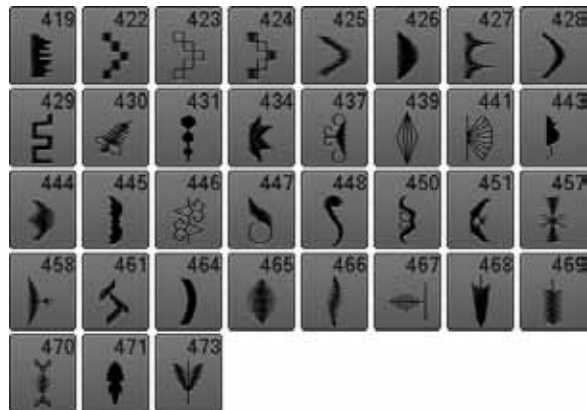
Natur tvärmätning



Korsstyggn



Satinsömmar

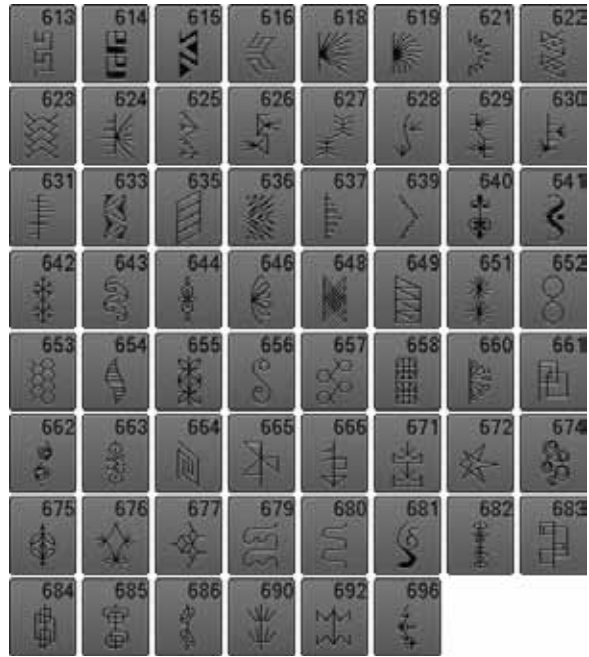


Satinsömmar tvärrätning

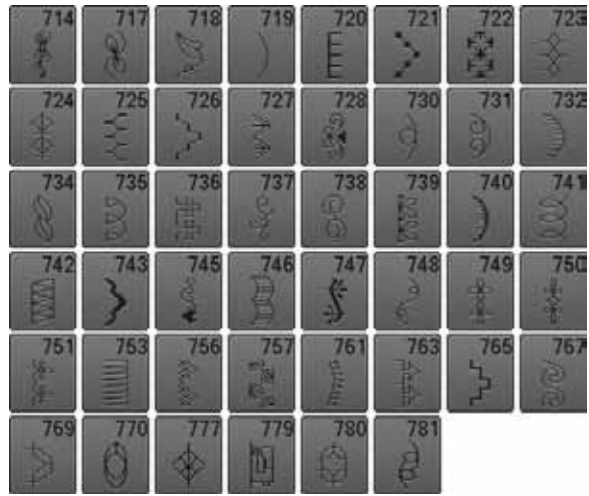


Sömmar

Ornamentsömmar



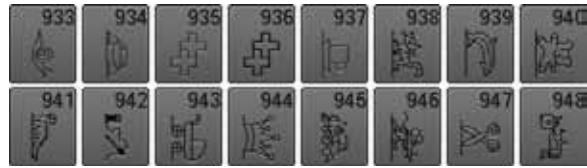
Heirloomsömmar



Heirloomsömmar tvärrätning



Moderna sömmar



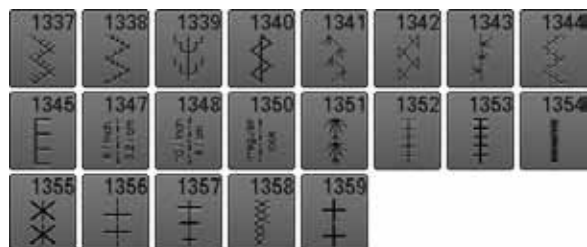
Bårdsömmar tvärmätning



Filigransömmar tvärmätning

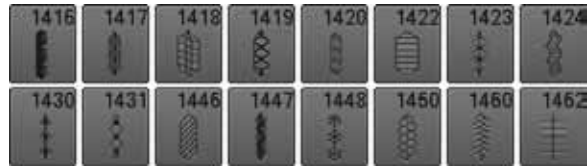


Kviltsömmar



Sömmar

Avsmalningssömmar



Specialsömmar Skyline



Internationell



Alfabet

Blockskrift, Tryckbokstäver



M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	Ä	À
Â	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ñ
Ö	Œ	Ø	Ü	1	2	3	4
5	6	7	8	9	0	_	-
•	'	!	+	=	&	÷	?
%	@	()	[]		



m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	ä	à
â	å	æ	ç	è	é	ê	ñ
ö	œ	ø	ü				

Double Block, Konturskrift



M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	Ä	À
Â	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ñ
Ö	Œ	Ø	Ü	1	2	3	4
5	6	7	8	9	0	_	-
•	'	!	+	=	&	÷	?
%	@	()	[]		

Sömmar



m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	ä	å
â	à	œ	ç	è	é	ê	ñ
ö	œ	ø	ü				

Skrivstil



M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	Ä	Å
Â	À	œ	ç	è	é	ê	ñ
Ö	œ	ø	ü	1	2	3	4
5	6	7	8	9	0	-	-
•	·	!	+	=	&	÷	?
%	@	()				



m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	ä	å
â	à	œ	ç	è	é	ê	ñ
ö	œ	ø	ü				

Comic Sans



M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	Ä	À
Â	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ñ
Ö	Œ	Ø	Ü	1	2	3	4
5	6	7	8	9	0	-	-
.	'	!	+	=	&	÷	?
%	@	()	[]		



m	n	o	p	q	r	s	t
u	v	w	x	y	z	ä	à
â	å	æ	ç	è	é	ê	ñ
ö	œ	ø	ü				

Kyrillisk



Л	М	Н	О	П	Р	С	Т
У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ
Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ә	Ғ	Қ
Ң	Ө	Ұ	Ү	Һ	І	Т̣	Ј
Љ	Њ	Ћ	Џ	Ѓ	Є	Ї	Ў
Ё	Ѓ	Ѕ	Ќ	Й	1	2	3
4	5	6	7	8	9	0	_
-	•	'	!	+	=	&	÷
?	%	@	()	[]	



л	м	н	о	п	р	с	т
у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ
ы	ь	э	ю	я	ә	ғ	қ
ң	ө	ұ	ү	һ	і	т̣	ј
љ	њ	ћ	џ	ѓ	є	ї	ў
ё	ѓ	ѕ	ќ	й			

Hiragana



す	せ	そ	た	ち	つ	て	と
な	に	ぬ	ね	の	は	ひ	ふ
へ	ほ	ま	み	む	め	も	や
ゆ	よ	ら	り	る	れ	ろ	わ
を	ん	あ	い	う	え	お	や
ゆ	よ	つ	が	ぎ	ぐ	げ	ご
ざ	じ	ず	ぜ	ぞ	だ	ぢ	づ
で	ど	ば	び	ぶ	べ	ぼ	ぱ
ぴ	ぷ	ぺ	ぽ	1	2	3	4
5	6	7	8	9	0	-	-
.	?	!	°	,	「	」	『
』							

Katakana



ス	セ	ソ	タ	チ	ツ	テ	ト
ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ	ハ	ヒ	フ
ヘ	ホ	マ	ミ	ム	メ	モ	ヤ
ユ	ヨ	ラ	リ	ル	レ	ロ	ワ
ヲ	ソ	ア	イ	ウ	エ	オ	ヤ
ユ	ヨ	ツ	ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ
ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ	ダ	ヂ	ヅ
デ	ド	バ	ビ	ブ	ベ	ボ	パ
ピ	プ	ペ	ポ	1	2	3	4
5	6	7	8	9	0	_	-
.	?	!	。	,	「	」	『
』							

Monogram



M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	A	B
C	D	E	F				

Översikt broderimotiv

Utsmyckning



NB018



97.1mm
90.3mm



NB728



112.6mm
97.5mm



NB403



78.3mm
78.1mm



HG079



116.1mm
116.0mm



FB457



83.6mm
107.7mm



FQ881



129.3mm
129.2mm



FB336



122.0mm
122.0mm



FB377



92.5mm
121.0mm



FQ870



105.1mm
122.1mm



FB385



127.8mm
131.1mm



NB646



65.0mm
98.5mm



FQ072



101.6mm
79.7mm



Fransar



Applikation



NB101



99.2mm
99.3mm



NB373



176.8mm
121.4mm



WS649



248.3mm
125.4mm



NB708



127.7mm
137.8mm

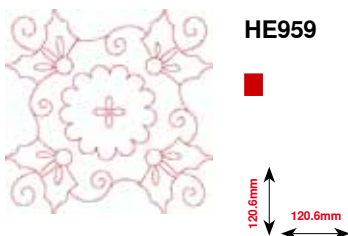
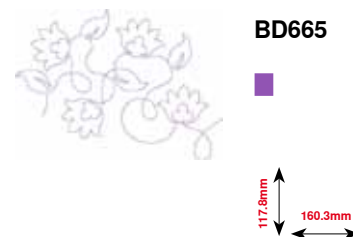
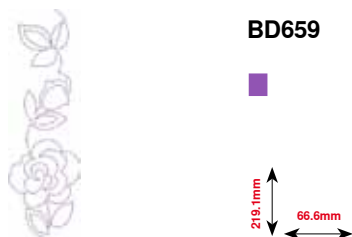
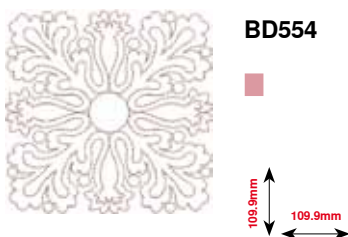
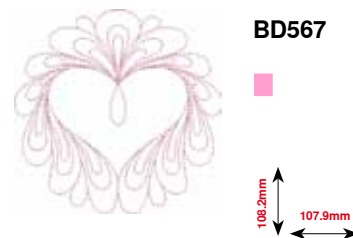
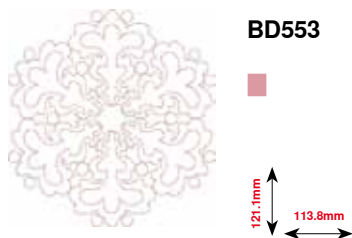
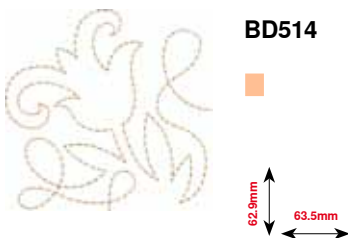
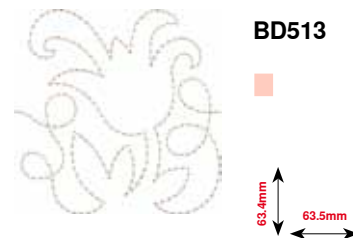
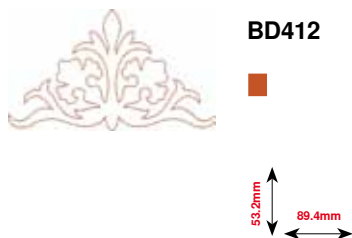
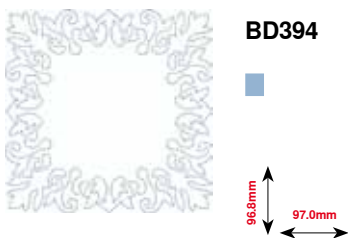


FB433



120.9mm
120.9mm

Kviltar



Bårder och spetsar



OC3341



177.1mm
24.2mm



CM471



190.8mm
59.1mm



FB403



208.5mm
52.2mm



FQ785



342.0mm
92.6mm



FQ969



161.9mm
51.6mm



FQ408



97.4mm
30.0mm



FQ736



253.1mm
7.9mm



BD582



171.1mm
48.6mm



NA912



15.8mm
115.1mm



NA914



18.8mm
120.3mm



NB478



85.5mm
121.7mm



FQ847



150.1mm
142.2mm



FQ945



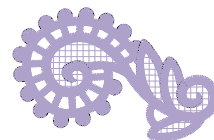
95.1mm
93.8mm



FQ041



78.3mm
54.0mm



FB422



33.8mm
52.3mm



FB423



53.6mm
132.9mm

Asia



NB124



132.0mm
172.4mm



FQ212



61.9mm
61.6mm



FB492



293.2mm
86.8mm



FQ194



118.5mm
120.2mm



FQ217



59.2mm
84.8mm



FA427



66.1mm
111.8mm



FB276



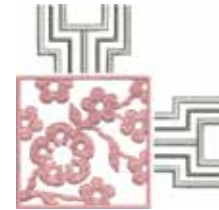
112.1mm
124.8mm



FB283



109.4mm
102.4mm



FB490



67.7mm
67.7mm



FB491



165.6mm
31.7mm



NB491



168.4mm
79.2mm



FB484

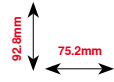


59.2mm
66.8mm

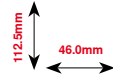
Blommor



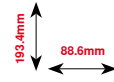
FQ061



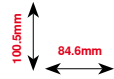
FQ801



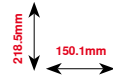
FQ273



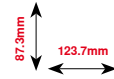
FQ055



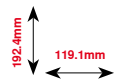
FQ982



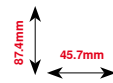
FB268



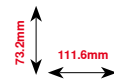
FQ934



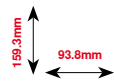
CM418



FQ972



FQ548



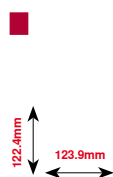
Årstider



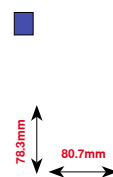
HG319



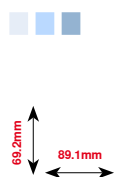
HG301



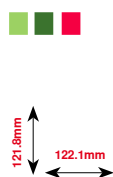
BD603



HE919



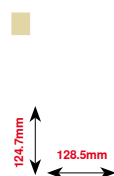
HG053



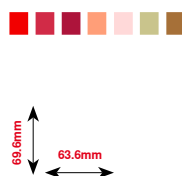
NB317



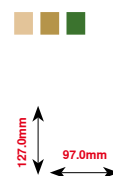
NB769



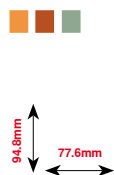
NA146



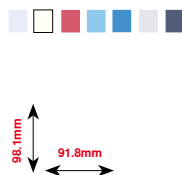
NB039



FQ749



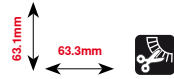
HG460



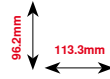
Barn



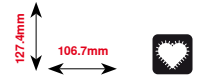
CM226*



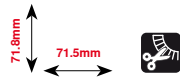
NB193



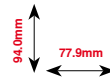
CM193*



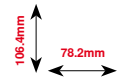
CM220*



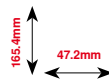
WP325



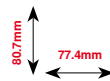
CM428



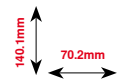
CM404



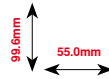
CM384



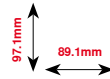
CM368



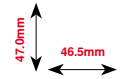
CM147



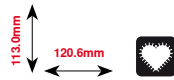
CM022



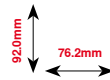
CM442



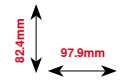
CM362*



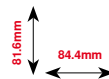
WP201



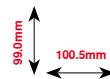
CM286



CK970



RC765

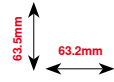


* Detta broderimotiv har speciella effekter. Ytterligare information finns på www.bernina.com/7series

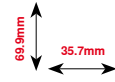
Sport och Hobby



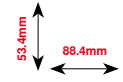
SP980



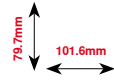
NB036



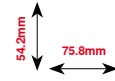
RC244



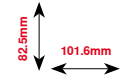
RC675



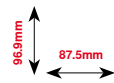
SP266



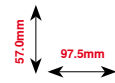
SP989



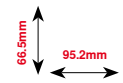
SR067



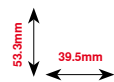
LT870



SR589



FB158



Djur



CM140



87.7mm
88.1mm



CM142



86.7mm
56.5mm



FB258



184.0mm
83.2mm



FQ106



106.9mm
109.3mm



FQ617



196.3mm
118.0mm



FQ624



144.2mm
64.5mm



MT022



125.4mm
123.2mm



MT028



93.4mm
103.3mm



WM785



103.4mm
84.6mm



WP217



78.1mm
93.9mm



WP244



172.4mm
136.8mm

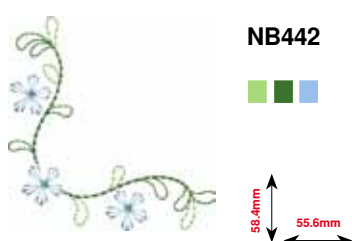
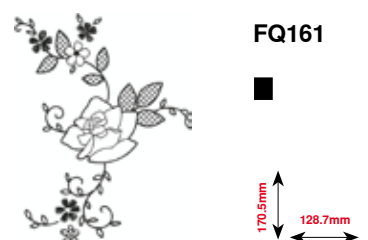
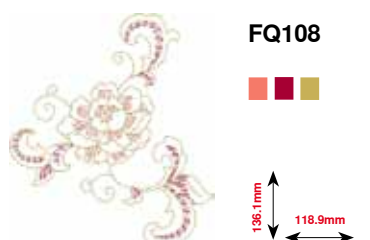
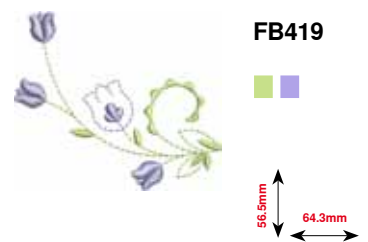
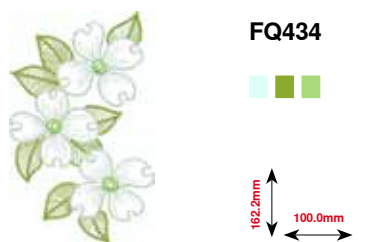
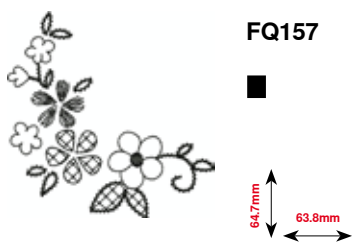
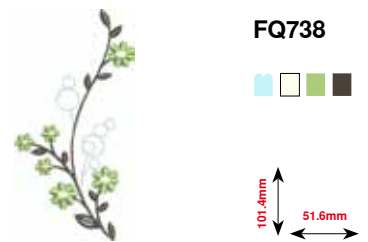
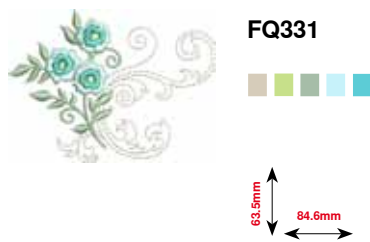
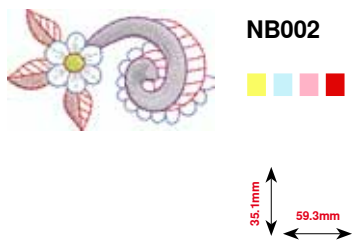
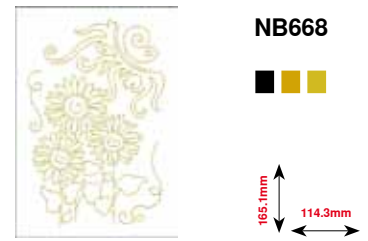
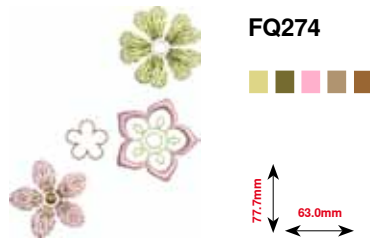
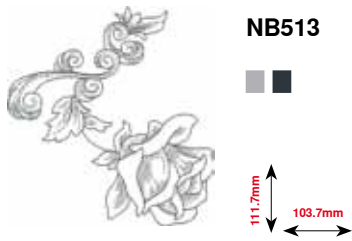


WS610



111.1mm
127.3mm

Blommor kontur



Alfabet

Drifter

ABC

Drifter

A
B
C

Childs Play

ABC

Childs Play

A
B
C

Victoria

ABC

Anniversary

ABC

Swiss Block

ABC

Swiss Block

A
B
C

Kvilt Block

ABC

Old English

ABC

Russian Textbook

АБВ

Russian Textbook

A
Б
В

Index

A

Alfabet

- Alfabet-typer 113, 143
- Funktioner 39, 115
- Huvuddisplay/Menyval 34
- Kombinera tecken/bokstäver 114
- Korrektur 155
- Korrigera kombinationen 115
- Med funktioner 115
- Monogram 116-117, 198
- Perfekt stygnbildning 113
- Radera tecken/bokstäver 114
- Stor displayindikator 114
- Stora/Små bokstäver 40, 115
- Tecken/Bokstäver 113
- Tillbaka 143
- Välja 113, 143
- Ändra storlek 115
- Översikt 113, 143

Anslutning

- Broderimodul 132
- BSR 13, 107
- Extratillbehör 13
- Fotpedal 13, 17
- Knäspak (FHS) 13, 18
- Nätsladd 13, 17
- PC för broderi mjukvara 13, 17
- USB 13, 17

Användningsexempel

- Dekorsömmar 100-102
- Kviltssömmar 104-105
- Nyttosömmar 70-81

Avsmalningssöm

- Programmering 98-99
- Tillbaka 99
- Ändra vinkel 98

B

Back-knapp

32

Bakåtsömnad

- Permanent 36, 37, 39, 40

Balans

- Knapphål 86
- Korrektur 60, 61
- Nytt- och dekorsömmar 60
- Ordförklaring 8
- Tvärmatning 60, 61
- Återgå till grundinställning 61

BERNINA Broderimotiv

144

BERNINA Övermatningsfunktion

111-112

BERNINA Sömmotiv

144

Broderi

129-180

- Alfabet 143
- Broderimotiv 144
- Med «Start/Stopp»-knapp 178
- Med fotpedal 179
- Meny 178
- Start 177
- Trådbrott 180

Broderi-/Sydator

- Inställningar sydator 51-53
- Skötsel 181-182
- Smörjning 182
- Åtgärda fel 183-187
- Översikt 12-13

Broderidator

- «Funktions»-knappar 141
- Broderinål 131, 133, 137
- Broderitråd 133
- Förberedelse 137
- Komma till broderiläget 142
- Minne 172
- Raksöms-/CutWork stygnplåt 137
- Sänka mataren 137

Broderifot/Broderinål

137

Broderihastighet

141

Broderiinställningar

- Aktivera eller inaktivera fäststygn 49
- Justera broderiram 48
- Trådklipp 49
- Tygtjocklek 49

Broderimall

48, 131, 138

Broderimeny

- Antal färger 152
- Brodera motiv enligt färgföljen 152
- Broderimeny 152
- En- eller flerfärgsmotiv 152
- Flytta broderiram 152
- Färgprovindikator 152
- Minska färgbyten 152
- Redigera 152
- Skära av hoppstygn 152
- Träckla 152
- Trådbrott 152
- Urval 152

Broderimodul

- Detaljerad bild 132
- Montera 136
- Parkera 150
- Ta bort 136
- Översikt 132

Broderimotiv	
• En- eller flerfärgad	152, 170
• Flytta	149, 157
• Flytta motivets bild	148, 161
• Från BERNINA	142, 144
• Från USB-minnet	142, 145
• Färger	169-170
• Förstora/Minska	134
• Importera sömmar från syläget till broderiläget	172
• Justera motivet i tvär- eller längdriktningen	157
• Kontrollera	160
• Motivets mitt	150, 159
• Motivstorlek och broderingstid	161
• Radera	175-176
• Rotera	148, 149, 157
• Skriva över	174
• Spara	153, 172
• Spegelvända	149, 158
• Sömmar	142, 144
• Tecken/Bokstäver	143, 165-166, 170
• Välja	142, 144, 152
• Zoom	148, 161
• Ändra proportioner	149, 158
• Ändra trådmärke	154, 169
• Öppna	153
Broderingstid	161
Broderiprov	134
Broderiram	
• Bestämma mitten	138
• Broderiramval/-indikator	150
• Flytta	152
• Flytta broderiramen åt vänster	150
• Flytta broderiramen bakåt	150
• Justera	48
• Motivets mitt	150
• Parkera broderimodulen	150
• Spänna upp materialet	138
• Ta isär	138
• Träckla	152, 171
• Urval	146, 147, 150
• Virtuellt placering	150
Broderitråd	
• Metalltråd	133
• Polyestertråd med lyster	133
• Undertråd	133
• Viskostråd	133
BSR	106-110
• Aktivera/Lämna	110
• Beeper/Signaltonsväl	109
• Display	107
• Funktioner	108
• Fästa	108
• Förberedelse	107
• Lägen	106
• Med raksöm nr. 1	106
• Med sick-sacksöm nr. 2	106
• Montera syfoten på sydatoren	107
• Nålstopp	108
• Ta bort/Montera syfotsulan	107
Byta	
• Nålar	22
• Spole	21
• Spolkapsel	21
• Stygnplåt	25
• Syfot	24
Bärhandtag	13
Börja brodera	177
D	
Dekorsömmar	
• Avsmalningssöm	98-99
• Biesen	101
• Kategorier	97
• Korsstygn	100
• Undertrådsdekorerings	102
• Välja	97
• Översikt	97
Detaljer	
• Broderimodul	132
• Sydator	12-13
• Tillbehör	9-11, 131
Display	
• Alfabet	34, 39, 66, 113
• Balans	60
• Broderialfabet	143
• Broderiläge	142
• BSR	107
• Dekorsömmar	97
• Funktioner	36-43, 148-152
• Historik	128
• Hjälpprogram	59
• Huvuddisplay	34-35, 142-147
• Inställningar	44-56
• Kalibrera	52
• Knapphål	38, 82
• Kombiläge	40-43
• Kviltssömmar	103
• Menyval	34
• Nyttosömmar	64
• Redigera	146-148
• Setup	44-56
• Syguide	58
• Sömindikator	35
• Sömöversikt	35
• Urval	34-35
• Vägledning	57
• Välja färg	50
• Översikt	34-43, 142-152
E	
eco	13, 34, 62
Enkel-/Kombiläge	35
Extratillbehör	
• Anslutning	13

F	
Fäll	
• Kanter	77
• Osynlig	78
• Synlig	78
Flatsöm	168
Fliselin	139
Flytta	
• Nålposition	33
Fotpedal	
• Ansluta	17
• Anslutning	13, 17
• Höja/Sänka nålen	17
• Kabel: rulla ut/linda upp	17
• Reglera syhastighet	17
Framsida	
• Sydator	12
Funktioner alfabet	
• Bakåtsömmande steg-för-steg	39
• Balans	39
• Bokstavsstorlek i alfabet	39
• Grundvärdet sömmar	39
• Justera mönsterlängd	39
• Mönsterupprepning	39
• Permanent bakåtsömmande	39
• Riktningssömmande	39
• Personligt minne permanent	39
• Spegelvända vänster/höger/ner/upp	39
Funktioner knapphål	
• Bakåtsömmande steg-för-steg	38
• Balans	38
• Grundvärdet sömmar	38
• Inställning av knapphållängd	38
• Knapphållsbreddsöppning	38
• Manuellt knapphål	38
• Programmera knapphållslängd	38
• Personligt minne permanent	38
• Stygnräknat knapphål	38
Funktioner kombiläget	40-43
• Anpassa bredden i kombinationen	42
• Anpassa längden i kombinationen	42
• Bakåtsömmande steg-för-steg	40
• Balans	40, 43
• Bokstavsstorlek i alfabet	40, 43
• Flytta delar av en kombination	43
• Flytta individuella motiv eller delar av en kombination	43
• Fästa	41
• Hoppstygn	43
• Justera mönsterlängd	40
• Kombinations-avbrott	41
• Kombinations-indelning	41
• Långa stygn (utan alfabet)	40, 43
• Permanent bakåtsömmande	40
• Radera	40, 42, 43
• Redigera hela kombinationen	40, 43
• Redigera kombinationen vid cursor positionen	40
• Riktningssömmande	40, 42, 43
• Spegelvända vänster/höger/ner/upp	40, 42, 43
• Uppprepning av kombinationer	42
Funktioner sömmande	36-37
• Bakåtsömmande steg-för-steg	37
• Balans	37
• Grundvärdet sömmar	37
• Justera mönsterlängd	37
• Justera stygntäthet	37
• Långa stygn	36
• Mönsterupprepning	36
• Nålstopp nere/uppe (permanent)	36
• Permanent bakåtsömmande	37
• Riktningssömmande	37
• Personligt minne permanent	37
• Spegelvända vänster/höger/ner/upp	36
• Stygnräknare	37
Funktionsknappar	32-33, 141
• Automatisk fästprogram	13, 33
• Automatisk tråдавskärare	13, 32, 141
• Bakåt	13, 32
• Hastighetsreglering	13, 32, 141
• Mönsterstart	13, 32
• Nålposition	13, 33
• Nålstopp	13, 32
• Programmerbar mönsterslut/fästning	13, 32
• Start/Stopp	13, 32, 141
• Stygnbredds- och stygnlängdsknapp	13, 33, 141
• Syfotsposition	13, 32, 141
Fyllnadssömmande	168
Fästa	33, 41
Fästprogram	33, 46
Förberedelse	
• Broderi	136-138
• Broderimodul	132, 136
• Sydator	17-30
Förlängningsbord	
• Montera/Ta bort	18, 136
• Sömguide	9, 18
Förspänning för spolning	13, 20
Förstärkt raksöm	64, 70
Förstärkt sick-sacksöm	64, 71
G	
Griparlucka	13
Grundinställning	
• Broderiinställningar	44, 48-49
• Syfotstryck	29
• Syinställningar	44, 45-47
• Trådspänning	26

H

Handhjul	13
Handsytt knapphål (Heirloom)	82, 91
Hastighet	
• Fotpedal	17
• Reglera	13, 17, 32, 45, 48, 141
Historik	66, 128
Hjälp	59
Hjälpprogram	
• Funktioner	59
• Sömmar	59
Hoppstyg	43, 123, 135
Huvudströmbrytare	13, 17
Hål för stoppningsring	13

I/J

Iläggstråd	
• Fästa	85
• Knapphålsfot med slåde nr. 3A	85
• Knapphålsfot nr. 3C	85
Information	14-16, 35, 36, 51, 56, 133-135, 148
Innehållsförteckning	
• Broderi	129-130
• Sömnad	4-7
Inställning	
• Bekräfta	36, 148
• Radera	36, 148
Inställningar sydator	
• Displayinställningar	52
• Grundinställning	53
• Kalibrera displayen	52
• Radera användardata	53
• Språkval	51
• Syljus	52
Isömnad av blytlås	72
Justera	
• Broderiram	48
• Mönsterlängd	36, 37, 39, 40
• Stygnbredden	69
• Stygnlängd	69
• Stygntäthet	36-37
Justera/Ändra	
• Broderiinställningar	48-49
• Broderiram	48
• Displayinställningar	52
• Ljusstyrka	52
• Mönsterlängd	36, 37, 39, 40
• Signaltoninställningar	51

• Spolhastighet	20
• Stygnbredd	69
• Stygnlängd	69
• Stygntäthet	36-37
• Syfotstryck	29
• Syljus	52
• Välkomsttext	50
• Överträdsspänning	26, 45, 48, 146

K

Kabel	
• Ansluta	17
• Anslutning	13, 17
• Rulla ut/Linda upp	17
Kalibrera	
• Display	52
• Knapphålsfot med slåde nr. 3A	54
Kantlinjal	
• Som guide	77
Kantstickning	
• Kanter	77
• Smal/Bred	77
Knapphål	82-96
• 5-steps, manuellt	94
• 7-steps, manuellt	94
• Automatisk	87-89
• Automatiskt nyckelknapphål och avrundat knapphål	89
• Avrundat knapphål med normal träns	82
• Avrundat knapphål med tvärgående träns	82
• Balans	86
• Dekorativt nyckelknapphål med tvärgående träns	82
• Dekorknapphål med fluga	82
• Handsytt knapphål (Heirloom)	82, 91
• Hjälp för matning	83
• I långtidsminnet	92-93
• Iläggstråd	85
• Justera stolpens bredd	83
• Justera stygnlängd	83
• Knapphålsfot med slåde nr. 3A	85-91
• Knappsyningsprogram	82, 95
• Kopiera	89
• Manuellt	94
• Markera	83
• Med direktmätning	88
• Med dubbel spetsträns, smal	82
• Mellanlägg	84
• Nivåplattor	83
• Nyckelknapphål	82
• Nyckelknapphål med spetsig träns	82
• Nyckelknapphål med tvärgående träns	82
• Programmering	87-91
• Raksömsknapphål	82
• Smalt knapphål	82
• Standard- och stretchknapphål	87
• Standardknapphål	82
• Stretchknapphål	82
• Stygnräknat knapphål	91
• Syprov	83
• Viktig information	83

• Öljetter	82, 96	Komma till	
• Öppna	85	• Broderiläge	142
• Översikt	82	• Syläge	142
Knappsyningsprogram	82, 95	Kontrollinställningar	
Knappmätning		• Undertrådsindikator	50
• Automatisk	88	• Övertrådsindikator	50
Knäspak (FHS)	9, 13, 18, 101	Korrigera	
Kombiläge		• Nytto-/Dekorsöm	60
• Anpassa bredden i kombinationen	126	Kviltning	
• Anpassa längden inom kombinationen	125	• Frihandskviltning	105
• Avbrott av kombinationen	126	• Handkviltsöm	104
• Balans	123	• Med BSR	106-110
• Bokstavsstorlek i alfabet	123	• Määnderkviltning	105
• Flytta delar av en kombination	127	Kviltsöm	
• Flytta individuella sömmar eller delar av en kombination	123	• Dekorativ kviltsöm - varianter	103
• Flytta kombinationens individuella sömmar	127	• Dubbel langett	103
• Hoppstygn	123	• Dubbel langett (dual)	103
• Indelning av kombinationen	126	• Handkviltsöm	103
• Korrigera sömkombination	125	• Kråkspark	103
• Långa stygn	123	• Kråkspark - varianter	103
• Lägg till söm	125	• Kvilsöm/Handsöm - varianter	103
• Programmera och spara	122	• Kviltning/Fästprogram	103
• Radera	128	• Kviltsöm/Raksöm	103
• Radera individuella sömmar eller hela kombinationer	123	• Langett	103
• Redigera hela kombinationen	123	• Langett (dual)	103
• Riktningssöm	127	• Lapptäckssöm/Raksöm	103
• Riktningssöm av kombinationen	123	• Osynlig fällsöm (smal)	103
• Riktningssöm av kombinationens individuella sömmar	127	• Satinsöm	103
• Skapa sömkombination	122	• Stippelsöm/Määndersöm	103
• Skriva över	128	• Översikt	103
• Spegelvända hela kombinationen	126	Kåpa	
• Spegelvända vänster/höger/ner/upp	123	• Trådtilldragare	13, 22
• Tömma sömindikator-fältet	123	L	
• Ändra söm	125	Liggande trådrollshållare	13, 20, 22, 137
• Öppna sparad kombination	124	Ljusstyrka	52
• Översikt kombination	123	Lodrät trådrollshållare	13, 19
Kombination	40-43	Luftöppningar	13
• Anpassa bredden i kombinationen	42	Långa stygn	36, 40, 43
• Anpassa längden i kombinationen	42	Långtidsminne	
• Bakåtsöm	40	• Knapphål	92
• Balans	40	Lämna den aktiva displayen	36
• Bokstavsstorlek i alfabet	40	M	
• Flytta delar av en kombination	43	Magnetiskt fäste för pekpen	12-13, 17
• Flytta individuella motiv eller delar av en kombination	43	Matare	
• Fästa	41	• Klar för söm	30
• Hoppstygn	43	• Koppla ur	30, 107, 137
• Justera mönsterlängd	40	• Position	30
• Kombinations-avbrott	41	• Tygmatning	30
• Kombinations-indelning	41		
• Långa stygn (utan alfabet)	40		
• Permanent bakåtsöm	40		
• Radera	40		
• Redigera hela kombinationen	40		
• Redigera kombinationen vid cursor positionen	40		
• Riktningssöm	40		
• Spegelvända vänster/höger/ner/upp	40		
• Upprepa av kombination	42		

Material	58		
Material, nål och tråd	14-16, 133-135		
Mellanlägg	84		
Mellanlägg för broderi			
• Mellanlägg (fliselin)	139		
• Påpressbart mellanlägg	140		
• Spraylim	139		
• Vattenlösligt mellanlägg	140		
Menyval			
• Alfabet	34		
• Dekorsömmar	34		
• Knapphål	34		
• Nyttosömmar	34		
• Personligt program/minne	34		
• Sömval med nummer	34		
Metalltråd	133		
Miljöskydd	3		
Minne			
• Broderidator	172		
• Sydator	122-128		
Mjukvaruversion	56		
Montera			
• Broderimodul	136		
• Broderiram	177		
• BSR syfotssula	107		
• Förlängningsbord	18		
• Knäspak (FHS)	18		
• Stygnplåt	25		
• Syfot	24		
• Sömguide	18		
Motivfärg			
• Brodera med en färg	170		
• Tilldela på nytt	169		
• Ändra trådmärke	169		
Mäanderkviltning	103, 105		
Mönsterstart	13, 32		
Mönsterupprepning	36, 39		
N			
Nivåplattor	9, 81, 83		
Nyttosömmar	64-81		
• 3-steps sick-sacksöm	65		
• Blixtlås	72		
• Bågsöm	64		
• Dubbel overlock	64, 76		
• Enkel raksöm	65		
• Fästprogram	64, 79		
• Förstärkt overlock	65		
• Förstärkt raksöm	64, 70		
• Förstärkt raksöm med långa stygn	65		
• Förstärkt sick-sacksöm	64, 71		
• Förstärkt stoppningsprogram	65		
• Jerseysöm	64		
• Liten flugsöm	65		
• Lycrasöm	65		
• Osynlig fällsöm	64, 78		
• Raksöm	64, 70		
• Rynksöm	64		
• Sick-sacksöm	64		
• Smal osynlig fällsöm	65		
• Stick-overlock	65		
• Stoppning manuell/automatisk/förstärkt	73-75		
• Stoppningsprogram	65		
• Stoppningsprogram	74, 75		
• Stoppningsprogram förstärkt	75		
• Stoppningsssöm	65		
• Stor flugsöm	65		
• Stretch-overlock	64		
• Stretchsöm	65		
• Super stretchsöm	64		
• Tre-steps enkel raksöm	65		
• Träckelsöm	65, 79		
• Tränsprogram	65		
• Universalsöm	65		
• Vari-overlock	64		
• Våffelsöm	64		
• Välja	66		
Nål, tråd och tyg	14		
Nålar			
• Broderinål	131, 133, 137		
• Byta	22		
• Fäste	13		
• Höja/Sänka	17, 32, 36		
• Nål-tråd-kombination	15		
• Position	13, 33		
• Riktlinjer	15		
• Stopp nere/uppe	13, 32, 33, 36		
• Sätta i/Ta bort	22		
• Trädning	24		
• Tvilling- och Trillingnål	16, 23		
• Viktig syinformation	14-16		
• Översikt	16		
Nålpåträdare	13, 24		
Nål-tråd-kombination	15		
Nätsladd			
• Anslutning	13, 17		
O			
Oändligt broderi	148-149, 162-163		
Olja	182		
Ordförklaring	8		

Overlock			
• Dubbel overlock		76	
• Sömmar		64-65	
P			
PC-Anslutning		17	
Pekpenna		13	
Personliga inställningar		50	
Personligt minne			
• Permanent		68	
• Tillfälligt		67	
• Återgå till grundinställning		67	
Personligt program		118-121	
• Förbereda sömmar		118	
• Förbereda/Programmera sömmar		118, 119	
• Radera sömmar		121	
• Skapa en personlig display		118	
• Sömval i personliga programmet		119	
• Ändra/Skriva över sömmar		120	
Polyestertråd		14, 133	
R			
Radera			
• Användardata		53	
• Balans		61, 86	
• Broderimotiv	148, 149, 153, 175, 176		
• Sömmar		40, 43, 121	
Raksöm		64, 70	
Raksöms-/CutWork stygnplåt		137	
Rayon-/Viskostråd		14	
Redigera			
• Antal färger		146	
• Broderimeny		146	
• Broderiramval/-indikator	146-147, 150		
• Display		146	
• Flytta broderimotiv		148-149	
• Flytta broderiram bak		150	
• Flytta broderiram åt vänster		150	
• Flytta motivets bild		148	
• Flytta motivets bild inom broderiramen		148	
• Fylla spolen		146-147	
• Justera motiv i höjd och bredd		148-149	
• Kontrollera broderiram och motivstorlek (check)		148-149	
• Kopiera broderimotiv		148-149	
• Lägga till broderimotiv		148	
• Matarläge uppe/ner		146-147	
• Motivets mitt		150	
• Oändligt broderi		148-149	
• Parkera broderimodulen		150	
• Radera broderimotiv		148-149	
• Redigera		146-148	
• Roterar broderimotiv		148-149	
• Rutnät		150	
• Spegelvända vänster/höger/ner/upp		148-149	
• Syfotsindikator/Syfotsval		146-147	
• Säkerhetsprogram - Nål		146	
• Säkerhetsprogram - Stygnplåt		146	
• Urval		146	
• Virtuellt placering		150	
• Zoom minus		148	
• Zoom plus		148	
• Ändra motiv proportionellt		148-149	
• Ändra sömtyp		148-149	
• Ändra tecken/bokstäver		148-149	
• Översikt		146-152	
• Övertrådsspänning		146	
Rengöring			
• Se skötsel			
Riktlinjer			
• Material/Tråd/Nålstorlek		15	
Rulla ner/upp		35	
Rutnät		159	
S			
Satinsöm		135	
Servicedata		56	
Setup-program		44-56	
• Aktivera eller inaktivera fäststygn		49	
• Beeper för BSR		51	
• Broderiinställningar		48-49	
• Displayfärg		50	
• Displayinställningar		52	
• Fästprogram automatiskt		46	
• Grundinställning		53	
• Höja syfot		46	
• Information		56	
• Inställningar sydator		51-53	
• Justera broderiram		48	
• Justera övertrådsspänning		45, 48	
• Kalibrera displayen		52	
• Kalibrera knapphålsfot med släde nr. 3A		54	
• Kontrollinställningar		50	
• Ljusstyrka		52	
• Ljusstyrka syljus		52	
• Packposition		55	
• Personliga inställningar		50	
• Programmera «Back»-knappen		47	
• Programmera «Funktions»-knappar/«Funktions»-fältet		46	
• Programmera «Fästning»-knappen		47	
• Programmera fäststygn efter trådklipp		45	
• Reglera syhastigheten		45	
• Rengöring/Update		54-55	
• Servicedata		56	
• Signaltoninställningar		51	
• Språkval		51	
• Syfotens «Svåvarläge»		46	
• Syinställningar		45-47	
• Syljus		52	
• Tråddavskärare automatisk		46	
• Trådklipp		49	
• Tygtjocklek		49	
• Uppdatering av sy-/broderidator		54	

• Version	56	Stygnglåt	
• Välkomsttexten	50	• Markeringar	25
• Återförsäljarinformation	56	• Som guide	77
• Återställ	53	• Sätta i/Ta bort	25
• Översikt display	44		
Signaltoninställningar		Sy hörn	81
• BSR	51	Sy i knapp	95
• Funktion	51	Sy-/Broderidator	
• Sömmar	51	• Funktionsknappar	32-33, 141
• Ändra	51		
Skrift		Syfot	
• Kombinera	114	• Byta	24
• Korrigera kombinationen	114	• Grundinställning	28
• Teckensnitt	113, 143	• Höja/Sänka	13, 18, 32
• Välja små bokstäver	115	• Indikator	34, 146-147
• Ändra storlek	115, 123	• Optionala syfötter	28
• Översikt	113, 143	• Som guide	77
Skumplastdynor	9	• Spara	28
Skötsel		• Standardtillbehör	10
• Display och sydator	181	• Sätta fast/Ta bort	24
• Gripare	181	• Tryck	29, 34
• Matarområde	181	• Välja	28
• Smörjning	182	• Översikt	10
Spara		Syfotstryck	
• Broderimotiv	172	• Indikator	29
• Sömkombination	122	• Spara	29
• Sömmar	118-119	• Öka/Minska	29
• Syfotstryck	29	Syguide	
Spiegelvända		• Lämna	58
• Vänster/Höger/Ner/Upp	36, 39, 40, 42, 43, 123, 126, 148, 149, 158	• Rekommendationer	58
		• Sömnadstekniker	58
		• Typ av tyg	58
		• Översikt	58
Spolbricka	9, 20, 22	Syhastighet	17, 32, 45
Spole	11	Syinställningar	
Spolkapsel		• Fästprogram automatiskt	46
• Sätta i/Ta bort	21	• Fäststygn efter trådsklipp	45
Sprättare	9, 85	• Höja syfot	46
Spänning	26, 45, 48	• Justera övertrådsspänning	45
Standardtillbehör	9-11, 131	• Programmera «Back»-knappen	47
Start-/Stopp-knapp	32, 141	• Programmera «Funktions»-knappar/«Funktions»-fältet	46
Stickning av ytterkanterna	77	• Programmera «Fästning»-knappen	47
Stopp- och broderitråd	133	• Reglera syhastighet	45
Stoppning		• Syfotens «Svävarläge»	46
• Automatisk	74-75	• Syfotsposition vid nål-stopp-position nere	47
• Manuell	73	• Trådavskärare automatisk	46
Stoppningsring; sätta fast	13	• Trådavskärare automatisk och fäststygn	46
		Syljus	52
		Symbolförklaring	8
		Systeminställningar	
		• eco	13, 34, 62
		• Hjälp	34, 59
		• Home	34
		• Radera inställningar	34
		• Setup-program	34, 44-56
		• Syguide	34, 58
		• Vägledning	34, 57

Säkerhetsinstruktioner	2-3		
Säkerhetsprogram			
• Nålar	27	• Nålar	22
• Spara	27	• Spolkapsel	21
• Stygnplåt	27	• Stygnplåt	25
		• Syfot	24
Sätta fast		Tillbaka-fält	36, 148
• Knäspak (FHS)	18	Tillbehör	
		• Broderi	131
Sätta i		• Inredningsexempel	11
• Nålar	22	• Syfötter	10
• Spole	21	• Sömnad	9-11
• Spolkapsel	21	Tillbehörsskåp	11
• Stygnplåt	25	Trillingnål, trädning	23
Sätta i/Ta bort spolen	21	Träckelsöm	65, 79
Sömguide	9, 18	Tråd	
Sömmar		• Broderitråder	15, 26, 133
• Anpassa individuellt	67	• Brott	152, 160, 180
• Anpassa storlek till displayen	35	• Går av	105, 180, 183
• Indikator	35	• Nål-tråd-kombination	15
• Personligt minne	67-68	• Viktig broderiinformation	133-135
• Radera	121	• Viktig syinformation	14-16
• Välja	35, 66	Tråd, nål och material	14
Sömmar vid aktiverat broderiläge	144	Tråдавskärare	
Sömnad		• Automatisk	13, 32, 46, 141
• Alfabet	113	• Undertråd	13, 21
• Av hörn	81	• Vid frontkåpan	13, 24
• Av kombinationer	122-128	• Vid spolanordningen	13, 20
• Bakåt	13, 32, 47	Trådklipp	45, 49
• Blixtlås	72	Trådledare	
• Flat omlottsöm	80	• Bak	13, 22
• Funktionsknappar	32-33	• Spolkapsel	21
• Kanter	77	• Öljet	13, 20
• Knapphål	82-94	Trådledare bak	13, 20
• Osynlig fäll	64, 78	Trådrollshållare	
• Sy i knapp	95	• Liggande	13, 20, 22, 137
• Synlig söm	78	• Lodrät	13, 19, 23
• Sömnadstekniker	58	Trådspänning	
• Tillbehör	9-11	• Broderimotiv	146
• Öljetter	96	• Återgå till grundinställning	26
Sömtyp		• Övertråd	26, 34, 45
• Flatsöm	135	Trådtilldragarskydd	13, 22
• Hoppstygn	135	Trädare	13, 24
• Satinsöm	135	Trädning	
• Underlagssöm	135	• Nålar	24
Sömval		• Tvilling-/Trillingnål	23
• Annullera	66	• Undertråd	21, 137
• Direkt	66	• Övertråd	22, 137
• Med sömnummer	66	Tvillingnål, trädning	23
T			
Ta bort			
• Broderimodul	136		
• Broderiram	177		
• Förlängningsbord	18		

Tvärmatning 116, 117, 188-191**Tyg**

- BERNINA Övermatningsfunktion 112
- Bestämma mitten 138
- Nål och tråd 14-16
- Spänna upp i broderiramen 138
- Tygmatning 30

Tygmatning

- Matare 30

U**Underlagsstygn** 135**Undertråd**

- Bobbin Fill 133
- Frihandssömnad 102
- Fyllning 146, 147
- Indikator 50
- Med dekorsömmar 102
- Skära av 13, 21
- Spolning 20
- Spolning under sömnaden 20
- Stopp- och broderitråd 133
- Sätta i/Ta bort spole 21
- Sömnad 102
- Trädning 21, 137

Undertrådsavskärare 12-13, 21**Uppdatering** 54**Urvalsmeny**

- Lägg till motiv 153
- Radera motiv 153
- Spara 153
- Öppna nytt motiv 153

Utjämna/Sömnad med nivåplattor

- Material 81, 83
- Sömsmån 81
- Tyglager 81

V**Viskostråd** 14, 133**Vridknapp**

- Stygnlängd/-bredd 13, 33

Vägledning 34, 57

- Broderi 57
- BSR 57
- Diverse 57
- Knapphål 57
- Knäspak (FHS) 57
- Kviltning 57
- Nålar 57
- Syfot 57
- Sömnadstekniker 57
- Tråd/Trädning 57
- Åtgärda fel 57

Välja

- Broderimotiv 142-145
- Displayfärg 50
- Enkel-/Kombiläge 35
- Rulla höger/vänster 35
- Språk 51
- Sömmar 35, 66

Välja söm

- Direkt 66
- Sömnummer 66

Välja språk 51**Välkomsttext**

- Inmatning/Korrektur 50

Z**Zoom**

- Minus 148, 161
- Plus 148, 161

Å**Återförsäljarinformation** 56**Återgå till grundinställning** 26, 46, 53, 61, 68**Återställ**

- Radera användardata 53
- Återgå till grundinställningen 53

Åtgärda fel 183-187**Ändra**

- Syfotstryck 29
- Övertrådsspänning 26

Ändra söm

- Bredd 69
- Längd 69

Ö**Öljett**

- Med raksöm 82, 96
- Med smal sick-sack 82, 96

Överkasta tygkanter 76**Övermatningsfunktion** 111-112**Översikt**

- Alfabet 113, 143, 193-198, 209
- Broderiläge 142
- Broderimeny 152
- Broderimotiv 144-145, 199-208
- Dekorsömmar 64-65, 188-192
- Display 34-43, 142-152
- Funktioner alfabet 39
- Funktioner brodering 148-152
- Funktioner knapphål 38

• Funktioner kombiläge	40-43
• Funktioner sömnad	36-37
• Funktionsknappar	32-33, 141
• Färgdisplay	154
• Huvuddisplay	34-35
• Knapphål	82, 188
• Kombination	123
• Kviltsömmar	103, 191
• Nålar	16
• Nyttosömmar	64-65, 188
• Redigera	148-150
• Setup-display	44
• Sydator	12-13
• Syguide	58
• Sömnadstekniker	58
• Urvalsmeny	153
• Vägledning	57
Övertråd	
• Indikator	50
• Spänning	26, 34, 45, 48, 146
• Trådning	22, 137

Text

Herbert Stolz/Susanne Ribl

Ritningar

www.sculpt.ch

Fotografier

Patrice Heilmann, Winterthur

Sättning, Layout, DTP

Susanne Ribl

Copyright

2012 BERNINA International AG, CH-Steckborn

In partnership with

AMANN
GROUP

Mettler®

